



OAMI
HABM
OHIM
OHMI
UAMI

CB/14/S46/7.4

Adopted by the Budget Committee on 20 November 2014

**PRESUPUESTO
DE LA OFICINA DE ARMONIZACIÓN DEL MERCADO INTERIOR
(MARCAS, DIBUJOS Y MODELOS)
PARA EL EJERCICIO**

**HAUSHALTSPLAN
DES HARMONISIERUNGSAMTES FÜR DEN BINNENMARKT
(MARKEN, MUSTER UND MODELLE)
FÜR DAS HAUSHALTSJAHR**

**BUDGET
OF THE OFFICE FOR HARMONIZATION IN THE INTERNAL MARKET
(TRADE MARKS AND DESIGNS)
FOR**

**BUDGET
DE L'OFFICE DE L'HARMONISATION DANS LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(MARQUES, DESSINS ET MODÈLES)
POUR L'EXERCICE**

**BILANCIO
DELL'UFFICIO PER L'ARMONIZZAZIONE NEL MERCATO INTERNO
(MARCHI, DISEGNI E MODELLI)
PER L'ESERCIZIO**

2015

RESUMEN	1. CUADROS SINÓPTICOS 2. FICHAS DETALLADAS POR LÍNEA PRESUPUESTARIA 2.1 INGRESOS 2.2 GASTOS A. ANEXOS A1. CUADRO DE EFECTIVOS A2. CUADRO DE LOS PUESTOS ADICIONALES SOLICITADOS A3. CUADRO DE LAS TRANSFORMACIONES EN CUANTO AL GRADO DE PUESTOS SOLICITADAS A4. CUADRO DE LAS TRANSFORMACIONES DE PUESTOS A5. PREVISIÓN TRIMESTRAL DE TESORERÍA PARA PAGOS E INGRESOS
INHALT	1. ÜBERSICHTSTABELLEN 2. FINANZBÖGEN FÜR JEDE HAUSHALTSLINIE 2.1 EINNAHMEN 2.2 AUSGABEN A. ANHÄNGE A1. STELLENPLAN A2. ZUSÄTZLICH ANGEFORDERTE STELLEN A3. BEANTRAGTE STELLENUMWANDLUNGEN, NACH BESOLDUNGSGRUPPE A4. STELLENUMWANDLUNGEN A5. VIERTELJÄHRLICHE VORAUSSCHÄTZUNG DER KASSEN AUS- UND EINZAHLUNGEN
CONTENTS	1. SUMMARY TABLES 2. DETAILS OF INDIVIDUAL HEADINGS 2.1 REVENUE 2.2 EXPENDITURE A. ANNEXES A1. ESTABLISHMENT PLAN A2. TABLE OF ADDITIONAL POSTS REQUESTED A3. UPGRADING OF POSTS REQUESTED A4. TABLE OF CONVERSION OF POSTS A5. QUARTERLY CASH FLOW FORECAST OF PAYMENTS AND RECEIPTS
SOMMAIRE	1. TABLEAUX DE SYNTHÈSE 2. FICHES DÉTAILLÉES PAR LIGNE BUDGÉTAIRE 2.1 RECETTES 2.2 DÉPENSES A. ANNEXES A1. TABLEAU DES EFFECTIFS A2. TABLEAU DES EMPLOIS SUPPLÉMENTAIRES DEMANDÉS A3. TRANSFORMATIONS D'EMPLOIS DEMANDÉES EN GRADE A4. TABLEAU DES TRANSFORMATIONS D'EMPLOIS A5. PRÉVISION TRIMESTRIELLE DE TRÉSORERIE EN ENCAISSEMENTS ET EN PAIEMENTS
SOMMARIO	1. TABELLE DI SINTESI 2. SCHEDE DETTAGLiate PER LINEA DI BILANCIO ENTRATE SPESE A. ALLEGATI A1. TABELLA DELL'ORGANICO A2. TABELLA DEI POSTI SUPPLEMENTARI RICHIESTI A3. TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI DI POSTI RICHIESTE IN GRADO A4. TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI DI POSTI A5. PREVISIONE TRIMESTRALE DI TESORERIA (PAGAMENTI E INCASSI)

CUADROS SINÓPTICOS

Datos 2016-2018 solamente informativos.

ÜBERSICHTSTABELLEN

Daten 2016-2018 ausschließlich zur Information.

SUMMARY TABLES

Data 2016-2018 for information only.

TABLEAUX DE SYNTHÈSE

Données 2016-2018 seulement pour information.

TABELLE DI SINTESI

Dati 2016-2018 solo per informazione.

Título	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Titel	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Title	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Titre	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Titolo	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
INGRESOS - EINNAHMEN - REVENUE - RECETTES - ENTRATE									
1	Ingresos procedentes del funcionamiento de la oficina	188.997.569,45	194.194.275	206.165.340	53,66 %	6,16 %	236.942.455	247.619.993	256.133.566
	Einnahmen aus Tätigkeit des Amtes								
	Revenue accruing from the operation of the office								
	Recettes provenant du fonctionnement de l'office								
	Entrate provenienti dal funzionamento dell'ufficio								
3	Saldo del ejercicio anterior	248.480.349,55	225.380.350	178.036.839	46,34 %	-21,01 %	135.103.180	159.658.634	196.300.627
	Saldo des vorhergehenden Haushaltsjahres								
	Balance from previous financial year								
	Solde de l'exercice précédent								
	Saldo dell'esercizio precedente								
5	Subvención de la Comunidad Europea								
	Zuschuss der Europäischen Gemeinschaft								
	European community subsidy								
	Subvention de la communauté européenne								
	Sovvenzione della comunità europea								
Total - Ingesamt - Total - Totale		437.477.919,00	419.574.625	384.202.180	100,00 %	-8,43 %	372.045.634	407.278.627	452.434.193
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
1	Gastos del personal vinculado a la oficina	89.457.259,79	101.367.000	101.237.000	26,35 %	-0,13 %	102.498.000	104.011.000	105.433.000
	Ausgaben für Mitglieder und Personal des Amtes								
	Expenditure relating to persons working with the office								
	Dépenses concernant les personnes liées à l'office								
	Spese concernenti le persone in rapporto con l'ufficio								
2	Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento	84.462.863,92	110.118.000	106.955.000	27,84 %	-2,87 %	71.064.000	68.456.000	69.981.000
	Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben								
	Buildings, equipment and miscellaneous operating expenditure								
	Immeubles, matériel et dépenses diverses de fonctionnement								
	Immobili, materiale e spese varie di funzionamento								
3	Gastos derivados del ejercicio de funciones específicas por parte de la oficina	34.703.717,05	39.471.000	40.907.000	10,65 %	3,64 %	38.825.000	38.511.000	38.262.000
	Ausgaben im Zusammenhang mit der Durchführung spezifischer Aufgaben durch das Amt								
	Expenditure resulting from special functions carried out by the office								
	Dépenses résultant de l'exercice par l'office de missions spécifiques								
	Spese risultanti dall'esercizio da parte dell'ufficio di missione specifiche								
10	Otros gastos		168.618.625	135.103.180	35,16 %	-19,88 %	159.658.634	196.300.627	238.758.193
	Sonstige Ausgaben								
	Autres dépenses								
	Other expenditure								
	Altre spese								
Total - Ingesamt - Total - Totale		208.623.840,76	419.574.625	384.202.180	100,00 %	-8,43 %	372.045.634	407.278.627	452.434.193

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
1	Gastos del personal vinculado a la oficina	89.457.259,79	101.367.000	101.237.000	26,35 %	-0,13 %	102.498.000	104.011.000	105.433.000
	Ausgaben für Mitglieder und Personal des Amtes								
	Expenditure relating to persons working with the office								
	Dépenses concernant les personnes liées à l'office								
	Spese concernenti le persone in rapporto con l'ufficio								
11	Personal en activo	86.818.390,64	94.719.000	93.909.000	24,44 %	-0,86 %	95.306.000	96.815.000	98.233.000
	Personal im aktiven Dienst								
	Staff in active employment								
	Personnel en activité								
	Personale in attività								
110	Funcionarios y agentes temporales que desempeñan un puesto en plantilla	60.150.834,32	63.833.000	66.298.000	17,26 %	3,86 %	67.675.000	68.892.000	70.133.000
	Beamte und Bedienstete auf Zeit, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben								
	Officials and temporary staff holding a post provided for in the establishment plan								
	Fonctionnaires et agents temporaires occupant un emploi prévu au tableau des effectifs								
	Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella dell'organico								
1100	Sueldos base	48.017.129,29	50.984.000	53.037.000	13,80 %	4,03 %	54.139.000	55.113.000	56.105.000
	Grundgehälter								
	Basic salaries								
	Traitements de base								
	Stipendi base								
1101	Complementos familiares	6.152.561,59	6.501.000	6.763.000	1,76 %	4,03 %	6.903.000	7.027.000	7.154.000
	Familienzulagen								
	Family allowances								
	Allocations familiales								
	Assegni familiari								
1102	Indemnizaciones de expatriación y por residencia fuera del país de origen	5.655.027,33	5.838.000	6.073.000	1,58 %	4,03 %	6.199.000	6.311.000	6.425.000
	Auslands- und Expatriierungszulagen								
	Expatriation and foreign residence allowances								
	Indemnités de dépaysement et d'expatriation								
	Indennità di dislocazione e di espatrio								
1103	Indemnizaciones a tanto alzado	326.116,11	510.000	425.000	0,11 %	-16,67 %	434.000	441.000	449.000
	Pauschalzulagen								
	Fixed allowances								
	Indemnités forfaitaires								
	Indennità forfettarie								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
111	Otros agentes	1.646.744,50	3.174.000	2.844.000	0,74 %	-10,40 %	3.178.000	3.202.000	3.106.000
	Sonstige Bedienstete								
	Other staff								
	Autres agents								
	Altri agenti								
1113	Consejeros especiales	171.129,02	224.000	224.000	0,06 %	0,00 %	224.000	224.000	104.000
	Sonderberater								
	Special advisers								
	Conseillers spéciaux								
	Consiglieri speciali								
1115	Agentes contractuales	1.475.615,48	2.950.000	2.620.000	0,68 %	-11,19 %	2.954.000	2.978.000	3.002.000
	Vertragsbedienstete								
	Contract agents								
	Agents contractuels								
	Agenti contrattuali								
112	Perfeccionamiento profesional del personal	1.176.360,47	1.180.000	986.000	0,26 %	-16,44 %	986.000	986.000	986.000
	Berufliche Fortbildung des Personals								
	Further training for the staff								
	Perfectionnement professionnel du personnel								
	Perfezionamento professionale del personale								
1120	Perfeccionamiento profesional del personal	1.176.360,47	1.180.000	986.000	0,26 %	-16,44 %	986.000	986.000	986.000
	Berufliche Fortbildung des Personals								
	Further training for the staff								
	Perfectionnement professionnel du personnel								
	Perfezionamento professionale del personale								
113	Cobertura del riesgo de enfermedad, accidente, enfermedad profesional, del riesgo de desempleo y de los derechos de pensión.	13.779.555,32	14.494.000	14.214.000	3,70 %	-1,93 %	14.569.000	14.826.000	15.085.000
	Krankenversicherung, Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten, Arbeitslosenversicherung, Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen								
	Insurance against sickness, accidents and occupational disease, unemployment insurance and maintenance of pension rights								
	Couverture des risques de maladie, d'accident et de maladie professionnelle et couverture du risque de chômage et maintien des droits à la pension								
	Copertura dei rischi di malattia, di infortunio e di malattie professionali, copertura del rischio di disoccupazione e mantenimento dei diritti alla pensione								
1130	Cobertura del riesgo de enfermedad	1.710.985,98	1.836.000	1.910.000	0,50 %	4,03 %	1.950.000	1.985.000	2.020.000
	Krankenversicherung								
	Insurance against sickness								
	Couverture des risques de maladie								
	Copertura dei rischi di malattia								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
1131	Cobertura de los riesgos de accidente y de enfermedad profesional	252.614,84	306.000	292.000	0,08 %	-4,58 %	298.000	304.000	309.000
	Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten								
	Insurance against accidents and occupational disease								
	Couverture des risques d'accident et de maladie professionnelle								
	Copertura dei rischi di infortunio e di malattia professionale								
1132	Cobertura del riesgo de desempleo de los agentes temporales y contractuales	236.109,07	216.000	212.000	0,06 %	-1,85 %	217.000	221.000	225.000
	Arbeitslosenversicherung für Zeit- und Vertragsbedienstete								
	Unemployment insurance for temporary and contract staff								
	Couverture du risque de chômage des agents temporaires et des agents contractuels								
	Copertura del rischio di disoccupazione degli agenti temporanei I contrattuali								
1133	Constitución o mantenimiento de los derechos a pensión para los funcionarios y otros agentes	11.579.845,43	12.136.000	11.800.000	3,07 %	-2,77 %	12.104.000	12.316.000	12.531.000
	Bildung oder Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen für Beamte und andere Bedienstete								
	Establishment or maintenance of pension rights for officials and other staff								
	Constitution ou maintien des droits à la pension pour les fonctionnaires et autres agents								
	Costituzione o mantenimento dei diritti a pensione per i funzionari e altri agenti								
114	Complementos e indemnizaciones diversos	2.266.067,02	2.589.000	2.142.000	0,56 %	-17,27 %	2.182.000	2.213.000	2.245.000
	Sonstige Zahlungen und Vergütungen								
	Miscellaneous allowances and grants								
	Allocations et indemnités diverses								
	Assegni ed indennità varie								
1141	Gastos de viajes anuales del lugar de destino al lugar de origen	1.774.621,26	1.879.000	1.523.000	0,40 %	-18,95 %	1.563.000	1.594.000	1.626.000
	Jährliche Reisekosten vom Dienort zum Herkunftsort								
	Annual travel costs from the place of employment to the place of origin								
	Frais de voyages annuels du lieu d'affectation au lieu d'origine								
	Spese di viaggio annuali dalla sede di servizio al luogo d'origine								
1147	Indemnizaciones por servicio continuo o por turnos o permanencia en el lugar de trabajo y/o en el domicilio	402.458,54	575.000	310.000	0,08 %	-46,09 %	310.000	310.000	310.000
	Vergütungen für Schichtdienst und Bereitschaftsdienst am Arbeitsplatz und/oder zu Hause								
	Allowances for shiftwork or standby duty at the official's place of work and/or at home								
	Indemnités pour service continu ou par tours ou pour astreinte sur le site et/ou à domicile								
	Indennità per servizio continuo o a turni o per l'obbligo di restare a disposizione sul luogo di lavoro e/o a domicilio								
1148	Exigencias del servicio	0,00	0	174.000	0,05 %	0,00 %	174.000	174.000	174.000
	Dienstlicher Erfordernisse								
	Exigencies of the service								
	Exigences du service								
	Esigenze di servizio								
1149	Otras indemnizaciones y reembolsos	88.987,22	135.000	135.000	0,04 %	0,00 %	135.000	135.000	135.000
	Sonstige Zulagen und Erstattungen								
	Other allowances and repayments								
	Autres indemnités et remboursements								
	Altre indennità e rimborsi								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
115	Horas extraordinarias	39.968,07	40.000	41.000	0,01 %	2,50 %	42.000	43.000	44.000
	Überstunden								
	Overtime								
	Heures supplémentaires								
	Lavoro straordinario								
116	Movilidad del personal entre las Comunidades y los sectores público y privado	3.922.227,67	5.270.000	4.865.000	1,27 %	-7,69 %	5.006.000	5.006.000	5.006.000
	Austausch von Personal zwischen den Gemeinschaften und dem öffentlichen und privaten Sektor								
	Staff exchanges between Community institutions and the public and private sectors								
	Mobilité de personnel entre les institutions et organes de la Communauté et les secteurs public et privé								
	Mobilità del personale fra le Comunità e i settori pubblico e privato								
1160	Movilidad del personal	3.922.227,67	5.270.000	4.865.000	1,27 %	-7,69 %	5.006.000	5.006.000	5.006.000
	Austausch von Personal								
	Staff Exchanges								
	Mobilité de personnel								
	Mobilità del personale								
117	Prestaciones de apoyo	3.378.455,04	3.500.000	3.500.000	0,91 %	0,00 %	2.800.000	2.800.000	2.800.000
	Aushilfsleistungen								
	Supplementary services								
	Prestations d'appoint								
	Prestazioni di complemento								
1171	Intérpretes autónomos y otras prestaciones	0,00	0	0	0,00 %	0,00 %	0	0	0
	Freiberufliche Dolmetscher und sonstige Leistungen								
	Freelance interpreters and other support services								
	Interprètes freelance et autres prestations								
	Interpreti indipendenti e altre prestazioni								
1175	Personal interino	3.378.455,04	3.500.000	3.500.000	0,91 %	0,00 %	2.800.000	2.800.000	2.800.000
	Leiharbeitskräfte								
	Agency staff								
	Intérimaires								
	Personale provvisorio								
118	Indemnizaciones y gastos relativos a la entrada en funciones y al cese de las funciones	1.708.390,52	1.663.000	881.000	0,23 %	-47,02 %	778.000	791.000	805.000
	Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt und Ausscheiden aus dem Dienst								
	Allowances and expenses on entering and leaving the service								
	Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions et à la cessation des fonctions								
	Indennità e spese relative all'entrata in servizio e alla cessazione dal servizio								
1180	Gastos diversos de selección de personal	535.635,45	908.000	355.000	0,09 %	-60,90 %	240.000	243.000	246.000
	Verschiedene Ausgaben für die Einstellung von Personal								
	Miscellaneous expenditure arising from recruitment procedures								
	Frais divers de recrutement								
	Spese varie per l'assunzione								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
1181	Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)	62.530,23	45.000	42.000	0,01 %	-6,67 %	43.000	44.000	45.000
	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)								
	Travel expenses (including members of the family)								
	Frais de voyage (y compris ceux des membres de la famille)								
	Spese di viaggio (comprese quelle dei familiari)								
1182	Indemnizaciones de instalación y de reinstalación	499.797,58	294.000	207.000	0,05 %	-29,59 %	212.000	216.000	220.000
	Einrichtungs- und Wiedereinrichtungsbeihilfen								
	Installation and resettlement allowances								
	Indemnités d'installation et de réinstallation								
	Indennità di prima sistemazione e di nuova sistemazione								
1183	Gastos de transporte de mobiliario y enseres	271.310,06	140.000	100.000	0,03 %	-28,57 %	102.000	104.000	106.000
	Umszugskosten								
	Removal expenses								
	Frais de déménagement								
	Spese di trasloco								
1184	Indemnizaciones diarias temporales	339.117,20	276.000	177.000	0,05 %	-35,87 %	181.000	184.000	188.000
	Zeitweilige Tagegelder								
	Temporary daily subsistence allowances								
	Indemnités journalières temporaires								
	Indennità giornaliere temporanee								
119	Adaptación de las retribuciones de los funcionarios y otros agentes	-1.250.212,29	-1.024.000	-1.862.000	-0,48 %	81,84 %	-1.910.000	-1.944.000	-1.977.000
	Mittel für die Anpassungen der Dienstbezüge der Beamten und sonstigen Bediensteten								
	Appropriations to cover adjustments to the remuneration of officials and other staff								
	Adaptation des rémunérations des fonctionnaires et autres agents								
	Adeguamento delle retribuzioni dei funzionari e di altri agenti								
1190	Coefficientes correctores	-1.250.212,29	-1.220.000	-2.060.000	-0,54 %	68,85 %	-2.113.000	-2.150.000	-2.187.000
	Berichtigungskoeffizienten								
	Weightings								
	Coefficients correcteurs								
	Coefficienti correttori								
1191	Crédito provisional	0,00	196.000	198.000	0,05 %	1,02 %	203.000	206.000	210.000
	Vorläufig eingesetzte Mittel								
	Provisional appropriation								
	Crédit provisionnel								
	Stanziamiento previsionale								
13	Misiones y desplazamientos	1.299.495,00	1.200.000	1.500.000	0,39 %	25,00 %	1.200.000	1.200.000	1.200.000
	Dienstreise- und Fahrkosten								
	Missions and duty travel								
	Missions et déplacements								
	Missioni e trasferte								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
130	Gastos de misiones, de desplazamientos y otros gastos accesorios	1.299.495,00	1.200.000	1.500.000	0,39 %	25,00 %	1.200.000	1.200.000	1.200.000
	Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten								
	Mission expenses, travel expenses and incidental expenditure								
	Frais de missions, de déplacements et autres dépenses accessoires								
	Spese di missione, trasferta e altre spese accessorie								
14	Infraestructura médico-social	336.397,89	482.000	399.000	0,10 %	-17,22 %	351.000	354.000	356.000
	Soziale und medizinische Infrastruktur								
	Sociomedical infrastructure								
	Infrastructure à caractère socio-médical								
	Infrastruttura di carattere medico-sociale								
140	Restaurants y cantinas	94.696,88	166.000	61.000	0,02 %	-63,25 %	11.000	12.000	12.000
	Restaurants und Kantinen								
	Restaurants and canteens								
	Restaurants et cantines								
	Ristoranti e mense								
1400	Gastos corrientes de funcionamiento y renovación de las instalaciones de los restaurantes y cantinas	94.696,88	166.000	61.000	0,02 %	-63,25 %	11.000	12.000	12.000
	Ausgaben für den Betrieb und die Instandhaltung der Restaurants und Kantinen								
	Running costs and replacement of equipment of restaurants and canteens								
	Frais de fonctionnement courant et de renouvellement des installations des restaurants des restaurants et cantines								
	Spese di funzionamento e rinnovo correnti degli impianti dei ristoranti e delle mense								
141	Servicio médico	241.701,01	316.000	338.000	0,09 %	6,96 %	340.000	342.000	344.000
	Ärztlicher Dienst								
	Medical service								
	Service médical								
	Servizio medico								
15	Organización de la formación en prácticas e intercambio de funcionarios y expertos	393.312,05	450.000	841.000	0,22 %	86,89 %	1.116.000	1.116.000	1.116.000
	Organisation von Praktika und Austausch von Beamten und Sachverständigen								
	Organization of traineeships and exchanges of officials and experts								
	Organisation de stages et échange de fonctionnaires et experts								
	Organizzazione di tirocini e scambi di funzionari ed esperti								
150	Gastos de organización de la formación en prácticas en los servicios de la Oficina	393.312,05	450.000	841.000	0,22 %	86,89 %	1.116.000	1.116.000	1.116.000
	Ausgaben für die Organisation von Praktika in den Dienststellen des Amtes								
	Organization expenses for traineeships in the Office services								
	Frais d'organisation de stages dans les services de l'Office								
	Spese per l'organizzazione di tirocini nei servizi dell'Ufficio								
16	Servicios sociales	574.014,21	654.000	719.000	0,19 %	9,94 %	654.000	654.000	654.000
	Sozialausgaben								
	Social welfare								
	Service social								
	Servizio sociale								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
160	Escuela Europea Alicante	0,00	3.832.000	3.832.000	1,00 %	0,00 %	3.832.000	3.832.000	3.832.000
	Europäische Schule Alicante								
	European school Alicante								
	Ecole Européenne Alicante								
	Scuola Europea Alicante								
161	Relaciones sociales entre el personal	91.378,60	210.000	275.000	0,07 %	30,95 %	210.000	210.000	210.000
	Soziale Beziehungen zwischen den Bediensteten								
	Social contacts between staff								
	Relations sociales entre le personnel								
	Relazioni sociali fra il personale								
162	Otras intervenciones sociales	247.838,85	200.000	200.000	0,05 %	0,00 %	200.000	200.000	200.000
	Sonstige Sozialaufwendungen								
	Other welfare expenditure								
	Autres interventions sociales								
	Altri interventi di carattere sociale								
163	Jardín de infancia y guarderías	234.796,76	244.000	244.000	0,06 %	0,00 %	244.000	244.000	244.000
	Krippen und andere Einrichtungen der Kinderbetreuung								
	Early Childhood Centre and other crèches								
	Centre de la petite enfance et autres crèches et garderies								
	Centro per l'infanzia e altri asili e nidi di infanzia								
17	Gastos de recepción y de representación	35.650,00	30.000	37.000	0,01 %	23,33 %	39.000	40.000	42.000
	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke								
	Entertainment and representation expenses								
	Frais de réception et de représentation								
	Spese per ricevimenti e di rappresentanza								
170	Gastos de hospitalidad y de representación	35.650,00	30.000	37.000	0,01 %	23,33 %	39.000	40.000	42.000
	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke								
	Entertainment and representation expenses								
	Frais de réception et de représentation								
	Spese per ricevimenti e di rappresentanza								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
2	Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento	84.462.863,92	110.118.000	106.955.000	27,84 %	-2,87 %	71.064.000	68.456.000	69.981.000
	Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben								
	Buildings, equipment and miscellaneous operating expenditure								
	Immeubles, matériel et dépenses diverses de fonctionnement								
	Immobili, materiale e spese varie di funzionamento								
20	Inversión inmobiliaria, alquiler de inmuebles y gastos accesorios	21.686.936,13	38.620.000	25.122.000	6,54 %	-34,95 %	9.173.000	8.192.000	8.431.000
	Grundstücksinvestitionen, Miete von Gebäuden und Nebenkosten								
	Investments in immovable property, rental of buildings and associated costs								
	Investissement immobilier, location d'immeubles et frais accessoires								
	Investimenti immobiliari, affitto di immobili e spese accessorie								
200	Alquileres	2.196.659,90	2.252.000	920.000	0,24 %	-59,15 %	298.000	307.000	316.000
	Mieten								
	Rent								
	Loyers								
	Affitti								
201	Seguros	69.022,73	117.000	102.000	0,03 %	-12,82 %	99.000	102.000	106.000
	Versicherungskosten								
	Insurance								
	Assurances								
	Assicurazioni								
202	Agua, gas, electricidad, calefacción y otros gastos diversos	1.423.367,61	1.685.000	2.115.000	0,55 %	25,52 %	2.070.000	2.132.000	2.196.000
	Wasser, Gas, Strom, Heizung und verschiedene sonstige Ausgaben								
	Water, gas, electricity, heating and other miscellaneous expenditure								
	Eau, gaz, électricité, chauffage et autres dépenses diverses								
	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento e altre spese varie								
203	Limpieza y mantenimiento	3.331.000,00	3.857.000	3.090.000	0,80 %	-19,89 %	3.072.000	3.164.000	3.259.000
	Reinigung und Instandhaltung								
	Cleaning and maintenance								
	Nettoyage et entretien								
	Pulizie e manutenzione								
204	Arreglo de los locales	1.939.235,59	6.142.000	11.204.000	2,92 %	82,42 %	1.685.000	564.000	574.000
	Herrichtung der Diensträume								
	Fitting-out of premises								
	Aménagement des locaux								
	Sistemazione dei locali								
205	Seguridad y vigilancia de los inmuebles	1.394.010,75	2.375.000	1.779.000	0,46 %	-25,09 %	1.399.000	1.441.000	1.485.000
	Sicherheit und Überwachung der Gebäude								
	Security and surveillance of premises								
	Sécurité et surveillance des immeubles								
	Sicurezza e sorveglianza degli immobili								
206	Adquisición de bienes inmuebles	0,00	0	4.500.000	1,17 %	0,00 %	0	0	0
	Erwerb von Immobilien								
	Acquisition of immovable property								
	Acquisition de biens immobiliers								
	Acquisizione di beni immobili								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
207	Construcción de inmuebles	9.900.000,00	20.000.000	0	0,00 %	-100,00 %	0	0	0
	Bau von Gebäuden								
	Construction of buildings								
	Construction d'immeubles								
	Costruzione di immobili								
208	Estudios y asistencia técnica en relación con los proyectos inmobiliarios	1.433.639,55	2.192.000	1.412.000	0,37 %	-35,58 %	550.000	482.000	495.000
	Studien und technische Unterstützung bei Bauprojekten								
	Studies and technical assistance in connection with building projects								
	Études et assistance technique liées aux projets immobiliers								
	Studi e consulenza tecnica per progetti immobiliari								
21	Informática	38.409.765,37	40.387.000	46.330.000	12,06 %	14,72 %	30.721.000	29.195.000	30.425.000
	Datenverarbeitung								
	Data processing								
	Informatique								
	Informatica								
210	Explotación del centro informático	5.192.192,18	8.409.000	7.516.000	1,96 %	-10,62 %	5.641.000	5.400.000	5.400.000
	Betrieb im Rechenzentrum								
	Computer centre operations								
	Exploitation du centre informatique								
	Gestione del centro informatico								
2101	Explotación del centro informático - Licencias y mantenimiento - Software centralizado	3.304.108,84	3.614.000	4.275.000	1,11 %	18,29 %	3.800.000	3.800.000	3.800.000
	Betrieb im Rechenzentrum - Lizenzen und Wartung - Zentrale Software								
	Computer centre operations - Licences and maintenance - Central software								
	Exploitation du centre informatique - Licences et maintenance - Logiciels de base centraux								
	Gestione del centro informatico - Licenze e manutenzione - Software centrale								
2102	Explotación del centro informático - Compras y mantenimiento - Hardware centralizado	1.888.083,34	4.795.000	3.241.000	0,84 %	-32,41 %	1.841.000	1.600.000	1.600.000
	Betrieb im Rechenzentrum - Neuanschaffung und Wartung - Zentrale Hardware								
	Computer centre operations - Acquisitions and maintenance - Central hardware								
	Exploitation du centre informatique - Achats et maintenance - Equipment informatique central								
	Gestione del centro informatico - Acquisti e manutenzione - Hardware centrale								
212	Prestaciones del personal de explotación informática	8.492.941,48	8.606.000	9.035.000	2,35 %	4,98 %	8.490.000	8.490.000	8.490.000
	Leistungen von EDV-Personal								
	Services of computer operations staff								
	Prestations de personnel d'exploitation informatique								
	Prestazioni di personale di gestione informatica								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
2120	Prestaciones del personal de explotación informática - Helpdesk /Asistencia técnica	2.340.158,06	0	0	0,00 %	0,00 %	0	0	0
	Leistungen von EDV-Personal - Helpdesk / Unterstützung								
	Services of computer operations staff - Helpdesk / Support								
	Prestations de personnel d'exploitation informatique - Helpdesk / Assistance technique								
2121	Prestazioni di personale di gestione informatica - Helpdesk / Assistenza tecnica	4.887.220,18	0	0	0,00 %	0,00 %	0	0	0
	Prestaciones del personal de explotación informática - Producción								
	Leistungen von EDV-Personal - Produktion								
	Services of computer operations staff - Production								
2122	Prestations de personnel d'exploitation informatique - Production	0,00	7.443.000	7.980.000	2,08 %	7,21 %	7.490.000	7.490.000	7.490.000
	Prestazioni di personale di gestione informatica - Produzione								
	TI-Infraestructura y Operación								
	IT-Infrastruktur und Betrieb								
2125	IT Infrastructure and Operation	1.265.563,24	1.163.000	1.055.000	0,27 %	-9,29 %	1.000.000	1.000.000	1.000.000
	TI Infrastructure et Exploitation								
	Infrastruttura IT e funzionamento								
	Prestaciones del personal de explotación informática -Varios								
214	Leistungen von EDV-Personal - Verschiedene Projekte	24.724.631,71	23.372.000	29.779.000	7,75 %	27,41 %	16.590.000	15.305.000	16.535.000
	Services of computer operations staff - Miscellaneous								
	Prestations de personnel d'exploitation informatique - Divers								
	Prestazioni di personale di gestione informatica - Vari								
214	Trabajos de análisis y de programación, preanálisis y proyectos especiales	24.724.631,71	23.372.000	29.779.000	7,75 %	27,41 %	16.590.000	15.305.000	16.535.000
	Analyse- und Programmierarbeiten, Voranalysen und Sonderprojekte								
	Analysis, programming, preliminary analysis and special projects								
	Travaux d'analyse et de programmation, préanalyses et projets spéciaux								
214	Lavori di analisi e programmazione, preanalisi e progetti speciali	24.724.631,71	23.372.000	29.779.000	7,75 %	27,41 %	16.590.000	15.305.000	16.535.000

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
2141	Trabajos de análisis y de programación, preanálisis y proyectos especiales - Mantenimiento de las aplicaciones	12.647.990,90	10.410.000	12.345.000	3,21 %	18,59 %	9.090.000	6.400.000	6.400.000
	Analyse- und Programmierarbeiten, Voranalysen und Sonderprojekte - Wartung der Anwendungsprogramme								
	Analysis, programming, preliminary analysis - Maintenance of applications								
	Travaux d'analyse et de programmation, préanalyses et projets spéciaux - Maintenance des applications								
	Lavori di analisi e programmazione, preanalisi e progetti speciali - Manutenzione delle applicazioni								
2142	Trabajos de análisis y de programación, preanálisis y proyectos especiales - Sistemas de apoyo, gestión de recursos y varios	3.678.659,89	3.560.000	3.835.000	1,00 %	7,72 %	2.250.000	2.150.000	2.150.000
	Analyse- und Programmierarbeiten, Voranalysen und Sonderprojekte - Unterstützung, Ressourcenverwaltung und anderes								
	Analysis, programming, preliminary analysis - Support, Resource Management and others								
	Travaux d'analyse et de programmation, préanalyses et projets spéciaux - Support, gestion des ressources et divers								
	Lavori di analisi e programmazione, preanalisi e progetti speciali - Assistenza, gestione delle risorse ed altri								
2143	Trabajos de análisis y de programación y varios - Fondo de cooperación	8.045.130,12	8.630.000	11.904.000	3,10 %	37,94 %	4.500.000	6.255.000	7.485.000
	Analyse- und Programmierarbeiten und andere Ausgaben - Kooperationsfond								
	Analysis, programming and others – Cooperation Fund								
	Travaux d'analyse et de programmation et autres - Fond de coopération								
	Lavori di analisi e programmazione ed altri - Fondo di cooperazione								
2144	Trabajos de análisis y de programación y varios - Observatorio	352.850,80	772.000	1.695.000	0,44 %	119,56 %	750.000	500.000	500.000
	Analyse- und Programmierarbeiten und andere Ausgaben - Beobachtungsstelle								
	Analysis, programming and others - Observatory								
	Travaux d'analyse et de programmation et autres - Observatoire								
	Lavori di analisi e programmazione e altri - Osservatorio								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
22	Bienes muebles y gastos accesorios	2.019.384,39	5.782.000	4.749.000	1,24 %	-17,87 %	2.069.000	2.093.000	2.062.000
	Bewegliche Güter und zusätzliche Kosten								
	Movable property and associated costs								
	Biens meubles et frais accessoires								
	Beni mobili e spese accessorie								
220	Material e instalaciones técnicas	1.419.232,46	2.740.000	3.662.000	0,95 %	33,65 %	1.443.000	1.453.000	1.464.000
	Material und technische Anlagen								
	Technical equipment and installations								
	Matériel et installations techniques								
	Materiale e impianti tecnici								
2200	Dotación inicial, renovación, alquiler, mantenimiento, utilización y reparación del material e instalaciones técnicas	164.900,34	1.055.000	1.962.000	0,51 %	85,97 %	343.000	353.000	364.000
	Erstaussstattung, Ersatzbeschaffung, Miete, Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technische Anlagen								
	New purchases, replacement, hire, maintenance, use and repair of technical equipment and installations								
	Nouveaux achats, renouvellement, location, entretien, utilisation et réparation de matériel et installations techniques								
	Attrezzatura iniziale in materiale e impianti tecnici, rinnovo, noleggio, manutenzione, utilizzazione e riparazione di materiale e impianti tecnici								
2204	Material ofimático	1.254.332,12	1.685.000	1.700.000	0,44 %	0,89 %	1.100.000	1.100.000	1.100.000
	Büromaterial								
	Electronic office equipment								
	Matériel bureautique								
	Materiale per ufficio								
221	Mobiliario	233.741,17	2.419.000	710.000	0,18 %	-70,65 %	165.000	170.000	175.000
	Möbiliar								
	Furniture								
	Mobilier								
	Mobilio								
2210	Dotación inicial, renovación, alquiler, mantenimiento, utilización y reparación de mobiliario	233.741,17	2.419.000	710.000	0,18 %	-70,65 %	165.000	170.000	175.000
	Erstaussstattung, Ersatzbeschaffung, Miete, Instandhaltung, Nutzung und Instandsetzung von Möbiliar								
	New purchases, replacement, hire, maintenance, use and repair of furniture								
	Nouveaux achats, renouvellement. Location, entretien, utilisation et réparation de mobilier								
	Attrezzatura iniziale, rinnovo, noleggio, manutenzione, utilizzazione e riparazione di mobilio								
223	Material de transporte	118.753,70	350.000	76.000	0,02 %	-78,29 %	139.000	131.000	84.000
	Fahrzeuge								
	Vehicles								
	Matériel de transport								
	Materiale da trasporto								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
2230	Dotación inicial, renovación, alquiler, mantenimiento, explotación y reparación del material de transporte	118.753,70	350.000	76.000	0,02 %	-78,29 %	139.000	131.000	84.000
	Erstausrüstung, Ersatzbeschaffung, Miete, Instandhaltung, Betrieb und Reparatur von Fahrzeugen								
	New purchases, replacement, hire, maintenance, use and repair of vehicles								
	Nouveaux achats, renouvellement, location, entretien, exploitation et réparation de matériel de transport								
	Attrezzatura iniziale, rinnovo, noleggio, manutenzione, utilizzazione e riparazione del materiale da trasporto								
225	Gastos de documentación y de biblioteca	247.657,06	273.000	301.000	0,08 %	10,26 %	322.000	339.000	339.000
	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek								
	Documentation and library expenditure								
	Dépenses de documentation et de bibliothèque								
	Spese di documentazione e di biblioteca								
2250	Gastos de documentación y de biblioteca	247.657,06	273.000	301.000	0,08 %	10,26 %	322.000	339.000	339.000
	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek								
	Documentation and library expenditure								
	Dépenses de documentation et de bibliothèque								
	Spese di documentazione e di biblioteca								
23	Gastos de funcionamiento administrativo corriente	9.389.716,40	10.860.000	11.413.000	2,97 %	5,09 %	11.816.000	11.732.000	11.659.000
	Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb								
	Current administrative expenditure								
	Dépenses de fonctionnement administratif courant								
	Spese di funzionamento amministrativo corrente								
230	Papelería y material de oficina	514.335,75	542.000	594.000	0,15 %	9,59 %	557.000	574.000	591.000
	Papier- und Bürobedarf								
	Stationery and office supplies								
	Papeterie et fournitures de bureau								
	Cancelleria e forniture d'ufficio								
232	Gastos financieros	130.014,85	550.000	520.000	0,14 %	-5,45 %	520.000	520.000	520.000
	Finanzkosten								
	Financial charges								
	Charges financières								
	Oneri finanziari								
2320	Gastos bancarios y otros gastos financieros	130.014,85	550.000	520.000	0,14 %	-5,45 %	520.000	520.000	520.000
	Bankspesen und sonstige Finanzkosten								
	Bank charges and other financial charges								
	Frais bancaires et autres frais financiers								
	Spese bancarie e altre spese finanziarie								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
233	Gastos de contencioso e indemnización por daños y perjuicios	92.351,75	373.000	385.000	0,10 %	3,22 %	380.000	387.000	392.000
	Streitsachen und Schadenersatz								
	Legal expenses and damages								
	Frais de contentieux, dommages et intérêts								
	Spese di contenzioso e risarcimento danni								
235	Otros gastos de funcionamiento	1.491.676,41	2.002.000	1.624.000	0,42 %	-18,88 %	1.601.000	1.625.000	1.661.000
	Andere Sachausgaben								
	Other operating expenditure								
	Autres dépenses de fonctionnement								
	Altre spese di funzionamento								
2350	Seguros diversos	14.935,00	20.000	20.000	0,01 %	0,00 %	20.000	14.000	14.000
	Verschiedene Versicherungen								
	Miscellaneous insurance								
	Assurances diverses								
	Assicurazioni varie								
2353	Trabajos de mantenimiento y traslado de servicios	55.539,31	473.000	147.000	0,04 %	-68,92 %	90.000	92.000	95.000
	Umzug von Dienststellen								
	Departmental removals and associated handling								
	Travaux de manutention et déménagement de services								
	Lavori di manutenzione e trasloco di servizi								
2359	Otras prestaciones y gastos de funcionamiento	1.421.202,10	1.509.000	1.457.000	0,38 %	-3,45 %	1.491.000	1.519.000	1.552.000
	Sonstige Leistungen und Sachausgaben								
	Other services and operating expenditure								
	Autres prestations et dépenses de fonctionnement								
	Altre prestazioni e spese di funzionamento								
239	Prestaciones entre instituciones	7.161.337,64	7.393.000	8.290.000	2,16 %	12,13 %	8.758.000	8.626.000	8.495.000
	Dienstleistungen zwischen den Organen								
	Services rendered between institutions								
	Prestations entre institutions								
	Prestazioni fra istituzioni								
2391	Trabajos de interpretación	346.349,85	443.000	590.000	0,15 %	33,18 %	608.000	626.000	645.000
	Dolmetschleistungen								
	Services rendered by interpreters								
	Travaux d'interprétariat								
	Lavori di interpretazione								
2392	Traducciones administrativas	6.814.987,79	6.950.000	7.700.000	2,00 %	10,79 %	8.150.000	8.000.000	7.850.000
	Administrative Übersetzungen								
	Administrative translation								
	Traductions administratives								
	Traduzioni di amministrazione								
24	Franqueo postal y telecomunicaciones	3.332.334,76	4.020.000	2.590.000	0,67 %	-35,57 %	2.535.000	2.530.000	2.525.000
	Post- und Fernmeldegebühren								
	Postal charges and telecommunications								
	Affranchissement et télécommunications								
	Spese postali e telecomunicazioni								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
240	Franqueo postal y gastos de porte	455.000,00	360.000	340.000	0,09 %	-5,56 %	335.000	330.000	325.000
	Postgebühren und Zustellungskosten								
	Postal and delivery charges								
	Affranchissement de correspondance et frais de port								
	Spese postali e di porto								
241	Telecomunicaciones	2.877.334,76	3.660.000	2.250.000	0,59 %	-38,52 %	2.200.000	2.200.000	2.200.000
	Fernmeldegebühren								
	Telecommunications								
	Télécommunications								
	Telecomunicazioni								
25	Gastos de reuniones y convocatorias	1.002.998,71	1.654.000	5.938.000	1,55 %	259,01 %	6.329.000	6.288.000	6.463.000
	Ausgaben für Sitzungen und Einberufungen								
	Expenditure on formal and other meetings								
	Frais de réunions et de convocations								
	Spese per riunioni e convocazioni								
250	Conferencias, congresos, convocatorias y reuniones en general	1.002.998,71	1.654.000	5.938.000	1,55 %	259,01 %	6.329.000	6.288.000	6.463.000
	Konferenzen, Kongresse und Sitzungen im Allgemeinen								
	Conferences, congresses and meetings in general								
	Conférences, congrès, convocations et réunions en général								
	Conferenze, congressi, convocazioni e riunioni in generale								
26	Estudios, encuestas y consultas	8.621.728,16	8.795.000	10.813.000	2,81 %	22,94 %	8.421.000	8.426.000	8.416.000
	Untersuchungen, Erhebungen und Konsultationen								
	Studies, surveys and consultations								
	Etudes, enquêtes et consultations								
	Studi, inchieste e consulenze								
260	Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado	8.621.728,16	8.795.000	10.813.000	2,81 %	22,94 %	8.421.000	8.426.000	8.416.000
	Begrenzte Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen								
	Limited consultations, studies and surveys								
	Etudes, enquêtes et consultations de caractère limité								
	Consulenze, studi e inchieste di carattere limitato								
3	Gastos derivados del ejercicio de funciones específicas por parte de la oficina	34.703.717,05	39.471.000	40.907.000	10,65 %	3,64 %	38.825.000	38.511.000	38.262.000
	Ausgaben im Zusammenhang mit der Durchführung spezifischer Aufgaben durch das Amt								
	Expenditure resulting from special functions carried out by the office								
	Dépenses résultant de l'exercice par l'office de missions spécifiques								
	Spese risultanti dall'esercizio da parte dell'ufficio di missione specifiche								
34	Comunicación, promoción e integración	13.417.090,84	20.537.000	19.755.000	5,14 %	-3,81 %	18.170.000	18.171.000	18.097.000
	Kommunikation, Promotion und Integration								
	Communication, promotion and integration								
	Communication, promotion et integration								
	Comunicazione, promozione e integrazione								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
341	Comunicación y promoción	991.589,37	1.293.000	1.587.000	0,41 %	22,74 %	1.728.000	1.813.000	1.727.000
	Kommunikation und Werbemaßnahmen								
	Communication and promotion								
	Communication et promotion								
	Comunicazione e promozione								
3410	Comunicación, promoción y eventos	856.728,14	995.000	891.000	0,23 %	-10,45 %	1.156.000	1.128.000	1.128.000
	Kommunikation, Werbemaßnahmen und Veranstaltungen								
	Communication, promotion and events								
	Communication, promotion et événements								
	Comunicazione, promozione ed eventi								
3411	Gastos de promoción de la Oficina, de la marca comunitaria y de los dibujos y modelos comunitarios	134.861,23	298.000	696.000	0,18 %	133,56 %	572.000	685.000	599.000
	Ausgaben für die Förderung des Amtes, der Gemeinschaftsmarke und des Gemeinschaftsgeschmacksmusters								
	Expenditure on promotion of the Office, the Community trade mark and the Community design								
	Dépenses de promotion de l'Office, de la marque communautaire et des dessins et modèles communautaires								
	Spese per la promozione dell'ufficio, del marchio comunitario e dei disegni e modelli comunitari								
342	Integración	12.425.501,47	19.244.000	18.168.000	4,73 %	-5,59 %	16.442.000	16.358.000	16.370.000
	Integration								
	Cooperation								
	Intégration								
	Integrazione								
3420	Gastos de las actividades de cooperación con los Estados miembros de la UE	7.046.921,52	8.604.000	9.316.000	2,42 %	8,28 %	9.648.000	9.548.000	9.548.000
	Ausgaben für die Förderung der Aktivitäten im Bereich der Zusammenarbeit mit den EU Mitgliedsstaaten								
	Expenditure on cooperation activities with the EU Member States								
	Dépenses des activités de coopération avec les États membres de l'UE								
	Spese relative alle attività di cooperazione con gli stati membri dell'UE								
3421	Gastos de las actividades de cooperación con países terceros	511.225,29	1.477.000	1.179.000	0,31 %	-20,18 %	734.000	750.000	718.000
	Ausgaben für die Förderung der Aktivitäten im Bereich Zusammenarbeit mit Drittländern								
	Expenditure on cooperation activities with third countries								
	Dépenses des activités de coopération avec les pays tiers								
	Spese relative alle attività di cooperazione con i paesi terzi								
3422	Fondo de cooperación	3.196.991,94	4.500.000	2.323.000	0,60 %	-48,38 %	2.200.000	2.200.000	2.244.000
	Kooperationsfond								
	Cooperation Fund								
	Fond de cooperation								
	Fondo di Cooperazione								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
3423	Apoyo a las actividades del Observatorio	269.993,83	3.663.000	3.860.000	1,00 %	5,38 %	2.500.000	2.500.000	2.500.000
	Unterstützung der Aktivitäten der Beobachtungsstelle								
	Support for the work of the Observatory								
	Support aux activités de l'Observatoire								
	Supporto alle attività dell'Osservatorio								
3424	Programa de convergencia	1.400.368,89	1.000.000	1.490.000	0,39 %	49,00 %	1.360.000	1.360.000	1.360.000
	Konvergenzprogramm								
	Convergence Programme								
	Programme de convergence								
	Programma di Convergenza								
35	Gastos relativos al procedimiento de registro de las marcas, dibujos y modelos comunitarios	21.286.626,21	18.934.000	21.152.000	5,51 %	11,71 %	20.655.000	20.340.000	20.165.000
	Ausgaben im Zusammenhang mit dem Verfahren zur Eintragung von Gemeinschaftsmarken und -Geschmacksmuster								
	Expenditure regarding the community trade mark and design registration procedure								
	Dépenses relatives à la procédure d'enregistrement des marques communautaires								
	Spese relative alla procedura di registrazione dei marchi, disegni e modelli comunitari								
350	Informes de búsqueda	186.240,00	190.000	140.000	0,04 %	-26,32 %	115.000	110.000	100.000
	Recherchenberichte								
	Search reports								
	Rapports de recherche								
	Relazioni di ricerca								
352	Traducciones de derechos de propiedad intelectual	19.722.118,08	17.000.000	19.100.000	4,97 %	12,35 %	18.650.000	18.350.000	18.200.000
	Übersetzungen von IP-Rechten								
	Translation of IP rights								
	Traduction de droits de propriété intellectuelle								
	Traduzioni di diritti di proprietà intellettuale								
3521	Traducciones de derechos de propiedad intelectual	19.722.118,08	17.000.000	19.100.000	4,97 %	12,35 %	18.650.000	18.350.000	18.200.000
	Übersetzungen von IP-Rechten								
	Translation of IP rights								
	Traduction de droits de propriété intellectuelle								
	Traduzioni di diritti di proprietà intellettuale								

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	%2015	Variación	Perspectiva	Perspectiva	Perspectiva
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	%2015	Änderung	Aussicht	Aussicht	Aussicht
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	%2015	Change	Outlook	Outlook	Outlook
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	%2015	Variation	Aperçu	Aperçu	Aperçu
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	%2015	Variazione	Prospettiva	Prospettiva	Prospettiva
		2013	2014	2015	%	Δ 2015/2014	2016	2017	2018
GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE									
357	Gastos relativos a servicios exteriores vinculados a los procedimientos de marcas y dibujos comunitarios	1.097.337,97	1.385.000	1.550.000	0,40 %	11,91 %	1.525.000	1.510.000	1.490.000
	Ausgaben für externe Dienstleistungen im Zusammenhang Gemeinschaftsmarken- und Gemeinschaftsgeschmacksmusterverfahren								
	Expenditure on external services relating to Community Trade Mark and Design proceedings								
	Dépenses liées aux services extérieurs relatifs aux procédures de Marque, Dessins et Modèles Communautaires								
	Spese relative ai servizi esterni connessi alle procedure dei marchi e disegni comunitari								
359	Gastos de contenciosos relativos a la Marcas, Dibujos y Modelos comunitarios	280.930,16	359.000	362.000	0,09 %	0,84 %	365.000	370.000	375.000
	Ausgaben für Gerichtsverfahren im Bereich Gemeinschaftsmarken und Gemeinschaftsgeschmacksmuster								
	Expenditure on litigation relating to Community Trade Mark and Designs proceedings								
	Dépenses de contentieux en matière de Marque, Dessins et Modèles Communautaires								
	Spese di contenzioso in materia di marchio, disegni e modelli comunitari								
3591	Gastos de contenciosos relativos a la Marcas, Dibujos y Modelos comunitarios	280.930,16	359.000	362.000	0,09 %	0,84 %	365.000	370.000	375.000
	Ausgaben für Gerichtsverfahren im Bereich Gemeinschaftsmarken und Gemeinschaftsgeschmacksmuster								
	Expenditure on litigation relating to Community Trade Mark and Designs proceedings								
	Dépenses de contentieux en matière de Marque, Dessins et Modèles Communautaires								
	Spese di contenzioso in materia di marchio, disegni e modelli comunitari								
10	Otros gastos	0,00	168.618.625	135.103.180	35,16 %	-19,88 %	159.658.634	196.300.627	238.758.193
	Sonstige Ausgaben								
	Autres dépenses								
	Other expenditure								
	Altre spese								
101	Provisión para imprevistos	0,00	158.246.625	135.103.180	35,16 %	-14,62 %	159.658.634	196.300.627	238.758.193
	Bereitstellung von Mitteln für unvorhergesehene Ausgaben								
	Provision pour imprévus								
	Provision for unforeseen events								
	Stanzamenti accantonati per imprevisti								
102	Provisión para el Fondo de Cooperación	0,00	10.372.000	0	0,00 %	-100,00 %	0	0	0
	Bereitstellung von Mitteln für den Kooperationsfond								
	Provision pour le Fond de Cooperation								
	Provision for Cooperation Fund								
	Stanzamenti accantonati del Fondo di Cooperazione								
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale		208.623.840,76	419.574.625	384.202.180	100,00 %	-8,43 %	372.045.634	407.278.627	452.434.193

**FICHAS DETALLADAS POR LÍNEA PRESUPUESTARIA
INGRESOS**

**FINANZBÖGEN FÜR JEDE HAUSHALTSLINIE
EINNAHMEN**

**DETAILS OF INDIVIDUAL HEADINGS
REVENUE**

**FICHES DÉTAILLÉES PAR LIGNE BUDGÉTAIRE
RECETTES**

**SCHEDE DETTAGLIATE PER LINEA DI BILANCIO
ENTRATE**

Título	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Titel	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Title	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Titre	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Titolo	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

INGRESOS - EINNAHMEN - REVENUE - RECETTES - ENTRATE

1	Ingresos procedentes del funcionamiento de la oficina	188.997.569,45	194.194.275,00	206.165.340	6,16 %
	Einnahmen aus Tätigkeit des Amtes				
	Revenue accruing from the operation of the office				
	Recettes provenant du fonctionnement de l'office				
	Entrate provenienti dal funzionamento dell'ufficio				

Reglamento (CE) n° 207/2009 del Consejo, de 26 de febrero de 2009, sobre la marca comunitaria (DO L 78 de 24. 3. 2009).

Reglamento (CE) N° 2868/95 de la Comisión, de 13 de diciembre de 1995, por el que se establecen normas de ejecución del Reglamento (CE) N° 40/94 del Consejo sobre la marca comunitaria.

Reglamento (CE) N° 2869/95 de la Comisión, de 13 de diciembre de 1995, relativo a las tasas que se han de abonar a la Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) N° 355/2009 de la Comisión de 31 de marzo de 2009.

ES Reglamento (CE) N 6/2002 del Consejo de 12 de diciembre de 2001 sobre los dibujos y modelos comunitarios.

Reglamento (CE) n° 2245/2002 de la Comisión de 21 de octubre de 2002 de ejecución del Reglamento (CE) n°6/2002 del Consejo sobre los dibujos y modelos comunitarios.

Reglamento (CE) n° 2246/2002 de la Comisión de 16 de diciembre de 2002 relativo a las tasas que se han de abonar a la Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos) en concepto de registro de dibujos y modelos comunitarios.

Decisión N° ex-96-1 del Presidente de la Oficina de 11/01/1996 - DO OAMI 1996, modificada por última vez por la Decisión N° ex-06-1 de 12/01/06.

Basado en OHIM *Work Programme y Anexo 6*.

Verordnung (EG) Nr. 207/2009 des Rates vom 26. Februar 2009 über die Gemeinschaftsmarke (ABl. L 78 vom 24.3. 2009)

Verordnung (EG) Nr. 2868/95 der Kommission vom 13. Dezember 1995 zur Durchführung der Verordnung Nr.40/94 des Rates über die Gemeinschaftsmarke

Verordnung (EG) Nr. 2869/95 der Kommission vom 13. Dezember 1995 über die an das Harmonisierungsamt für den Binnenmarkt (Marken, Muster und Modelle) zu entrichtenden Gebühren, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 355/2009 der Kommission vom 31. März 2009.

Verordnung (EG) des Rates Nr. 6/2002 vom 12. Dezember 2001 über das Gemeinschaftsgeschmacksmuster.

DE Verordnung (EG) Nr.2245/2002 der Kommission vom 21.Oktober 2002 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr.6/2002 des Rates über das Gemeinschaftsgeschmacksmuster.

Verordnung (EG) Nr.2246/2002 der Kommission vom 16.Dezember 2002 über die an das Harmonisierungsamt für den Binnenmarkt (Marken,Muster und Modelle) zu entrichtenden Gebühren für die Eintragung von Gemeinschaftsgeschmacksmustern.

Beschluss Nr. Ex-96-1 des Präsidenten des Amtes vom 11.1.1996 - ABl. HABM 1996, S. 49 zuletzt geändert durch Beschluss Nr. Ex-06-1 vom 12.1.2006.

Basierend auf OHIM *Work Programme und Anhang 6*.

Council Regulation (EC) No 207/2009 of 26 February 2009 on the Community trade mark (OJ L 78, 24. 03. 2009).

Commission Regulation (EC) No 2868/95 of 13 December 1995 implementing Council Regulation (EC) No 40/94 on the Community trade mark.

Commission Regulation (EC) No 2869/95 of 13 December 1995 on Fees Payable to the Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs), as last amended by Commission Regulation (EC) No 355/2009 of 31 March 2009.

Council Regulation (EC) No 6/2002 of 12 December 2001 on Community Designs.

EN Commission Regulation (EC) n°2245/2002 of 21 October 2002 implementing Council Regulation (EC)No 6/2002 on Community designs.

Commission Regulation (EC) n° 2246/2002 of 16 December 2002 on the fees payable to the Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs) in respect of the registration of Community designs.

Decision No EX-96-1 of the President of the Office of 11/01/1996 - OJ OHIM 1996, p. 49 as last amended by Decision No EX-06-1 of 12/01/06.

Based on OHIM Work Programme and Annex 6.

Título	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Titel	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Title	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Titre	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Titolo	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

INGRESOS - EINNAHMEN - REVENUE - RECETTES - ENTRATE

FR

Règlement (CE) n° 207/2009 du Conseil, du 26 février 2009, sur la marque communautaire (JO L 78 du 24.3.2009).
 Règlement (CE) n° 2868/95 de la Commission du 13 décembre 1995 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 40/94 du Conseil sur la marque communautaire.
 Règlement (CE) n° 2869/95 de la Commission du 13 décembre 1995 relatif aux taxes à payer à l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles), modifié en dernière lieu par le règlement (CE) N° 355/2009 de la Commission du 31 March 2009.
 Règlement (CE) n° 6/2002 du Conseil du 12 décembre 2001 sur les dessins et modèles communautaires.
 Règlement (CE) n° 2245/2002 de la Commission du 21 octobre 2002 portant modalités d'application du l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles) au titre de l'enregistrement de dessins ou modèles communautaires.
 Décision n°ex-96-1 du président de l'Office du 11/01/1996 - JO OHMI 1996, p. 49 modifiée par la décision n° ex-06-1 du 12/01/06.
 Basé sur *OHIM Work Programme et Annexe 6*.

IT

Regolamento (CE) n. 207/2009 del Consiglio, del 26 febbraio 2009, sul marchio comunitario (GU L 78 del 24.3.2009).
 Regolamento (CE) n. 2868/95 della Commissione, del 13 dicembre 1995, recante modalità di esecuzione del regolamento (CE) n. 40/94 del Consiglio sul marchio comunitario.
 Regolamento (CE) n. 2869/95 della Commissione, del 13 dicembre 1995, relativo alle tasse da pagare all'Ufficio per l'Armonizzazione nel Mercato Interno (marchi, disegni e modelli), modificato da ultimo dal regolamento (CE) N. 355/2009 della Commissione del 31 marzo 2009.
 Regolamento (CE) n. 6/2002 del Consiglio del 12 dicembre 2001 sui disegni e modelli comunitari.
 Regolamento (CE) n° 2245/2002 della Commissione del 21 ottobre 2002 recante modalità di esecuzione del regolamento (CE) n° 6/2002 del Consiglio su disegni e modelli comunitari.
 Regolamento (CE) n° 2246/2002 della Commissione del 16 dicembre 2002 sulle tasse da pagare all'Ufficio per l'armonizzazione del mercato interno (marchi, disegni e modelli) per la registrazione di disegni e modelli comunitari.
 Decisione n.EX-96-1 del presidente dell'Ufficio dell'11/01/1996 - GU UAMI 1996, p. 49 modificata dalla decisione n. EX-06-1 del 12/01/06.
 Basato sul *OHIM Work Programme e Allegato 6*.

Evaluación de los ingresos / Voraussichtliche Höhe der Einnahmen / Evaluation of revenue Évaluation des recettes / Valutazione delle entrate	
Ingresos procedentes de los importes percibidos por la Oficina en concepto de las tasas relativas a las marcas comunitarias. Einnahmen aus den vom Amt erhobenen Beträgen im Zusammenhang mit Gebühren für Gemeinschaftsmarken. Revenue accruing from Community trade mark related fees received by the Office. Recettes provenant des montants perçus par l'Office au titre de taxes relatives aux marques communautaires. Entrate derivanti dagli importi percepiti dall'Ufficio sotto forma di tasse relative ai marchi comunitari.	180.511.215€
Ingresos procedentes de los importes percibidos por la Oficina en concepto de tasas relativas a los dibujos y modelos comunitarios. Einnahmen aus den vom Amt erhobenen Beträgen im Zusammenhang mit Gebühren für Gemeinschaftsgeschmacksmuster. Income accruing from fees received by the Office relating to Community designs. Recettes provenant des montants perçus par l'Office au titre de taxes relatives aux dessins et modèles communautaires. Entrate derivanti dagli importi percepiti dall'Ufficio sotto forma di tasse relative ai disegni e modelli comunitari.	24.419.125€
Ingresos procedentes de los depósitos bancarios (intereses bancarios y otros ingresos) en las cuentas de la OAMI. Einnahmen aus Anlagen (Bankzinsen und sonstige den Konten des HABM gutgeschriebene Einnahmen). Revenue from deposited funds (bank interest and other income from the accounts of the OHIM). Recettes provenant des fonds placés (intérêts bancaires et autres perçus sur les comptes de l'OHMI). Entrate provenienti da fondi investiti (interessi bancari e di altro tipo versati sui conti dell'UAMI).	835.000€
Ingresos procedentes de los gastos administrativos relativos a la insuficiencia de fondos en las cuentas corrientes. Einnahmen aus den Verwaltungsgebühren im Zusammenhang mit nicht ausreichenden Mitteln auf laufenden Konten. Revenue accruing from administrative charges imposed for insufficient funds in current accounts. Recettes provenant des frais administratifs relatifs à l'insuffisance de fonds sur comptes courants. Entrate provenienti dalle spese amministrative relative all'insufficienza di fondi su conti correnti.	200.000€
Ingresos diversos Verschiedene Einnahmen Miscellaneous revenues Recettes divers Entrate varie	200.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	206.165.340€

Título	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Titel	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Title	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Titre	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Titolo	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

INGRESOS - EINNAHMEN - REVENUE - RECETTES - ENTRATE

3	Saldo del ejercicio anterior				
	Saldo des vorhergehenden Haushaltsjahres				
	Balance from previous financial year	248.480.349,55	225.380.349,55	178.036.839	-21,01 %
	Solde de l'exercice précédent				
	Saldo dell'esercizio precedente				

ES Reglamento financiero del 17 de julio de 2009 aplicable al presupuesto de la Oficina de Armonización del Mercado Interior.
El saldo de cada ejercicio se consignará en el presupuesto del ejercicio siguiente como ingreso o como gasto, según se trate de excedente o de déficit.

DE Haushaltsordnung vom 17. Juli 2009 für den Haushaltsplan des Harmonisierungsamts für den Binnenmarkt.
Der Saldo jedes Haushaltsjahres wird im Haushaltsplan des folgenden Haushaltsjahres, je nachdem, ob es sich um einen Überschuss oder ein Defizit handelt, auf der Einnahmenseite oder auf der Ausgabenseite verbucht.

EN Financial Regulation of 17 July 2009 applicable to the budget of the Office for Harmonization in the Internal Market.
The balance from each financial year shall be entered in the budget for the following financial year as revenue in the case of a surplus or as expenditure in the case of a deficit.

FR Règlement financier du 17 juillet 2009 applicable au budget de l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur.
Le solde de chaque exercice est inscrit dans le budget de l'exercice suivant en recette ou en dépense, selon qu'il s'agit d'un excédent ou d'un déficit.

IT Regolamento finanziario del 17 luglio 2009 applicabile al bilancio dell'Ufficio per l'Armonizzazione nel Mercato Interno.
Il saldo di ciascun esercizio è iscritto nel bilancio dell'esercizio successivo tra le entrate o tra le spese, a seconda che si tratti di un' eccedenza o di un disavanzo.

Fondo de reserva de acuerdo con artículo 16 del Reglamento Financiero (resultado presupuestario acumulado al final del año 2006)

Reservefond gemäß Artikel 16 der Haushaltsordnung (Kumulierter Haushaltsergebnisse zum Jahresende 2006)

Reserve fund according to article 16 of the Financial Regulation (Cumulated Budgetary result until 2006)

Fond de réserve en accord avec l'article 16 du Règlement Financier (Résultat cumulé de l'exercice budgétaire jusque 2006)

Fondo di riserva d'accordo con l'articolo 16 del Regolamento finanziario (Risultato cumulato dei bilanci finale 2006)

201.208.415€

Resultado final presupuestario / Finale Haushaltsergebnisse / Final Budgetary Result Résultat de l'exercice budgétaire / Risultato finale dei bilanci	
2007	71.658.946€
2008	77.475.499€
2009	52.269.575€
2010	26.197.553€
2011	30.021.333€
2012	-9.142.557 €
2013	-13.681.785 €
2014 (Provisional / Vorläufige / Provisional / Provisionnel / Provvisorio)	-56.761.725 €
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	178.036.839€

Título	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Titel	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Title	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Titre	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Titolo	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

INGRESOS - EINNahmen - REVENUE - RECETTES - ENTRATE

5	Subvención de la Comunidad Europea	0,00	0,00	0,00	
	Zuschuss der Europäischen Gemeinschaft				
	European community subsidy				
	Subvention de la communauté européenne				
	Sovvenzione della comunità europea				

ES Reglamento (CE) n° 207/2009 del Consejo, de 26 de febrero de 2009, sobre la marca comunitaria (DO L 78 de 24.3.2009) y en particular, los apartados 2 y 3 de su artículo 139.

Esta subvención se destina a completar los ingresos propios de la Oficina con objeto de equilibrar el presupuesto de ingresos y gastos.

DE Verordnung (EG) Nr. 207/2009 des Rates vom 26. Februar 2009 über die Gemeinschaftsmarke (ABl. L 78 vom 24.3. 2009), insbesondere Artikel 139 Absätze 2 und 3.
Dieser Zuschuss ist zur Ergänzung der eigenen Einnahmen des Amtes bestimmt, damit der Haushaltsausgleich gewährleistet ist.

EN Council Regulation (EC) No 207/2009 of 26 February 2009 on the Community trade mark (OJ L 78, 24. 03. 2009) and in particular Article 139 (2) and (3) thereof.
This subsidy is intended to supplement the Office's own revenue in order to balance the revenue and expenditure shown in the budget.

FR Règlement (CE) n° 207/2009 du Conseil, du 26 février 2009, sur la marque communautaire (JO L 78 du 24.3.2009) et notamment son article 139 paragraphes 2 et 3.
Cette subvention est destinée à compléter les recettes propres de l'Office de manière à équilibrer le budget en recettes et en dépenses.

IT Regolamento (CE) n. 207/2009 del Consiglio, del 26 febbraio 2009, sul marchio comunitario (GU L 78 del 24.3.2009), in particolare l'articolo 139, paragrafi 2 e 3.
Questa sovvenzione è destinata ad integrare le entrate proprie dell'Ufficio in modo da equilibrare il bilancio in entrate e spese.

Evaluación de los ingresos / Voraussichtliche Höhe der Einnahmen / Evaluation of revenue Évaluation des recettes / Valutazione delle entrate	
Gastos totales estimados Geschätzte Gesamtausgaben Total estimated expenditure Total des dépenses estimées Totale delle spese stimate	-384.202.180 €
Ingresos propios totales estimados Geschätzte Gesamteinnahmen Total estimated own revenue Total des recettes propres estimées Totale delle entrate proprie stimate	384.202.180€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	0€

**FICHAS DETALLADAS POR LÍNEA PRESUPUESTARIA
GASTOS**

**FINANZBÖGEN FÜR JEDE HAUSHALTSLINIE
AUSGABEN**

**DETAILS OF INDIVIDUAL HEADINGS
EXPENDITURE**

**FICHES DÉTAILLÉES PAR LIGNE BUDGÉTAIRE
DÉPENSES**

**SCHEDE DETTAGLIATE PER LINEA DI BILANCIO
SPESE**

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1100	Sueldos base	48.017.129,29	50.984.000	53.037.000	4,03 %
	Grundgehälter				
	Basic salaries				
	Traitements de base				
	Stipendi base				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas. Esta partida se destina a cubrir los sueldos base y la licencia parental o familiar de los funcionarios y de los agentes temporales.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt ist die Finanzierung der Grundgehälter, Eltern- und Familienurlaub der Beamten und Bediensteten auf Zeit.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities. This item is intended to cover the basic salaries, parental and family leave of officials and temporary staff.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes. Ce poste est destiné à couvrir le traitement de base, congé parental et congé familial, des fonctionnaires et agents temporaires.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee. Voce destinata a coprire lo stipendio base, lo congedo parentale o per motivi familiari dei funzionari e degli agenti temporanei.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	53.037.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1101	Complementos familiares	6.152.561,59	6.501.000	6.763.000	4,03 %
	Familienzulagen				
	Family allowances				
	Allocations familiales				
	Assegni familiari				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir la asignación familiar, la asignación por hijos a su cargo y la asignación preescolar y por escolaridad correspondientes a los funcionarios y agentes temporales.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt sind die Familienzulagen, die Zulagen für unterhaltsberechtignte Kinder sowie die Erziehungs- und Vorschulzulagen, auf die Beamte und Bedienstete auf Zeit Anspruch haben.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover the household allowances, dependent child allowances, education and preschool allowances of officials and temporary staff.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les allocations de foyer, pour enfant à charge, préscolaire et scolaire, des fonctionnaires et agents temporaires.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire l'assegno di famiglia, l'assegno per figli a carico e l'indennità prescolastico e scolastica a favore dei funzionari e degli agenti temporanei.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Los créditos se calculan aplicando a la línea 1100 (sueldos base) un tipo de: Die Mittel werden berechnet unter Anwendung eines Prozentsatzes auf die Haushaltslinie 1100 (Grundgehälter) von: These appropriations are calculated by applying to item 1100 (Basic salaries) a rate of: Les crédits sont calculés en appliquant au montant inscrit à la ligne 1100 (traitements de base) le taux de: Gli stanziamenti sono calcolati applicando alla linea 1100 (stipendi base) il tasso del:	12,75%
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	6.763.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1102	Indemnizaciones de expatriación y por residencia fuera del país de origen	5.655.027,33	5.838.000	6.073.000	4,03 %
	Auslands- und Expatriierungszulagen				
	Expatriation and foreign residence allowances				
	Indemnités de dépaysement et d'expatriation				
	Indennità di dislocazione e di espatrio				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir la indemnización de expatriación y por residencia fuera del país de origen de los funcionarios y de los agentes temporales.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt ist die Auslands- und Expatriierungszulage, auf die Beamte und Bedienstete auf Zeit Anspruch haben.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover the expatriation and foreign residence allowances of officials and temporary staff.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les indemnités de dépaysement et d'expatriation des fonctionnaires, et agents temporaires.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire l'indennità di dislocazione e di espatrio a favore dei funzionari e degli agenti temporanei.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Los créditos se calculan aplicando a la línea 1100 (sueldos base) un tipo de: Die Mittel werden berechnet unter Anwendung eines Prozentsatzes auf die Haushaltslinie 1100 (Grundgehälter) von: These appropriations are calculated by applying to item 1100 (Basic salaries) a rate of: Les crédits sont calculés en appliquant au montant inscrit à la ligne 1100 (traitements de base) le taux de: Gli stanziamenti sono calcolati applicando alla linea 1100 (stipendi base) il tasso del:	11,45%
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	6.073.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1103	Indemnizaciones a tanto alzado	326.116,11	510.000	425.000	-16,67 %
	Pauschalzulagen				
	Fixed allowances				
	Indemnités forfaitaires				
	Indennità forfettarie				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y, en particular, el artículo 18 paragrafo 1 de su Anexo XIII. Esta partida se destina a cubrir la indemnización a tanto alzado de los funcionarios y de los agentes temporales de grupo de función AST contratados antes del 01/05/04, destinados a un puesto de secretario de dirección o de secretario principal.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere Artikel 18 Paragraph 1 des Anhangs XIII. Veranschlagt ist die Sekretariatszulage für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Funktionsgruppe AST, die vor dem 01/05/04 eingestellt wurden und in eine Planstelle als Bürohauptsekretär oder Hauptsekretär eingewiesen wurden.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities, and in particular Article 18 paragraph 1 of Annex XIII thereto. This item is intended to cover the fixed allowances of officials and temporary staff in function group of AST recruited before 01/05/04 and employed as executive secretaries or principal secretaries.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes, et notamment l'article 18 paragraphe 1 de son annexe XIII. Ce poste est destiné à couvrir l'indemnité forfaitaire (dite de secrétariat) de certains fonctionnaires et agents temporaires du groupe de fonctions AST engagés avant le 01/05/04 affectés à un emploi de secrétaire de direction ou secrétaire principale.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 18 paragrafo 1 dell'allegato XIII. Voce destinata a coprire l'indennità di segreteria dei funzionari e degli agenti temporanei di Gruppo di funzione AST contrattati prima del 01/05/04, assegnati ad un impiego di segretario di direzione o segretario principale.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	425.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1113	Consejeros especiales	171.129,02	224.000	224.000	0,00 %
	Sonderberater				
	Special advisers				
	Conseillers spéciaux				
	Consiglieri speciali				

ES Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir la retribución y los gastos de misión, así como la cuota patronal del seguro de accidente y la contribución patronal al régimen de pensiones de los consejeros especiales.

DE Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt sind die Vergütungen, die Dienstreisekosten sowie die Arbeitgeberbeiträge zur Unfall- und Pensionsversicherung für Sonderberater.

EN Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover the remuneration, the mission costs as well as the employers share of the insurance policy against accidents and the pensions scheme of the special advisers.

FR Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce crédit est destiné à couvrir la rémunération, les frais de mission ainsi que la quote-part patronale dans l'assurance contre les risques d'accident et le régime de pension des conseillers spéciaux.

IT Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire la retribuzione, le spese di missione e la quota del datore di lavoro nell'assicurazione contro i rischi di incidente e il regime delle pensioni dei consiglieri speciali.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	224.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1115	Agentes contractuales	1.475.615,48	2.950.000	2.620.000	-11,19 %
	Vertragsbedienstete				
	Contract agents				
	Agents contractuels				
	Agenti contrattuali				

ES Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir la retribución, los complementos familiares, las indemnizaciones por expatriación y las indemnizaciones diarias temporales de los agentes contractuales.

DE Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt sind die Bezüge, die Familienzulagen und die Auslandszulagen für Vertragsbedienstete sowie die zeitweiligen Tagegelder.

EN Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover the remuneration, family allowances, expatriation allowances and the temporary daily subsistence allowances for contract staff.

FR Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir la rémunération, les allocations familiales, les indemnités de dépaysement et les indemnités par jour calendrier des agents contractuels.

IT Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire le retribuzioni, gli assegni familiari, le indennità di dislocazione e nonché le indennità versate in base ai giorni di calendario degli agenti contrattuali.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	2.620.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1120	Perfeccionamiento profesional del personal	1.176.360,47	1.180.000	986.000	-16,44 %
	Berufliche Fortbildung des Personals				
	Further training for the staff				
	Perfectionnement professionnel du personnel				
	Perfezionamento professionale del personale				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas.
Este crédito se destina a cubrir la formación general orientada a mejorar la competencia del personal y el rendimiento y eficacia de la OAMI.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt sind Mittel für die allgemeine Fortbildung, die darauf abzielt, die Fertigkeiten des Personals sowie die Leistungsfähigkeit und die Effizienz des HABM zu verbessern.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities.
This appropriation is intended to cover general training designed to improve the skills of the staff and the performance and efficiency of the OHIM.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes.
Ce crédit est destiné à couvrir la formation générale dans le but d'améliorer les compétences du personnel et la performance et l'efficacité de l'OHMI.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee.
Stanziamiento destinato a coprire la formazione generale nell'intento di migliorare le competenze del personale e l'efficienza e l'efficacia dell'UAMI.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	986.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1130	Cobertura del riesgo de enfermedad	1.710.985,98	1.836.000	1.910.000	4,03 %
	Krankenversicherung				
	Insurance against sickness				
	Couverture des risques de maladie				
	Copertura dei rischi di malattia				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas. Reglamentación relativa a la cobertura de los riesgos de enfermedad de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Esta partida se destina a cubrir la cuota patronal del sueldo base.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Regelung zur Sicherstellung der Krankheitsfürsorge der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt ist der Arbeitgeberbeitrag zur Sozialversicherung des Grundgehalts.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities. Rules on sickness insurance for Officials of the European Communities. This item is intended to cover the employer's contribution of the basic salary.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes. Réglementation relative à la couverture des risques maladie des fonctionnaires des Communautés européennes. Ce poste est destiné à couvrir la quote-part patronale du traitement de base.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee. Regolamentazione relativa alla copertura dei rischi di malattia dei funzionari delle Comunità europee. Voce destinata a coprire la quota del datore di lavoro dello stipendio base.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Los créditos se calculan aplicando a la línea 1100 (sueldos base) un tipo de: Die Mittel werden berechnet unter Anwendung eines Prozentsatzes auf die Haushaltslinie 1100 (Grundgehälter) von: These appropriations are calculated by applying to item 1100 (Basic salaries) a rate of: Les crédits sont calculés en appliquant au montant inscrit à la ligne 1100 (traitements de base) le taux de: Gli stanziamenti sono calcolati applicando alla linea 1100 (stipendi base) il tasso del:	3,60%
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	1.910.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1131	Cobertura de los riesgos de accidente y de enfermedad profesional	252.614,84	306.000	292.000	-4,58 %
	Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten				
	Insurance against accidents and occupational disease				
	Couverture des risques d'accident et de maladie professionnelle				
	Copertura dei rischi di infortunio e di malattia professionale				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas. Esta partida se destina a cubrir la cuota patronal de los seguros de enfermedad profesional y de accidente.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt ist der Arbeitgeberbeitrag zur Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities. This item is intended to cover the employer's contribution to insurance against accidents and occupational disease.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes. Ce poste est destiné à couvrir la quote-part patronale de l'assurance contre les risques de maladie professionnelle et d'accident.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee. Voce destinata a coprire la quota del datore di lavoro per l'assicurazione contro i rischi di malattia professionale e d'infortunio.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Los créditos se calculan aplicando a la línea 1100 (sueldos base) un tipo de: Die Mittel werden berechnet unter Anwendung eines Prozentsatzes auf die Haushaltslinie 1100 (Grundgehälter) von: These appropriations are calculated by applying to item 1100 (Basic salaries) a rate of: Les crédits sont calculés en appliquant au montant inscrit à la ligne 1100 (traitements de base) le taux de: Gli stanziamenti sono calcolati applicando alla linea 1100 (stipendi base) il tasso del:	0,55%
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	292.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1132	Cobertura del riesgo de desempleo de los agentes temporales y contractuales	236.109,07	216.000	212.000	-1,85 %
	Arbeitslosenversicherung für Zeit- und Vertragsbedienstete				
	Unemployment insurance for temporary and contract staff				
	Couverture du risque de chômage des agents temporaires et des agents contractuels				
	Copertura del rischio di disoccupazione degli agenti temporanei e contrattuali				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas. Esta partida se destina a cubrir el riesgo de desempleo de los agentes temporales y contractuales.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt ist die Arbeitslosenversicherung von Zeitbediensteten und Vertragsbediensteten.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities. This item is intended to cover unemployment insurance for temporary and contract staff.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes. Ce poste est destiné à couvrir le risque de chômage des agents temporaires et des agents contractuels.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee. Voce destinata a coprire il rischio di disoccupazione degli agenti temporanei e contrattuali.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	212.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1133	Constitución o mantenimiento de los derechos a pensión para los funcionarios y otros agentes	11.579.845,43	12.136.000	11.800.000	-2,77 %
	Bildung oder Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen für Beamte und andere Bedienstete				
	Establishment or maintenance of pension rights for officials and other staff				
	Constitution ou maintien des droits à la pension pour les fonctionnaires et autres agents				
	Costituzione o mantenimento dei diritti a pensione per i funzionari e altri agenti				

ES Reglamento (CE) n° 207/2009 del Consejo, de 26 de febrero de 2009, sobre la marca comunitaria. Reglamento (CE) n° 6/2002 del Consejo, de 12 de diciembre de 2001, sobre diseños y modelos comunitarios. Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida está destinada a cubrir los pagos que debe efectuar la Oficina en favor de sus funcionarios, agentes temporales y contractuales con objeto de constituir o mantener sus derechos de pensión.

DE Verordnung (EG) Nr. 207/2009 des Rates vom 26. Februar 2009 über die Gemeinschaftsmarke. Verordnung (EG) Nr. 6/2002 des Rates vom 12. Dezember 2001 über die Gemeinschaftsgeschmacksmuster. Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Dieser Posten deckt die Zahlungen, die das Amt zugunsten der Beamten, Zeitbediensteten und Vertragsverdiensteten zur Bildung oder Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen zu leisten hat.

EN Council Regulation (EC) No 207/2009 of 26 February 2009 on the Community trade mark. Council Regulation (EC) No 6/2002 of 12 December 2001 on the Community designs. Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover payments by the Office to constitute or maintain pension rights for officials, temporary and contract staff.

FR Règlement (CE) n° 207/2009 du Conseil, du 26 février 2009, sur la marque communautaire. Règlement (CE) n° 6/2002 du Conseil, du 12 décembre 2001, sur les dessins ou modèles communautaires. Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les versements à effectuer par l'Office en faveur de ses fonctionnaires, agents temporaires et agents contractuels afin de constituer ou de maintenir leurs droits à pension.

IT Regolamento (CE) n. 207/2009 del Consiglio, del 26 febbraio 2009, sul marchio comunitario. Regolamento (CE) n. 6/2002 del Consiglio, del 12 dicembre 2001, sul disegni e modelli comunitari. Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire i versamenti da effettuare da parte dell'Ufficio in favore dei suoi funzionari e agenti temporanei e contrattuali al fine di costituire o di mantenere i loro diritti alla pensione.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Los créditos se calculan aplicando a las líneas 1100 (sueldos base) y 1115 (agentes contractuales) un tipo de: Die Mittel werden berechnet unter Anwendung eines Prozentsatzes auf die Haushaltslinien 1100 (Grundgehälter) und 1115 (Vertragsbedienstete) von: These appropriations are calculated by applying to items 1100 (Basic salaries) and 1115 (Contract staff) a rate of: Les crédits sont calculés en appliquant au montant inscrit aux postes 1100 (traitements de base) et 1115 (agents contractuels) le taux de: Gli stanziamenti sono calcolati applicando alle voci 1100 (stipendi base) e 1115 (agenti contrattuali) il tasso del:	21,20%
Total - Ingesamt - Total - Total - Totale	11.800.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1141	Gastos de viajes anuales del lugar de destino al lugar de origen	1.774.621,26	1.879.000	1.523.000	-18,95 %
	Jährliche Reisekosten vom Dienort zum Herkunftsort				
	Annual travel costs from the place of employment to the place of origin				
	Frais de voyages annuels du lieu d'affectation au lieu d'origine				
	Spese di viaggio annuali dalla sede di servizio al luogo d'origine				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir el pago a tanto alzado de los gastos de viaje para el funcionario o el agente temporal, para su cónyuge y para las personas a su cargo, desde el lugar de empleo hasta el lugar de origen.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt ist die pauschale Erstattung der Fahrkosten für Beamte auf Lebenszeit und Bedienstete auf Zeit, für deren Ehegatten und die unterhaltsberechtigten Personen vom Ort der dienstlichen Verwendung zum Herkunftsort.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover the lump-sum payment of travel costs of officials and temporary staff, their spouses and dependants from the place of employment to the place of origin.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir le paiement forfaitaire des frais de voyage pour le fonctionnaire ou l'agent temporaire, pour son conjoint et pour les personnes à sa charge, du lieu d'affectation au lieu d'origine.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire il pagamento forfettario delle spese di viaggio per il funzionario o l'agente temporaneo, il coniuge e le persone a suo carico, dalla sede di servizio al luogo d'origine.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	1.523.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1147	Indemnizaciones por servicio continuo o por turnos o permanencia en el lugar de trabajo y/o en el domicilio	402.458,54	575.000	310.000	-46,09 %
	Vergütungen für Schichtdienst und Bereitschaftsdienst am Arbeitsplatz und/oder zu Hause				
	Allowances for shiftwork or standby duty at the official's place of work and/or at home				
	Indemnités pour service continu ou par tours ou pour astreinte sur le site et/ou à domicile				
	Indennità per servizio continuo o a turni o per l'obbligo di restare a disposizione sul luogo di lavoro e/o a domicilio				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir las indemnizaciones por servicio continuo o por turnos o por permanencia en el lugar de trabajo o en el domicilio por razones de seguridad. (Business Continuity Plan)

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind die Vergütungen für Schichtdienst und für Bereitschaftsdienst am Arbeitsplatz und zu Hause aus Gründen der Sicherheit. (Business Continuity Plan)

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover allowances for shift work or standby duty at the official's place of work and/or at home for reasons of safety. (Business Continuity Plan)

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les indemnités pour service continu ou par tours ou pour astreinte sur le site et à domicile pour des raisons de sécurité. (Business Continuity Plan)

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire le indennità di servizio continuo o a turni, o per l'obbligo di restare a disposizione sul luogo di lavoro e/o a domicilio per motivi di sicurezza. (Business Continuity Plan)

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	310.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1148	Exigencias del servicio	0,00	0	174.000	0,00 %
	Dienstlicher Erfordernisse				
	Exigencies of the service				
	Exigences du service				
	Esigenze di servizio				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir las indemnizaciones por servicio continuo o por turnos o por permanencia en el lugar de trabajo o en el domicilio por razones de necesidades del servicio. (Business Continuity Plan)

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind die Vergütungen für Schichtdienst und für Bereitschaftsdienst am Arbeitsplatz und zu Hause aus Gründen der Dienstlicher Erfordernisse. (Business Continuity Plan)

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover allowances for shift work or standby duty at the official's place of work and/or at home for reasons of exigencies of the service. (Business Continuity Plan)

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les indemnités pour service continu ou par tours ou pour astreinte sur le site et à domicile pour des raisons de exigences du service. (Business Continuity Plan)

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire le indennità di servizio continuo o a turni, o per l'obbligo di restare a disposizione sul luogo di lavoro e/o a domicilio per motivi di esigenze di servizio. (Business Continuity Plan)

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	174.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1149	Otras indemnizaciones y reembolsos	88.987,22	135.000	135.000	0,00 %
	Sonstige Zulagen und Erstattungen				
	Other allowances and repayments				
	Autres indemnités et remboursements				
	Altre indennità e rimborsi				

ES Esta partida se destina a cubrir otras indemnizaciones y reembolsos previstos en el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y en el Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.

DE Veranschlagt sind andere Zulagen, die im Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und in den Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften vorgesehen sind.

EN This item is intended to cover other allowances foreseen in the Staff Regulations of officials of the European Communities and in the Conditions of employment of other servants of the European Communities.

FR Ce poste est destiné à couvrir d'autres allocations et indemnités prévues dans le Statut des fonctionnaires des Communautés européennes et dans le Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.

IT Voce destinata a coprire altre indennità previste nello Statuto dei funzionari delle Comunità europee e nel Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Asignación de natalidad y en caso de fallecimiento. Geburtenzulage und Sterbegeld. Birth grants and death allowances. Allocations à la naissance et en cas de décès. Assegni di nascita e di decesso.	35.000€
Otras indemnizaciones y reembolsos. Sonstige Zahlungen und Erstattungen. Other allowances and repayments. Autres indemnités et remboursements. Altre indennità.	100.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	135.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

115	Horas extraordinarias	39.968,07	40.000	41.000	2,50 %
	Überstunden				
	Overtime				
	Heures supplémentaires				
	Lavoro straordinario				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Este artículo se destina a cubrir las asignaciones a tanto alzado y las retribuciones, con arreglo a los porcentajes establecidos, de las horas extraordinarias realizadas por los funcionarios y agentes temporales de las categorías AST1 hasta AST4, que no hayan podido ser compensadas, de acuerdo con las modalidades previstas, con tiempo libre.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt sind Pauschalvergütungen und Vergütungen zum Stundensatz für Überstunden der Beamten und Bediensteten auf Zeit der Laufbahngruppen AST 1 bis AST 4, sofern diese Überstunden nicht, wie vorgesehen, durch Dienstbefreiung abgegolten werden konnten.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This article is intended to cover the flat-rate allowances and payments at hourly rates for overtime worked by staff in grades AST 1 to AST 4 who could not be given compensatory leave in accordance with the procedures laid down.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Cet article est destiné à couvrir les indemnités forfaitaires et les rétributions aux taux horaires applicables concernant les heures supplémentaires prestées par les agents des grades AST 1 à AST 4 et qui n'ont pas pu être compensées, selon les modalités prévues, par du temps libre.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Articolo destinato a coprire le indennità forfettarie e le retribuzioni, calcolate sulla base di un tasso orario, relative al lavoro straordinario effettuato dai funzionari e agenti temporanei delle categorie AST 1 al AST 4, sempre che le suddette ore di lavoro straordinario non abbiano potuto essere compensate mediante la concessione di tempo libero secondo le modalità previste.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	41.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1160	Movilidad del personal	3.922.227,67	5.270.000	4.865.000	-7,69 %
	Austausch von Personal				
	Staff Exchanges				
	Mobilité de personnel				
	Mobilità del personale				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas. Esta partida se destina a cubrir los gastos correspondientes a la comisión de servicio o al destino temporal en los servicios de la Oficina de funcionarios de los Estados miembros y otros expertos, o a la consulta de corta duración, especialmente para intensificar la cooperación con las oficinas nacionales.

Esta partida se destina a cubrir los gastos relativos a la comisión de servicio o al destino temporal de los funcionarios de la Oficina en servicios nacionales o internacionales.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Dieser Posten beinhaltet die Ausgaben im Zusammenhang mit der Abordnung nationaler Beamter und anderer Sachverständiger zum Amt oder für Konsultationen von kurzer Dauer, insbesondere im Hinblick auf die Verstärkung der Zusammenarbeit mit den nationalen Ämtern. Dieser Posten beinhaltet die Ausgaben im Zusammenhang mit der vorübergehenden Abordnung von Beamten des Amtes zu nationalen oder internationalen Einrichtungen.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities. This item is intended to cover the cost of national officials or other experts on secondment or temporary assignments to the Office or called for short consultations, particularly to boost cooperation with the national offices.

This item is intended to cover expenditure relating to the secondment or temporary assignment of Office officials to national or international agencies.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes. Ce poste est destiné à couvrir les dépenses relatives au détachement ou à l'affectation temporaire dans les services de l'Office de fonctionnaires d'États membres et d'autres experts ou à la consultation de courte durée, notamment pour intensifier la coopération avec les offices nationaux. Ce poste est destiné à couvrir les dépenses relatives au détachement ou à l'affectation temporaire des fonctionnaires de l'Office dans des institutions communautaires, des organisations internationales ou des services nationaux ou internationaux.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee. Voce destinata a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea presso i servizi dell'Ufficio di funzionari di Stati membri ed altri esperti, nonché alle consultazioni di breve durata necessarie in particolare per intensificare la cooperazione con gli uffici nazionali. Voce destinata a coprire le spese relative al distacco o all'assegnazione temporanea di funzionari dell'Ufficio presso i servizi nazionali o internazionali.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Expertos nacionales. Nationale Sachverständige National experts. Experts nationaux. Esperti nazionali.	4.865.000€
Comisión de servicio o destino temporal de los funcionarios de la oficina a agencias nacionales o internacionales. Abordnung von Beamten des Amtes zu nationalen oder internationalen Einrichtungen. Secondment or temporary assignment of Office officials to national or international agencies. Détachement ou à l'affectation temporaire des fonctionnaires de l'Office. Distacco o all'assegnazione temporanea di funzionari dell'Ufficio.	0€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	4.865.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1175	Personal interino	3.378.455,04	3.500.000	3.500.000	0,00 %
	Leiharbeitskräfte				
	Agency staff				
	Intérimaires				
	Personale provvisorio				

ES Esta partida se destina a cubrir el recurso a personal interino.
El recurso a interinos está justificado en la medida en que los servicios deben hacer frente de forma puntual a volúmenes de trabajo especialmente grandes o urgentes, o cuando son necesarias las sustituciones, en caso de jornadas a tiempo parcial o ausencias.

DE Dieser Posten beinhaltet die Ausgaben zur Deckung der Kosten für die Einstellung von Leiharbeitskräften.
Der Einsatz von Leiharbeitskräften ist dann gerechtfertigt, wenn die Dienststellen eine besonders hohe Arbeitslast oder besonders dringende Arbeiten zu bewältigen haben oder wenn sich aufgrund von Arbeitszeitgestaltungen bzw. Abwesenheiten ein Ersatz als notwendig erweist.

EN This item is intended to cover the employment of temporary agency staff.
Hiring agency staff is justified where services have to contend with a particularly high or urgent workload, in a specific situation, or where a replacement is necessary in the case of a reorganisation of working time or staff absences.

FR Ce poste est destiné à couvrir le recours au personnel intérimaire.
Le recours à des intérimaires est justifié dans la mesure où les services doivent faire face de manière ponctuelle à des charges de travail particulièrement élevées ou urgentes, ou lorsqu'un remplacement s'avère nécessaire en cas d'aménagement du temps de travail ou d'absences.

IT Voce destinata a coprire il ricorso a personale provvisorio.
Il ricorso a personale avventizio è giustificato in quanto i servizi devono far fronte occasionalmente ad una mole di lavoro particolarmente elevata o urgente, o quando sia necessario provvedere ad una sostituzione in caso di adattamento dell'orario di lavoro o di assenze.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	3.500.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1180	Gastos diversos de selección de personal	535.635,45	908.000	355.000	-60,90 %
	Verschiedene Ausgaben für Einstellungsverfahren				
	Miscellaneous expenditure arising from recruitment procedures				
	Frais divers de recrutement				
	Spese varie per l'assunzione				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos ocasionados por los procedimientos de selección de personal y, concretamente, los gastos de publicación de los nuevos puestos, las convocatorias de los candidatos para entrevistas, los gastos correspondientes a los exámenes médicos anteriores al nombramiento o a la contratación, así como la organización de distintos concursos.

DE Dieser Posten beinhaltet die Ausgaben für Einstellungsverfahren, insbesondere die Kosten der Stellenveröffentlichungen, der Einberufung der Bewerber zu Vorstellungsgesprächen, die Kosten der ärztlichen Untersuchungen vor der Ernennung oder Einstellung sowie die Kosten der Durchführung verschiedener Auswahlverfahren.

EN This item is intended to cover expenditure arising from recruitment procedures, and in particular the cost of publishing vacancies, inviting applicants to interview, holding medical examinations prior to appointment or hiring and the organization of various competitions.

FR Ce poste est destiné à couvrir les dépenses occasionnées par les procédures de recrutement et, notamment, les frais de publication de nouveaux emplois, les convocations de candidats, les frais relatifs aux visites médicales précédant la nomination ou l'engagement, ainsi que l'organisation de divers concours.

IT Voce destinata a coprire le spese connesse con le procedure di assunzione, in particolare le spese di pubblicazione di nuovi posti, le convocazioni di candidati per colloqui, le spese relative alle visite mediche precedenti la nomina o l'assunzione, nonché l'organizzazione di vari concorsi.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	355.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1181	Gastos de viaje (incluidos los de los miembros de la familia)	62.530,23	45.000	42.000	-6,67 %
	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)				
	Travel expenses (including members of the family)				
	Frais de voyage (y compris ceux des membres de la famille)				
	Spese di viaggio (comprese quelle dei familiari)				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir los gastos de viaje que se adeuden a los agentes (incluidos los miembros de su familia) con ocasión de su entrada en funciones o de su cese.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Dieser Posten beinhaltet die Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten (und der Familienmitglieder) beim Dienstantritt und beim Ausscheiden aus dem Dienst.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover travel expenses due to staff (including their families) on taking up duty or leaving the Office.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les frais de voyage exposés par les agents (membres de la famille compris) à l'occasion de leur entrée en fonctions ou de leur départ.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire le spese di viaggio dovute agli agenti (compresi i loro familiari) per l'entrata in servizio o la cessazione dal servizio.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total - Total - Totale	42.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1182	Indemnizaciones de instalación y de reinstalación	499.797,58	294.000	207.000	-29,59 %
	Einrichtungs- und Wiedereinrichtungsbeihilfen				
	Installation and resettlement allowances				
	Indemnités d'installation et de réinstallation				
	Indennità di prima sistemazione e di nuova sistemazione				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir las indemnizaciones de los gastos de instalación que se adeudan a los agentes obligados a cambiar de residencia después de su entrada en funciones, así como en el momento del cese definitivo seguido de una reinstalación en otra localidad.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Dieser Posten beinhaltet die Einrichtungsbeihilfen für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover installation and resettlement allowances due to staff obliged to change their place of residence on taking up duty and on finally leaving the Office and resettling elsewhere.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les indemnités d'installation dues aux agents tenus de changer de résidence après leur entrée en fonctions ainsi que lors de la cessation définitive des fonctions suivie d'une réinstallation dans une autre localité.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire le indennità di prima sistemazione dovute ai funzionari obbligati a cambiare residenza dopo la loro entrata in servizio o in occasione della cessazione definitiva dalle funzioni seguita da una reinstallazione in altra località.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	207.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1183	Gastos de transporte de mobiliario y enseres	271.310,06	140.000	100.000	-28,57 %
	Umzugskosten				
	Removal expenses				
	Frais de déménagement				
	Spese di trasloco				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres que se adeuden a los agentes obligados a cambiar de residencia después de su entrada en funciones o de ser destinados a un nuevo lugar de servicio, así como en el momento del cese definitivo seguido de una reinstalación en otra localidad.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Dieser Posten beinhaltet die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten, die infolge ihres Dienstantritts oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover removal expenses due to staff obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the Office and resettling elsewhere.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir le remboursement des frais de déménagement dû aux agents tenus de changer de résidence après leur entrée en fonctions ou lors de leur affectation à un nouveau lieu de service, ainsi que lors de la cessation définitive des fonctions suivie d'une réinstallation dans une autre localité.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire le spese di trasloco dovute agli agenti obbligati a cambiare residenza dopo la loro entrata in servizio o in occasione della loro destinazione ad una nuova sede di servizio, nonché in occasione della cessazione definitiva dalle funzioni seguita da una reinstallazione in altra località.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	100.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1184	Indemnizaciones diarias temporales	339.117,20	276.000	177.000	-35,87 %
	Zeitweilige Tagegelder				
	Temporary daily subsistence allowances				
	Indemnités journalières temporaires				
	Indennità giornaliere temporanee				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir las indemnizaciones diarias que se adeuden a los agentes que justifiquen estar obligados a cambiar de residencia después de su entrada en funciones (incluso en caso de traslado).

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Veranschlagt sind die zeitweiligen Tagegelder für Beamte und Bedienstete, die nachweisen können, dass sie infolge ihres Dienstantritts (oder ihrer Versetzung) ihren Wohnsitz wechseln müssen.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover the temporary daily subsistence allowance for staff who provide proof that they must change their place of residence on taking up duty or transferring to a new place of employment.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les indemnités par jour calendrier dues aux agents en mesure de justifier un changement de résidence après leur entrée en fonctions (y compris en cas de mutation).

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire le indennità giornaliere dovute agli agenti che possono provare di essere obbligati a cambiare residenza dopo la loro entrata in servizio (anche in caso di trasferimento)

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	177.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1190	Coefficientes correctores	-1.250.212,29	-1.220.000	-2.060.000	68,85 %
	Berichtigungskoeffizienten				
	Weightings				
	Coefficients correcteurs				
	Coefficienti correttori				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir la incidencia de los coeficientes correctores aplicables a la retribución de los funcionarios, agentes temporales y agentes contractuales, así como a las horas extraordinarias. Cubre también la incidencia del coeficiente corrector aplicado a la parte de retribuciones transferidas a un país distinto al del lugar de destino.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Dieser Posten beinhaltet den auf die Dienstbezüge der Beamten, Zeitbediensteten, und Hilfskräfte sowie auf die Überstundenvergütung anzuwendenden Berichtigungskoeffizienten. Er beinhaltet auch den Berichtigungskoeffizienten, der auf den Teil des Gehaltes angewendet wird, der in ein Land überwiesen wird, das nicht dem Ort der dienstlichen Verwendung entspricht.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover the cost of weightings applied to the remuneration of officials, temporary staff and contract agents and to overtime. It also covers the impact of the weighting on that part of remunerations transferred to a country other than that of the place of employment.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les incidences des coefficients correcteurs applicables à la rémunération des fonctionnaires, des agents temporaires, des agents contractuels ainsi qu'aux heures supplémentaires. Il couvre également l'incidence du coefficient correcteur appliqué à la partie des émoluments transférée dans un pays différent de celui du lieu d'affectation.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire l'incidenza dei coefficienti correttori applicabili alla retribuzione dei funzionari, degli agenti temporanei e degli agenti contrattuali, nonché alle ore di lavoro straordinario. Anche destinata a coprire l'incidenza dei coefficienti correttori applicabili alla parte della retribuzione trasferita ad un paese differente dal luogo di destinazione.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total - Total - Totale	-2.060.000 €

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1191	Crédito provisional	0,00	196.000	198.000	1,02 %
	Vorläufig eingesetzte Mittel				
	Provisional appropriation				
	Crédit provisionnel				
	Stanziamiento previsionale				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.
Esta partida se destina a cubrir las incidencias de las posibles adaptaciones de las retribuciones que decida el Consejo durante el ejercicio. Tiene un carácter únicamente provisional y se puede utilizar sólo después de su transferencia a otros artículos o partidas del presente capítulo, según las disposiciones del reglamento financiero.

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften.
Dieser Posten beinhaltet die Auswirkungen der vom Rat im Laufe des Haushaltsjahres zu beschließenden etwaigen Anpassungen der Bezüge. Dieser Posten besitzt einen rein provisorischen Charakter und kann gemäß der Bestimmungen der Haushaltsordnung nur durch einen Übertrag auf einem anderen Artikel oder Posten innerhalb des gleichen Kapitels verwendet werden.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities.
This item is intended to cover the cost of any adjustments to remunerations approved by the Council during the financial year. This is purely provisional and may not be used unless transferred to other articles or items within this chapter in accordance with the Financial Regulation.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.
Ce poste est destiné à couvrir les incidences des adaptations éventuelles des rémunérations à décider par le Conseil au cours de l'exercice. Il a un caractère purement provisionnel et ne peut être utilisé qu'après avoir été viré vers d'autres articles ou postes du présent chapitre conformément aux dispositions du règlement financier.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.
Voce destinata a coprire l'incidenza degli eventuali adeguamenti delle retribuzioni che il Consiglio potrebbe decidere nel corso dell'esercizio. Questa voce ha un carattere esclusivamente provvisorio e, secondo il regolamento finanziario, può essere solamente utilizzata dopo avere effettuato il trasferimento ad un altro articolo o voce dello stesso capitolo.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Dado que en el momento de la evaluación de este documento no se conocen las estimaciones hechas por los servicios de la Comisión de los tipos aplicables, se ha mantenido la estimación del tipo en: Da die Veranschlagung der anzuwendenden Faktoren seitens der Kommission im Moment der Erstellung dieses Dokumentes noch nicht bekannt waren, wurde folgender Faktor zugrunde gelegt. As the estimates by the Commission's services of the rates applicable were not known when this document was drawn up, the rate has been estimated at: Les estimations par les services de la Commission des taux applicables n'étant pas connues au moment de l'élaboration de ce document, le taux a été estimé à: Dato che, al momento dell'elaborazione del presente stato di previsione, non erano ancora conosciute le stime dei servizi della Commissione riguardo ai tassi applicabili il tasso è stato stimato a:	0,5%
El parámetro de adaptación se divide por dos, ya que el aumento sólo corresponde a los últimos 6 meses del ejercicio, es decir: Da sich die Anhebung nur auf den Zeitraum der letzten 6 Monaten des Haushaltsjahres bezieht, wird der Anpassungsfaktor durch zwei dividiert: The adjustment factor is divided by two since the increase covers only the last 6 months of the financial year, i.e.: Le paramètre d'adaptation est divisé par deux, car l'augmentation ne porte que sur les 6 derniers mois de l'année, soit: Il parametro di adeguamento è diviso per due, poiché l'aumento riguarda soltanto 6 mesi dell'anno, ossia:	0,25%
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	198.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

130	Gastos de misiones, de desplazamientos y otros gastos accesorios	1.299.495,00	1.200.000	1.500.000	25,00 %
	Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten				
	Mission expenses, travel expenses and incidental expenditure				
	Frais de missions, de déplacements et autres dépenses accessoires				
	Spese di missione, trasferta e altre spese accessorie				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de transporte, el pago de las dietas diarias por misión y los gastos accesorios o excepcionales realizados para la ejecución de una misión, por el personal de la Oficina en interés del servicio, según las disposiciones del Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, y del Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Ausgaben für Fahrkosten, Dienstreisetagegelder sowie Nebenkosten oder außergewöhnliche Auslagen, die bei der Erledigung eines dienstlichen Auftrags durch das Personal des Amtes nach den Bestimmungen des Statuts der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und der Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften entstehen.

EN This article is intended to cover travel expenses, daily subsistence allowances and additional or exceptional expenditure incurred in connection with missions by the staff of the Office, according to the Staff Regulations of officials of the European Communities and the the Conditions of employment of other servants of the European Communities.

FR Cet article est destiné à couvrir les frais de transport, les paiements des indemnités journalières de mission ainsi que les frais accessoires ou exceptionnels exposés pour l'exécution d'une mission par le personnel de l'Office dans l'intérêt du service, selon les dispositions du Statut des fonctionnaires des Communautés européennes et du Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes.

IT Articolo destinato a coprire le spese di trasporto, il pagamento delle indennità giornaliere di missione, nonché le spese accessorie o eccezionali sostenute per l'esecuzione di una missione da parte del personale dell'Ufficio nell'interesse del servizio, secondo le disposizioni dello statuto dei funzionari delle Comunità europee e del regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	1.500.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

1400	Gastos corrientes de funcionamiento y renovación de las instalaciones de los restaurantes y cantinas	94.696,88	166.000	61.000	-63,25 %
	Ausgaben für den Betrieb und die Instandhaltung der Restaurants und Kantinen				
	Running costs and replacement of equipment of restaurants and canteens				
	Frais de fonctionnement courant et de renouvellement des installations des restaurants des restaurants et cantines				
	Spese di funzionamento e rinnovo correnti degli impianti dei ristoranti e delle mense				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos de funcionamiento corriente de los restaurantes y cantinas y, en particular, los contratos de mantenimiento de las instalaciones, la renovación de las instalaciones, el suministro de material, etc.

DE Dieser Posten beinhaltet die Kosten für die Restaurants und Kantinen, insbesondere für die Instandhaltung der Anlagen, laufende Erneuerung, die Materiallieferungen usw.

EN This item is intended to cover the cost of running restaurants, cafeterias and canteens, and in particular maintenance of facilities and replacement and supply of equipment, etc.

FR Ce poste est destiné à couvrir les frais de fonctionnement courant des restaurants et cantines, notamment les contrats d'entretien et de renouvellement courant des installations, la fourniture de matériel, etc.

IT Voce destinata a coprire le spese di funzionamento corrente dei ristoranti e delle mense, in particolare le spese di manutenzione e rinnovo correnti degli impianti, fornitura di materiale, ecc.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	61.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

141	Servicio médico	241.701,01	316.000	338.000	6,96 %
	Ärztlicher Dienst				
	Medical service				
	Service médical				
	Servizio medico				

ES Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas. Régimen aplicable a los otros agentes de las Comunidades Europeas. Este artículo se destina a cubrir los gastos del médico de empresa, así como los gastos de las revisiones médicas anuales de los funcionarios, incluyendo los análisis y exámenes oftalmológicos para los agentes que trabajan delante de una pantalla de ordenador. Cubre asimismo el coste de los servicios ligados a la seguridad y la higiene en el trabajo .

DE Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften. Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Gemeinschaften. Veranschlagt sind die Honorare des Vertrauensarztes sowie die Kosten für die jährliche ärztliche Untersuchung der Beamten und Bediensteten einschließlich der im Rahmen dieser Untersuchung verlangten Analysen und Zusatzuntersuchungen, insbesondere augenärztliche Untersuchungen für am Bildschirm arbeitendes Personal. Dieser Artikel beinhaltet außerdem die Kosten für die Gewährleistung von Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz.

EN Staff Regulations of officials of the European Communities. Conditions of employment of other servants of the European Communities. This article is intended to cover doctor's fees and the cost of the annual medical check-up of staff, including the analyses and medical examinations required as part of this check-up, especially ophthalmic consultations for staff working on screen. It also covers costs arising from health and safety measures.

FR Statut des fonctionnaires des Communautés européennes. Régime applicable aux autres agents des Communautés européennes. Cet article est destiné à couvrir les honoraires du médecin-conseil, ainsi que les frais relatifs au contrôle médical annuel des fonctionnaires, y compris les analyses et examens médicaux demandés dans le cadre de ce contrôle, et notamment les visites ophtalmologiques pour les agents travaillant sur écran. Il couvre également le coût des mesures de sécurité et d'hygiène au travail.

IT Statuto dei funzionari delle Comunità europee. Regime applicabile agli altri agenti delle Comunità europee. Articolo destinato a coprire gli onorari del medico dell'istituzione, nonché le spese relative al controllo medico annuale dei funzionari, ivi compresi le analisi e gli esami medici richiesti nel quadro di tale controllo, in particolare le visite oculistiche per gli agenti che lavorano davanti allo schermo. Comprende anche i costi inerenti alla sicurezza ed all'igiene sul lavoro.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Honorarios del médico de empresa y del enfermero(a) / Gastos de laboratorio y material diverso / Visitas anuales fuera de la Oficina y misiones del médico / Comisión de invalidez Honorare des Vertrauensarztes und der Krankenschwester/des Krankenpflegers / Laborkosten und verschiedene Materialien / Jährliche Arztbesuche außerhalb des HABM und Dienstreisen des Arztes / Kommission für Invalidität Fees of the medical officer and nurse / Laboratory costs and miscellaneous material / Annual visits outside the OHIM and medical officer's missions / Invalidity committee Honoraires du médecin conseil et de l'infirmier(ère) / Frais de laboratoire et matériel divers / Visites annuelles hors OHMI et missions du médecin / Commission d'invalidité Onorari del medico dell'istituzione e dell'infermiere(a) / Spese di laboratorio e materiale vario / Controlli medici annuali all'esterno dell'UAMI e missioni del medico / Commissione d'invalidità	271.000€
Adquisición de material y servicios relacionados con la seguridad y la higiene en el trabajo. Materialanschaffung und Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Sicherheit und dem Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz. Purchase of equipment and services relating to health and safety in the workplace. Acquisition de matériel et services liés à la sécurité et à l'hygiène au travail. Acquisto di materiale e servizi inerenti alla sicurezza ed all'igiene sul lavoro.	67.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	338.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

150	Gastos de organización de la formación en prácticas en los servicios de la Oficina	393.312,05	450.000	841.000	86,89 %
	Ausgaben für die Organisation von Praktika in den Dienststellen des Amtes				
	Organization expenses for traineeships in the Office services				
	Frais d'organisation de stages dans les services de l'Office				
	Spese per l'organizzazione di tirocini nei servizi dell'Ufficio				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos relacionados con la organización de la formación en prácticas.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Deckung der Ausgaben für die Organisation von Praktika.

EN This article is intended to cover organization expenses for traineeships.

FR Ce article est destiné à couvrir les dépenses liées à l'organisation des stages.

IT Questo articolo è destinato a coprire le spese relative all'organizzazione di tirocini.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Asignaciones (becas). Stipendien. Grants. Indemnités (bourses). Indennità (borse).	806.000€
Reembolso de los gastos de desplazamiento. Reisekostenerstattung. Remboursement des frais de voyages. Reimbursement of travel expenses. Rimborso delle spese di viaggio.	10.000€
Varios / Verschiedenes / Miscellaneous / Divers / varie	25.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	841.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

160	Escuela Europea Alicante	0,00	3.832.000	3.832.000	0,00 %
	Europäische Schule Alicante				
	European school Alicante				
	Ecole Européenne Alicante				
	Scuola Europea Alicante				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos relacionados con la Escuela Europea Alicante

DE Dieser Artikel beinhaltet die Deckung der Ausgaben für der Europäische Schule Alicante

EN This article is intended to cover the expenses of the European school Alicante

FR Ce article est destiné à couvrir les dépenses liées aux Ecole Européenne Alicante

IT Questo articolo è destinato a coprire le spese di Scuola Europea Alicante

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	3.832.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

161	Relaciones sociales entre el personal	91.378,60	210.000	275.000	30,95 %
	Soziale Beziehungen zwischen den Bediensteten				
	Social contacts between staff				
	Relations sociales entre le personnel				
	Relazioni sociali fra il personale				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos relacionados con las relaciones sociales entre el personal

DE Dieser Artikel beinhaltet die Deckung der Ausgaben für die gesellschaftlichen Beziehungen zwischen den Bediensteten

EN This article is intended to cover social contacts between staff

FR Ce article est destiné à couvrir les dépenses liées à les relations sociales entre le personnel

IT Questo articolo è destinato a coprire le spese relative a relazioni sociali fra il personale

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Animación sociocultural / Subvenciones varias (ayudas integración de las familias) / Subvenciones a los círculos deportivos y culturales / Actividades sociales Gesellschaftliche und kulturelle Veranstaltungen / Sonstige Zuschüsse (Hilfe zur Eingliederung der Familien) / Zuschüsse für Sport- und Kulturvereine / Soziale Aktivitäten Socio-cultural events / Other subsidies (aid for the integration of families) / Subsidies for sporting clubs and cultural associations / Social events Animations socioculturelles / Autres subventions (aides d'intégration aux familles) / Subventions aux cercles sportifs et culturels / Activités sociales Animazione socio-culturale / Venzioni varie (aiuto all'integrazione delle famiglie) / Sovvenzioni ai circoli sportivi e culturali / Attività sociali	275.000€
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	275.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

162	Otras intervenciones sociales	247.838,85	200.000	200.000	0,00 %
	Sonstige Sozialaufwendungen				
	Other welfare expenditure				
	Autres interventions sociales				
	Altri interventi di carattere sociale				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos relacionados a otras intervenciones sociales

DE Dieser Artikel beinhaltet die Deckung der Ausgaben für sonstige Sozialaufwendungen

EN This article is intended to cover other welfare expenditure

FR Ce article est destiné à couvrir les dépenses liées aux autres interventions sociales

IT Questo articolo è destinato a coprire le spese relative altri interventi di carattere sociale

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Asesoría y documentación jurídica. Rechtsbeistand und juristische Dokumentation. Legal aid and documentation. Assistance et documentation juridique. Assistenza e documentazione giuridica.	53.000€
Gastos de acogida. Empfangsaufwendungen. Reception of new staff. Dépenses d'accueil. Spese di accoglienza.	100.000€
Ayudas familiares / Familienbeihilfen / Assistance for families / Aides familiales / aiuti familiari	1.000€
Ayudas extraordinarias / Außerordentliche Beihilfen / Special assistance grants / Secours extraordinaires / sussidi straordinari	31.000€
Ayuda complementaria a los minusválidos. Zusätzliche Hilfe für Behinderte. Complementary aid for the handicapped. Aide complémentaire aux handicapés. Aiuto integrativo ai minorati.	15.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	200.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

163	Jardín de infancia y guarderías	234.796,76	244.000	244.000	0,00 %
	Krippen und andere Einrichtungen der Kinderbetreuung				
	Early Childhood Centre and other crèches				
	Centre de la petite enfance et autres crèches et garderies				
	Centro per l'infanzia e altri asili e nidi di infanzia				

ES Este artículo se destina a cubrir la participación financiera de la Oficina en los gastos de guardería de los hijos del personal de la Oficina que asisten a guarderías gestionadas por ésta o por organismos externos y el alquiler de autobuses en relación con las actividades anteriores.

DE Dieser Artikel beinhaltet die finanzielle Beteiligung des Amtes an den Ausgaben für die Betreuung der Kinder von Bediensteten des Amtes in Einrichtungen der Kinderbetreuung, die vom Amt oder von externen Stellen geführt werden und die Busmiete im Zusammenhang mit den oben genannten Tätigkeiten.

EN This article is intended to cover the Office's contribution to the childcare costs of Office staff with children in nurseries operated by the Office or by outside bodies and bus rental in connection with the abovementioned activities.

FR Cet article est destiné à couvrir la participation financière de l'Office aux frais de garde d'enfants du personnel de l'Office placés dans des crèches gérées par lui ou des organismes externes et la location de bus en relation avec les activités ci-dessus.

IT Articolo destinato a coprire la partecipazione finanziaria dell'Ufficio alle spese sostenute dal personale dell'Ufficio per il collocamento dei loro figli in nidi di infanzia gestiti dall'Ufficio o da organismi esterni e il noleggio di autobus in relazione alle attività suddette.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Guardería preescolar. Vorschulische Kindertagesstätten. Pre-school nursery. Garderie préscolaire. Asili prescolare.	100.000€
Guardería extraescolar. Außerschulische Kindertagesstätten. After-school nursery. Garderie post-scolaire. Asili doposcuola.	100.000€
Campamentos de vacaciones. Ferienlager. Kids camps. Colonies de vacances. Colonie per ragazzi.	44.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	244.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

170	Gastos de hospitalidad y de representación	35.650,00	30.000	37.000	23,33 %
	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke				
	Entertainment and representation expenses				
	Frais de réception et de représentation				
	Spese per ricevimenti e di rappresentanza				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos efectuados por funcionarios o agentes autorizados con objeto de cumplir sus obligaciones de representación en nombre del la Oficina, en interés del servicio.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Aufwandsausgaben, die ermächtigte Beamte verauslagen, um Repräsentationsverpflichtungen im Namen des Amtes im dienstlichen Interesse nachzukommen.

EN This article covers the costs incurred by authorized officials or other servants in meeting the Office's obligations in respect of representation in the interests of the service.

FR Cet article couvre les frais que les fonctionnaires ou agents habilités ont dû engager afin de s'acquitter d'obligations de représentation au nom de l'Office, dans l'intérêt du service.

IT Articolo destinato a coprire le spese che i funzionari o agenti autorizzati hanno dovuto sostenere per adempiere ad obblighi di rappresentanza a nome dell'Ufficio, nell'interesse del servizio.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	37.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

200	Alquileres	2.196.659,90	2.252.000	920.000	-59,15 %
	Mieten				
	Rent				
	Loyers				
	Affitti				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos relativos a los inmuebles o partes de inmuebles que serán ocupados por la Oficina.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten für die vom Amt benutzten Gebäude oder Gebäudeteile, für die es die Miete zu tragen hat.

EN This article is intended to cover the rental payment relating to buildings or parts of buildings occupied by the Office.

FR Cet article est destiné à couvrir les loyers relatifs aux immeubles ou parties d'immeubles qui seront occupés par l'Office.

IT Articolo destinato a coprire gli affitti relativi agli immobili o alle parti di immobili occupati dall'Ufficio a spese proprie.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
AC05: Edificio en / Gebäude / Block / Local / Edifici "Avenida J.C. Combaldeu , 5 - Alicante"	622.000€
RL23: Local / Gebäude / Premises / Local / Locale "RL23 - Bruxelles"	93.000€
AE88: Centro de Cálculo / Rechenzentrum / Calculation Centre / Centre de calcul / Centro di calcolo "Avenida Elche, 88 - Alicante"	196.000€
Varios / Andere / Others/ Autres / Altri	9.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	920.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

201	Seguros	69.022,73	117.000	102.000	-12,82 %
	Versicherungskosten				
	Insurance				
	Assurances				
	Assicurazioni				

ES Este artículo se destina a cubrir las primas de las pólizas de seguro correspondientes a los inmuebles o partes de inmuebles ocupados por la Oficina.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Zahlung der in den Versicherungspolicen für die Dienstgebäude oder Teile von Dienstgebäuden des Amtes vorgesehenen Prämien.

EN This article is intended to cover the payment of insurance premiums on the buildings or parts of buildings occupied by the Office.

FR Cet article est destiné à couvrir les primes de polices d'assurances afférentes aux immeubles ou parties d'immeubles occupés par l'Office.

IT Articolo destinato a coprire i premi delle polizze stipulate con le compagnie di assicurazione per gli immobili o per le relative parti occupate dall'Ufficio.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Contenido, continente y responsabilidad civil de la totalidad de los inmuebles. Inhalts- und Gebäudeversicherung sowie und Haftpflicht aller Gebäude. Contents, building and civil liability insurance for all the buildings. Contenu, contenant et responsabilité civile de l'ensemble des bâtiments. Contenuto, contenente e responsabilità civile di tutti gli edifici.	102.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	102.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

202	Agua, gas, electricidad, calefacción y otros gastos diversos	1.423.367,61	1.685.000	2.115.000	25,52 %
	Wasser, Gas, Strom, Heizung und verschiedene sonstige Ausgaben				
	Water, gas, electricity, heating and other miscellaneous expenditure				
	Eau, gaz, électricité, chauffage et autres dépenses diverses				
	Acqua, gas, elettricità e riscaldamento e altre spese varie				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de agua, gas, electricidad (energía verde incluida) y otros gastos relativos a inmuebles.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten für Wasser, Gas, Strom (grüne Energie eingeschlossen) und sonstige Ausgaben für Gebäude.

EN This article is intended to cover water, gas and electricity (green energy included) charges and other expenditure on buildings.

FR Cet article est destiné à couvrir les frais de consommation d'eau, de gaz, d'électricité (énergie verte incluse) et autres dépenses afférentes aux immeubles.

IT Articolo destinato a coprire le spese di acqua, gas, elettricità (energia verde inclusa) e altre spese relative agli immobili.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Electricidad / Strom / Electricity costs / Électricité / Elettricità.	1.514.000€
Agua / Wasser / Water costs / Eau / Acqua.	138.000€
Gas / Gas / Gas costs / Gaz / Gas.	200.000€
Otros / Sonstige / Other / Autres / Altre.	263.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	2.115.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

203	Limpieza y mantenimiento	3.331.000,00	3.857.000	3.090.000	-19,89 %
	Reinigung und Instandhaltung				
	Cleaning and maintenance				
	Nettoyage et entretien				
	Pulizie e manutenzione				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de limpieza, entre otros, de los locales (limpieza periódica, compra de productos de mantenimiento, operaciones del ecopark, etc.). También incluye los costes de mantenimiento de los equipos e instalaciones técnicas (ascensores, calefacción, aire acondicionado, etc.).

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten für die Reinigung, u. a. der Diensträume (regelmäßige Kauf von Putz- und Pflegemitteln, Recycling usw.). Er deckt ebenfalls die Instandhaltung der Ausrüstungen und technischen Anlagen (Aufzüge, Heiz- und Klimaanlage usw.).

EN This appropriation is intended to cover the cost of cleaning premises (regular cleaning operations, the purchase of maintenance, ecopark operations, etc.). It also covers the cost of maintaining equipment and technical installations (lifts, central heating, air-conditioning equipment, etc.).

FR Cet article est destiné à couvrir les frais de nettoyage, entre autres des locaux (nettoyages périodiques, achats des produits d'entretien, opérations d'ecopark, etc.). Il comprend également les coûts d'entretien des équipements et des installations techniques (ascenseurs, systèmes de chauffage, de conditionnement d'air, etc.).

IT Articolo destinato a coprire le spese di pulizia, fra l'altro dei locali (pulizie periodiche, acquisto di prodotti di manutenzione, operazioni del ecopark ecc.). Esso copre inoltre i costi di manutenzione delle attrezzature e installazioni tecniche (ascensori, sistema di riscaldamento, di condizionamento d'aria, ecc.).

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Limpieza / Reinigung / Cleaning costs / Nettoyage / Pulizie.	1.252.000€
Mantenimiento / Instandhaltung / Maintenance costs / Entretien / Manutenzione.	1.778.000€
Varios e imprevistos / Verschiedene und unvorhergesehene Ausgaben / Miscellaneous and contingency / Divers et imprévus / Varie ed imprevisti.	60.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	3.090.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

204	Arreglo de los locales	1.939.235,59	6.142.000	11.204.000	82,42 %
	Herrichtung der Diensträume				
	Fitting-out of premises				
	Aménagement des locaux				
	Sistemazione dei locali				

ES Este artículo se destina a cubrir la compra de equipamiento constitutivo de los sistemas técnicos de los inmuebles y la ejecución de trabajos de acondicionamiento tales como: modificaciones de compartimentación, ahorro de energía, sanitarios, cerrajería, renovación de los locales (moquetas, pintura, etc.), carpintería, mampostería, etc. También cubre las mejoras de BCP y los proyectos de sostenibilidad (e.g. paneles solares).

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten für den Kauf von Material, das in die technischen Einheit des Gebäudes integriert wird, und die Durchführung von Instandsetzungsmaßnahmen, wie die Versetzung von Zwischenwänden in den Gebäuden, Energiesparmaßnahmen, Installateur-, Schlosser- und Ausbesserungsarbeiten (Verlegen von Fußbodenbelägen, Malerarbeiten), Schreinerarbeiten, Maurerarbeiten usw. Es umfasst auch die BCP Verbesserungen und Nachhaltigkeitsprojekte (z.B. Solaranlagen).

EN This article is intended to cover the purchase of equipment forming part of the building technical systems and the fitting-out of buildings, e.g. alterations to partitioning, energy saving, plumbing, locks, interior decoration (floor coverings, painting, etc.), carpentry, masonry, etc. It also covers the BCP improvements and the sustainability projects (e.g. solar panels).

FR Cet article est destiné à couvrir l'achat d'équipement constitutif des installations techniques des immeubles et l'exécution de travaux d'aménagement et de réparation, tels que modifications de cloisonnement, économies d'énergie, sanitaire, serrurerie, rafraîchissement des locaux (tapis, peinture, etc.), menuiserie, maçonnerie, etc. Il couvre également les améliorations de BCP des projets de durabilité (par exemple les panneaux solaires).

IT Articolo destinato a coprire l'acquisto di materiale che fa parte dei sistemi tecnici degli immobili e l'esecuzione di lavori di sistemazione e di riparazione, quali modifiche nella ripartizione dei locali all'interno degli edifici, economie d'energia, sanitari, serramenti, rinfrescamento dei locali (tappeti, pittura, ecc.), falegnameria, muratura, ecc. Inoltre riguarda i miglioramenti di BCP e progetti di sostenibilità (per esempio pannelli solari).

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Arreglos de la sede AE. Herrichtungskosten des Hauptsitzes AE. Fitting out of head office (AE). Aménagements du siège AE. Sistemazioni della sede AE.	11.100.000€
Arreglos de otros locales. Herrichtungskosten von anderen Räumlichkeiten. Fitting out of other premises. Autres aménagements. Altre sistemazioni.	90.000€
Varios e imprevistos / Verschiedene und unvorhergesehene Ausgaben / Miscellaneous and contingency / Divers et imprévus / Varie ed imprevisti.	14.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	11.204.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

205	Seguridad y vigilancia de los inmuebles	1.394.010,75	2.375.000	1.779.000	-25,09 %
	Sicherheit und Überwachung der Gebäude				
	Security and surveillance of premises				
	Sécurité et surveillance des immeubles				
	Sicurezza e sorveglianza degli immobili				

ES Este artículo se destina a cubrir los diversos gastos relativos a la seguridad de las personas, de los inmuebles y de los bienes, en particular los contratos de vigilancia del edificio, la compra, el alquiler y el mantenimiento del material de lucha contra incendios.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten für verschiedene Ausgaben für die Sicherheit der Gebäude, insbesondere die Gebäudeüberwachungsverträge, die Anschaffung, Miete und Instandhaltung der Brandbekämpfungsgeräte.

EN This article is intended to cover various expenses related to the security of persons, buildings and goods, especially contracts for the guarding of buildings, the purchase, hire and maintenance of fire-fighting equipment.

FR Cet article est destiné à couvrir les diverses dépenses relatives à la sécurité des personnes, des immeubles et des biens, notamment les contrats de surveillance du bâtiment, l'achat, la location et l'entretien du matériel de lutte contre l'incendie.

IT Articolo destinato a coprire le spese varie relative alla sicurezza delle persone, degli immobili e dei beni, in particolare i contratti di sorveglianza dell'edificio, l'acquisto, il noleggio e la manutenzione del materiale antincendio.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Servicios de vigilancia de los inmuebles. Überwachung der Gebäude. Surveillance system for buildings. Services de surveillance des immeubles. Servizi di sorveglianza degli immobili.	900.000€
Mantenimiento del sistema de seguridad. Instandhaltung der Sicherheitseinrichtungen. Maintenance of security system. Maintenance du système de sécurité. Manutenzione dei sistemi di sicurezza.	92.000€
Compra de nuevas instalaciones y material. Neuanschaffungen von Einrichtungen und Material. Purchase of new installations and equipment. Achat de nouvelles installations et de matériel. Acquisto di nuovi impianti e di materiale.	450.000€
Varios e imprevistos / Verschiedene und unvorhergesehene Ausgaben / Miscellaneous and contingency / Divers et imprévus / Varie ed imprevisti.	337.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	1.779.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

206	Adquisición de bienes inmuebles	0,00	0	4.500.000	0,00 %
	Erwerb von Immobilien				
	Acquisition of immovable property				
	Acquisition de biens immobiliers				
	Acquisizione di beni immobili				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de adquisición de bienes inmuebles.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten für der erwerb von Immobilien.

EN This article is intended to cover expenditure of the acquisition of immovable property.

FR Cet article est destiné à couvrir les dépenses de acquisition de biens immobiliers.

IT Articolo destinato a coprire le spese di acquisizione di beni immobili.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
	4.500.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	4.500.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

207	Construcción de inmuebles	9.900.000,00	20.000.000	0	-100,00 %
	Bau von Gebäuden				
	Construction of buildings				
	Construction d'immeubles				
	Costruzione di immobili				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de construcción de inmuebles.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten für den Bau von Gebäuden.

EN This article is intended to cover expenditure on the construction of buildings.

FR Cet article est destiné à couvrir les dépenses de construction d'immeubles.

IT Articolo destinato a coprire le spese di costruzione di immobili.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Sede AE42 / Hauptsitz AE42 / Head Office AE42 / Siège AE42 / Immobili AE42.	0€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	0€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

208	Estudios y asistencia técnica en relación con los proyectos inmobiliarios	1.433.639,55	2.192.000	1.412.000	-35,58 %
	Studien und technische Unterstützung bei Bauprojekten				
	Studies and technical assistance in connection with building projects				
	Études et assistance technique liées aux projets immobiliers				
	Studi e consulenza tecnica per progetti immobiliari				

ES Este artículo se destina a cubrir los honorarios de los arquitectos para el seguimiento de la construcción, los proyectos de renovación, así como para el acondicionamiento de los locales arrendados.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Architektenhonorare für die Beaufsichtigung des Baus, Sanierungsvorhaben und für den Umbau der gemieteten und zu mietenden Räumlichkeiten.

EN This article is intended to cover the architects' fees for monitoring the construction, refurbishment projects of the offices and for alterations to the rented premises.

FR Cet article est destiné à couvrir les frais d'architecte pour le suivi de la construction, projets de rénovation des bureaux et pour l'aménagement des locaux.

IT Articolo destinato a coprire le spese di architetti per il controllo della costruzione progetti di rinnovamento, e per i lavori specifici riguardanti la sistemazione dei locali affittati.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Obras en AE / Arbeiten am AE Sitz / Fitting out of office (AE) / Travaux AE / sistemazioni della sede AE.	1.350.000€
Varios e imprevistos / Verschiedene und unvorhergesehene Ausgaben / Miscellaneous and contingency / Divers et imprévus / Varie ed imprevisti.	62.000€
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	1.412.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2101	Explotación del centro informático - Licencias y mantenimiento - Software centralizado	3.304.108,84	3.614.000	4.275.000	18,29 %
	Betrieb im Rechenzentrum - Lizenzen und Wartung - Zentrale Software				
	Computer centre operations - Licences and maintenance - Central software				
	Exploitation du centre informatique - Licences et maintenance - Logiciels de base centraux				
	Gestione del centro informatico - License e manutenzione - Software centrale				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de compra, arrendamiento financiero y mantenimiento de programas, aplicaciones y recursos informáticos diversos.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten für die Neuanschaffung, Leasing und Wartung von Software sowie von EDV-Verbrauchsgütern.

EN This article is intended to cover the purchase and maintenance of software packages and various software.

FR Ce poste est destiné à couvrir les frais d'achat, de crédit-bail, et de maintenance de progiciels et logiciels divers informatiques.

IT Articolo destinato a coprire le spese di acquisto, manutenzione di attrezzature, software e altri articoli vari di informatica.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Mantenimiento de las licencias de Software actuales. Wartung der bestehenden Software- Lizenzen. Maintenance of existing software licences. Maintenance des logiciels actuels. Manutenzione delle attuali licenze di software.	3.575.000€
Compra y mantenimiento de nuevas licencias. Neuanschaffung von Software- Lizenzen und deren Wartung. Purchase of new software licences and maintenance. Achats et maintenance de nouvelles licences. Acquisto e manutenzione di nuove licenze.	700.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	4.275.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2102	Explotación del centro informático - Compras y mantenimiento - Hardware centralizado	1.888.083,34	4.795.000	3.241.000	-32,41 %
	Betrieb im Rechenzentrum - Neuanschaffung und Wartung - Zentrale Hardware				
	Computer centre operations - Acquisitions and maintenance - Central hardware				
	Exploitation du centre informatique - Achats et maintenance - Equipment informatique central				
	Gestione del centro informatico - Acquisti e manutenzione - Hardware centrale				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de compra, alquiler, arrendamiento financiero y mantenimiento de material y otros recursos informáticos.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Neuanschaffung, Miete, Leasing und Instandhaltung von Hardware sowie von verschiedenen EDV-Verbrauchsgütern.

EN This item is intended to cover the purchase, hire, leasing and maintenance of computers and other IT equipment.

FR Cet article est destiné à couvrir les frais d'achat, de location, de crédit-bail, de maintenance de matériels et autres équipements informatiques.

IT Articolo destinato a coprire le spese di acquisto, noleggio, leasing, manutenzione di materiali e altri prodotti informatici.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Mantenimiento / Instandhaltung / Maintenance / Maintenance / Manutenzione.	650.000€
Compras / Neuanschaffungen / Purchase / Achats / Acquisto.	2.591.000€
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	3.241.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2122	TI-Infraestructura y Operación	0,00	7.443.000	7.980.000	7,21 %
	IT-Infrastruktur und Betrieb				
	IT Infrastructure and Operation				
	TI Infrastructure et Exploitation				
	Infrastruttura IT e funzionamento				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos generados por los proveedores de servicios (operadores, gestores, ingenieros de sistema, etc.) que prestan asistencia técnica para administrar y operar las aplicaciones informáticas centralizadas.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Dienstanbieter (Operateure, EDV-Manager, Systemingenieur usw.), die zur technischen Unterstützung für die Verwaltung und die Bedienung von zentralisierten IT-Systemen herangezogen werden.

EN This item is intended to cover the cost of service providers (operators, managers, system engineers, etc.) providing technical assistance to users and for administering and operating centralised IT systems.

FR Cet article est destiné à couvrir les dépenses de prestataires de service (opérateurs, gestionnaires, ingénieurs système, etc.) pour l'assistance technique pour l'administration et le fonctionnement centralisé des TI.

IT Articolo destinato a coprire le spese di fornitori di servizio (operatori, gestori, ingegneri sistemisti ecc.) per assistenza tecnica per l'amministrazione ed il funzionamento dei sistemi IT centralizzati.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
	7.980.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	7.980.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2125	Prestaciones del personal de explotación informática -Varios	1.265.563,24	1.163.000	1.055.000	-9,29 %
	Leistungen von EDV-Personal - Verschiedene Projekte				
	Services of computer operations staff - Miscellaneous				
	Prestations de personnel d'exploitation informatique - Divers				
	Prestazioni di personale di gestione informatica - Vari				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de los proveedores de servicios (operadores, gestores, ingenieros de sistema, etc.) que prestan asistencia técnica para distintos proyectos específicos.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Dienstanbieter (Operateure, EDV-Manager, Systemingenieure usw.) zur technischen Unterstützung im Rahmen von spezifischen Projekten.

EN This item is intended to cover the cost of service providers (operators, managers, system engineers, etc.) providing technical assistance for miscellaneous special projects.

FR Cet article est destiné à couvrir les dépenses de prestataires de service (opérateurs, gestionnaires, ingénieurs système, etc.) pour l'assistance technique sur des projets spécifiques divers.

IT Articolo destinato a coprire le spese di fornitori di servizio (operatori, gestori, ingegneri sistemisti ecc.) per l'assistenza tecnica a progetti speciali vari.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Asistencia proyectos diversos. Verschiedene technische Unterstützung. Miscellaneous assistance. Assistance projets divers. Assistenza tecnica a progetti vari.	455.000€
Asistencia proyectos en materia de seguridad. Unterstützung in Sicherheitsfragen. Assistance for security matters. Assistance projets en matière de sécurité. Assistenza tecnica a progetti di sicurezza:	600.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	1.055.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2141	Trabajos de análisis y de programación, preanálisis y proyectos especiales - Mantenimiento de las aplicaciones	12.647.990,90	10.410.000	12.345.000	18,59 %
	Analyse- und Programmierarbeiten, Voranalysen und Sonderprojekte - Wartung der Anwendungsprogramme				
	Analysis, programming, preliminary analysis - Maintenance of applications				
	Travaux d'analyse et de programmation, préanalyses et projets spéciaux - Maintenance des applications				
	Lavori di analisi e programmazione, preanalisi e progetti speciali - Manutenzione delle applicazioni				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de los trabajos de mantenimiento evolutivo, perfectivo, correctivo y preventivo de todos los sistemas informáticos existentes.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Wartungskosten (Fortentwicklung, Perfektionierung, Korrektur und Vorbeugung) aller vorhanden Informationssysteme.

EN This item is intended to cover the cost of adaptive, perfective, corrective and preventive maintenance of all existing information systems.

FR Cet article est destiné à couvrir les frais des travaux de maintenance préventive, adaptative, perfective et corrective de tous les systèmes d'information existants.

IT Articolo destinato a coprire le spese del mantenimento adattabile, di perfective, correttivo e preventivo di tutti i sistemi d'informazione attuali.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Mantenimiento correctivo y preventivo. Korrektive und preventive Wartung. Corrective and Preventive Maintenance. Maintenance corrective et preventive. Manutenzione correttiva e preventiva.	6.340.000€
Mantenimiento adaptativo y perfectivo. Wartungsbereich: Fortentwicklung und Perfektionierung. Adaptive and Perfective Maintenance. Maintenance adaptative et perfective. Manutenzione per l'adattamento e il perfezionamento.	6.005.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	12.345.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2142	Trabajos de análisis y de programación, preanálisis y proyectos especiales - Sistemas de apoyo, gestión de recursos y varios	3.678.659,89	3.560.000	3.835.000	7,72 %
	Analyse- und Programmierarbeiten, Voranalysen und Sonderprojekte - Unterstützung, Ressourcenverwaltung und anderes				
	Analysis, programming, preliminary analysis - Support, Resource Management and others				
	Travaux d'analyse et de programmation, préanalyses et projets spéciaux - Support, gestion des ressources et divers				
	Lavori di analisi e programmazione, preanalisi e progetti speciali - Assistenza, gestione delle risorse ed altri				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de los trabajos de desarrollo informático de sistemas IT en relación con aplicaciones relacionadas con acciones de apoyo a empresas y gestión de recursos.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Entwicklung von IT Systemen im Zusammenhang mit Unterstützung und Ressourcenverwaltung.

EN This item is intended to cover the cost of development of IT applications relating to business support and management of resources activities.

FR Cet article est destiné à couvrir les frais des travaux de développement informatique portant sur des applications liées aux activités de support aux entreprise et de gestion des ressources.

IT Articolo destinato a coprire le spese dei lavori di sviluppo informatico inerenti le Sistemi IT alle attività di supporto alle imprese e di gestione delle risorse.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Mejora de la flexibilidad y de la productividad de la organización. Organisationsflexibilität und Erhöhung der Produktivität. Organisation Flexibility and Productivity Improvement. Organisation de la flexibilité et amélioration de la productivité. Miglioramento della flessibilità organizzativa & della produzione.	300.000€
Garantía de calidad y control Qualitätssicherung und-kontrolle Quality assurance and control Assurance qualité et le contrôle Garanzia di qualità e di controllo	2.650.000€
Evolución de la Arquitectura IT Entwicklung der EDV Architektur IT Architecture Evolution. L'évolution des architectures informatiques. L'evoluzione delle architetture informatiche.	885.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	3.835.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2143	Trabajos de análisis y de programación y varios - Fondo de cooperación	8.045.130,12	8.630.000	11.904.000	37,94 %
	Analyse- und Programmierarbeiten und andere Ausgaben - Kooperationsfond				
	Analysis, programming and others – Cooperation Fund				
	Travaux d'analyse et de programmation et autres - Fond de coopération				
	Lavori di analisi e programmazione ed altri - Fondo di cooperazione				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de desarrollo informático de los proyectos del fondo de cooperación.

DE Dieser Posten ist zur Deckung der IT- Kosten im Rahmen der Kooperationsfondprojekte vorgesehen.

EN This item is intended to cover the information technology cost of the cooperation fund projects.

FR Cet article est destiné à couvrir les frais des travaux de développement informatique dans les projets du fond de coopération.

IT Articolo destinato a coprire le spese di sviluppo informatico inerenti ai progetti del fondo di cooperazione.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	11.904.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2144	Trabajos de análisis y de programación y varios - Observatorio	352.850,80	772.000	1.695.000	119,56 %
	Analyse- und Programmierarbeiten und andere Ausgaben - Beobachtungsstelle				
	Analysis, programming and others - Observatory				
	Travaux d'analyse et de programmation et autres - Observatoire				
	Lavori di analisi e programmazione e altri - Osservatorio				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos de los trabajos de desarrollo informático relativos a las actividades y proyectos dedicados a brindar apoyo al Observatorio Europeo de la Falsificación y la Piratería.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Entwicklungsarbeiten im IT- Bereich im Zusammenhang mit Aktivitäten und Projekten zur Unterstützung der Europäischen Beobachtungsstelle für Marken- und Produktpiraterie.

EN This item is intended to cover the costs of IT' development relating to activities and projects to support the European Observatory on Counterfeiting and Piracy.

FR Ce poste est destiné à couvrir les frais des travaux de développement informatique relatifs aux activités et projets destinés au support de l'Observatoire européen de la contrefaçon et du piratage.

IT Questa voce è destinata alla copertura delle spese per lavori di sviluppo informatico nell'ambito delle attività e dei progetti a sostegno dell'Osservatorio europeo sulla contraffazione e la pirateria.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	1.695.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2200	Dotación inicial, renovación, alquiler, mantenimiento, utilización y reparación del material e instalaciones técnicas	164.900,34	1.055.000	1.962.000	85,97 %
	Erstaussstattung, Ersatzbeschaffung, Miete, Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technische Anlagen				
	New purchases, replacement, hire, maintenance, use and repair of technical equipment and installations				
	Nouveaux achats, renouvellement, location, entretien, utilisation et réparation de matériel et installations techniques				
	Attrezzatura iniziale in materiale e impianti tecnici, rinnovo, noleggio, manutenzione, utilizzazione e riparazione di materiale e impianti tecnici				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos de dotación inicial y renovación (compra), alquiler, mantenimiento y reparación del material e instalaciones técnicas.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Erstaussstattung und Ersatzbeschaffung (Kauf), Miete, Instandhaltung und Instandsetzung von Material und technische Anlagen.

EN This item is intended to cover the costs of new purchases and replacement (purchase), hire, maintenance and repair of material of technical equipment and installations.

FR Ce poste est destiné à couvrir les frais de premier équipement et de renouvellement (achat), de location, d'entretien et de réparation en matériel des matériel et installations techniques.

IT Voce destinata a coprire le spese di acquisto iniziale e di rinnovo (acquisto), di noleggio, di manutenzione e di riparazione inerenti al materiale e impianti tecnici.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Compra de material e instalaciones técnicas. Erstaussattung von Material und technische Anlagen. Purchase of technical equipment and installations. Premier équipement de matériel et installations techniques. Attrezzatura di materiale e impianti tecnici.	1.574.000€
Alquiler de material e instalaciones técnicas. Miete von Material und technische Anlagen. Rental of technical equipment and installations. Location de matériel et installations techniques. Noleggio di materiale e impianti tecnici.	127.000€
Mantenimiento y reparación de material e instalaciones técnicas. Instandhaltung und Instandsetzung von Material und technische Anlagen. Maintenance, usage and repair of technical equipment and installations. Entretien et réparation de matériel et installations techniques. Utilizzazione e riparazione di materiale e impianti tecnici.	261.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	1.962.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2204	Material ofimático	1.254.332,12	1.685.000	1.700.000	0,89 %
	Büromaterial				
	Electronic office equipment				
	Matériel bureautique				
	Materiale per ufficio				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos de adquisición, alquiler y mantenimiento del equipo de ofimática (ordenadores personales, programas ofimáticos, etc.) .Los costes de mantenimiento de estos equipos se imputan en el artículo 210.

DE Dieser Posten beinhaltet die Kosten für den Kauf von elektronischen Geräten für den Bürobedarf (PCs, Programme für Bürofunktionen, usw.). Die Kosten für ihre Instandhaltung gehen zulasten von Artikel 210.

EN This item is intended to cover the purchase of electronic office equipment (personal computers, software packages, etc.). The costs of maintaining this equipment are chargeable to Article 210.

FR Ce poste est destiné à couvrir l'acquisition d'équipements liés à la bureautique (ordinateurs personnels, logiciels bureautiques, etc.). Les coûts de maintenance de ces équipements sont à charge de l'article 210.

IT Voce destinata a coprire l'acquisizione di tutte le attrezzature connesse con il materiale per ufficio, (computer personali, programmi di informatica per ufficio, ecc.). I costi di manutenzione di queste attrezzature sono a carico dell'articolo 210.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Puestos ofimáticos y pantallas (renovación de los PC). Computer und Bildschirme. Computerized workstations and screens (replacement of PCs). Postes bureautiques et écrans (renouvellement des ordinateurs individuels). Stazioni di lavoro e schermi (rinnovo dei PC).	350.000€
Impresoras y máquinas multifunción (impresora, fax, fotocopidora, scanner). Drucker und multifunktionale Geräte (Drucker/Fax/Kopierer/Scanner). Printers and multifunctional machines (printer/telefax/photocopier/scanner). Imprimantes et machines multifonctions (imprimante/télécopieur/photocopieur/scanner). Stampanti e macchine multifunzionali (stampante/telecopiatrice/fotocopiatrice/scanner),	350.000€
Teclados diversos, adminículos, cables, etc. Diverse Tastaturen, Kleinbedarfsmaterial, Kabel usw. Various keyboards, small items, cabling, etc. Divers : claviers, petit matériel, câblage etc. Tastiere varie, forniture varie, cablaggi, ecc.	1.000.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	1.700.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2210	Dotación inicial, renovación, alquiler, mantenimiento, utilización y reparación de mobiliario	233.741,17	2.419.000	710.000	-70,65 %
	Erstaussstattung, Ersatzbeschaffung, Miete, Instandbehaltung, Nutzung und Instandsetzung von Mobiliar				
	New purchases, replacement, hire, maintenance, use and repair of furniture				
	Nouveaux achats, renouvellement. Location, entretien, utilisation et réparation de mobilier				
	Attrezzatura iniziale, rinnovo, noleggio, manutenzione, utilizzazione e riparazione di mobilio				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos de dotación inicial (compra) y de renovación (sustitución del mobiliario viejo o irreparable), de alquiler (ocasional), de mantenimiento y reparación del mobiliario, la decoración de las oficinas y las salas de reunión.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Erstaussattung (Kauf) und Ersatzbeschaffung (Ersatz von als veraltet eingestuftem oder nicht mehr instandsetzbarem Mobiliar), (gelegentliche) Anmietung, Instandhaltung und Instandsetzung von Mobiliar, Bürodécoration und Sitzungssälen.

EN This item is intended to cover the costs of new purchases and replacement (replacement of worn-out and obsolete furniture), the (occasional) hire, maintenance and repair of furniture, embellishments of the offices and conference rooms.

FR Ce poste est destiné à couvrir les frais de premier équipement (achat) et de renouvellement (remplacement du mobilier déclassé ou irréparable), de location (occasionnelle), d'entretien et de réparation du mobilier, des décorations des bureaux et des salles de réunion.

IT Voce destinata a coprire le spese di attrezzatura iniziale (acquisto) e di rinnovo (sostituzione di arredi declassati o non riparabili), di noleggio (occasionale), di manutenzione e di riparazione di mobilio, di decorazione degli uffici e delle sale riunione.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Compra de mobiliario / Erstaussattung von Mobiliar / Purchase of furniture / Premier équipement de mobilier / Attrezzatura di mobilio	705.000€
Alquiler de mobiliario / Miete von Mobiliar / Rental of furniture / Location de mobilier / Noleggio di mobilio	5.000€
Total - Ingesamt - Total -Total - Totale	710.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2230	Dotación inicial, renovación, alquiler, mantenimiento, explotación y reparación del material de transporte	118.753,70	350.000	76.000	-78,29 %
	Erstausrüstung, Ersatzbeschaffung, Miete, Instandhaltung, Betrieb und Reparatur von Fahrzeugen				
	New purchases, replacement, hire, maintenance, use and repair of vehicles				
	Nouveaux achats, renouvellement, location, entretien, exploitation et réparation de matériel de transport				
	Attrezzatura iniziale, rinnovo, noleggio, manutenzione, utilizzazione e riparazione del materiale da trasporto				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos de dotación inicial (compra) y de renovación, de alquiler, funcionamiento, mantenimiento y reparación del material de transporte. Esta partida se destina igualmente a cubrir los gastos de taxi u otros específicos, como los transportes privados para las necesidades de la Oficina. Se destina también a cubrir todos los gastos ligados a la utilización del material de transporte: seguros, carburante, piezas de recambio y el coste de las reparaciones.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Erstausrüstung (Kauf) und Ersatzbeschaffung, Miete, Instandhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen. Veranschlagt sind ebenso Mittel zur Deckung der Kosten für Taxifahrten und besondere Aufwendungen, z. B. Beförderung einzelner Personen im Interesse des Amtes. Darüber hinaus sind unter diesem Posten Mittel zur Deckung sämtlicher Ausgaben im Zusammenhang mit der Nutzung von Fahrzeugen verbucht: Versicherungen, Kraftstoff, Ersatzteile und Reparaturkosten.

EN This item is intended to cover the costs of new purchases and the replacement, hire, use, maintenance and repair of vehicles. This item is also intended to cover the costs of taxis or specific expenditure such as special transport for Office needs. In addition, this item is intended to cover all expenditure relating to the use of vehicles: insurance, fuel, spare parts and repair costs.

FR Ce poste est destiné à couvrir les frais de premier équipement (achat) et de renouvellement, de location, de fonctionnement d'entretien et de réparation du matériel de transport. Ce poste est de même destiné à couvrir les frais de taxi ou des dépenses spécifiques telles que des transports particuliers pour les besoins de l'Office. Ce poste est en outre destiné à couvrir toutes les dépenses liées à l'utilisation du matériel de transport: assurances, carburant, pièces de rechange et les coûts de réparation.

IT Voce destinata a coprire le spese di attrezzatura iniziale (acquisto) e di rinnovo, di noleggio, di funzionamento, di manutenzione e di riparazione del materiale di trasporto. Stanziamento destinato del pari a coprire le spese di taxi ovvero spese specifiche di trasporti particolari per esigenze dell'Ufficio. La voce copre del pari tutte le spese legate all'utilizzo del materiale di trasporto: polizze d'assicurazione, carburante, pezzi di ricambio e costi di riparazione.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Compra de material de transporte. Erneuerung von Fahrzeugen. Replacement of vehicles. Renouvellement du matériel de transport. Rinnovo del materiale di trasporto.	0€
Seguros e impuestos de circulación. Versicherungen und Kraftfahrzeugsteuer. Insurance and road tax. Assurances et taxe circulation. Assicurazioni e tasse di circolazione.	11.000€
Combustible, mantenimiento, reparaciones, etc. Kraftstoff, Instandhaltung, Reparaturen usw. Fuel, maintenance, repairs, etc. Carburant, entretien, réparations etc. Carburante, manutenzione, riparazioni ecc.	65.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	76.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2250	Gastos de documentación y de biblioteca	247.657,06	273.000	301.000	10,26 %
	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek				
	Documentation and library expenditure				
	Dépenses de documentation et de bibliothèque				
	Spese di documentazione e di biblioteca				

ES Esta partida se destina a cubrir la compra de monografías especializadas, anuarios, repertorios, diccionarios, etc., impresos o en soporte electrónico (CD-ROM) para satisfacer la demanda de los usuarios. Se destina también a cubrir la compra de material para la biblioteca y el centro de documentación de la Oficina, así como los gastos de suscripción a revistas técnicas y a los principales periódicos de los Estados miembros. Cubre asimismo los gastos de búsquedas documentales, constitución de expedientes de jurisprudencia suministrados por las agencias de prensa (Agencia Europa) y en particular por el Centro de Documentación Europea de Alicante. Se destina también a cubrir los gastos de encuadernación y otros gastos de mantenimiento para evitar el deterioro de los volúmenes de la biblioteca. Cubre, por último, los gastos de acceso a las bases de datos cuya consulta es necesaria para el buen funcionamiento de las actividades de la Oficina (consultas en Internet, etc.).

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Anschaffung von Fachmonographien, Jahrbüchern, Verzeichnissen, Wörterbüchern usw. in gedruckter Form oder auf elektronischen Datenträgern (CD-ROM) zur Erfüllung der Nachfrage der Anwender. Veranschlagt sind ebenso Mittel zur Deckung der Kosten für die Anschaffung von Ausstattungsmaterial für die Bibliothek und die Dokumentationsstelle des Amtes sowie für Abonnements auf verschiedene Fachzeitschriften und die überregionalen Tageszeitungen der Mitgliedstaaten. Dieser Posten beinhaltet außerdem die Kosten von Dokumentenrecherchen, die Kosten für die Erstellung von Sammlungen gerichtlicher Entscheidungen, die von den Presseagenturen (Agence Europe) und insbesondere vom europäischen Dokumentationszentrum in Alicante geliefert werden. Veranschlagt sind darüber hinaus Mittel zur Deckung der Kosten für Buchbinderarbeiten und sonstiger Kosten für die Erhaltung der Werke der Bibliothek. Veranschlagt sind schließlich Mittel zur Deckung der Kosten der für den Betrieb des Amtes unerlässlichen Datenbankabfragen (Internetabfragen usw.).

EN This item is intended to cover expenditure on the purchase of specialist publications, yearbooks, directories, dictionaries, etc. in paper or electronic (CD-ROM) form to meet the requirements of users. It is also intended to cover the purchase of equipment for the Office's library and documentation centre, as well as the cost of subscriptions to various technical journals and to the main daily newspapers of the Member States. In addition, this item is intended to cover the costs of document searches, the opening of files of judicial precedence supplied by press agencies (Agence Europe) and in particular by the European Documentation Centre in Alicante. It is also intended to cover the cost of binding and other expenditure necessary for the preservation of books and publications. Finally, this item is intended to cover expenditure on access to the databases which it is necessary to consult if the Office is to operate efficiently (Internet, etc.).

FR Ce poste est destiné à couvrir les dépenses pour l'achat de monographies spécialisées, d'annuaires, de répertoires, de dictionnaires, etc., sous forme imprimée ou sur support électronique (CD-ROM) pour satisfaire les demandes des utilisateurs. Ce poste est également destiné à couvrir l'achat de matériel pour la bibliothèque et le centre de documentation de l'Office, de même que les frais d'abonnements à des revues techniques diverses et aux principaux quotidiens des États membres. Ce poste est en outre destiné à couvrir les frais de recherche documentaires, de constitution de dossiers de jurisprudence fournis par les agences de presse (agence europe) et en particulier par le Centre de documentation européen à Alicante. Ce poste est aussi destiné à couvrir les frais de reliure et autres frais de conservation pour éviter la détérioration d'ouvrages de la bibliothèque. Ce poste est enfin destiné à couvrir les dépenses relatives à l'accès aux bases de données dont la consultation est nécessaire pour le bon fonctionnement des activités de l'Office (consultations sur Internet, etc.).

IT Voce destinata a coprire le spese per l'acquisto di monografie specializzate, annuari, repertori, dizionari ecc., su carta ovvero supporto elettronico (CD ROM) atti a soddisfare le richieste degli utenti. La voce è destinata del pari a coprire l'acquisto di materiale per la biblioteca e per il centro di documentazione dell'Ufficio, nonché le spese di abbonamento a riviste specializzate diverse ed ai principali quotidiani degli Stati membri. Essa è inoltre destinata a coprire le spese di ricerca documentale, di costituzione di fascicoli di giurisprudenza forniti dalle agenzie di stampa (agenzia Europa) e, in particolare, dal Centro di documentazione europeo di Alicante. Voce destinata a coprire altresì le spese di rilegatura e altre spese di conservazione volte ad evitare il deterioramento di opere della biblioteca. Infine, la presente voce è intesa a coprire le spese di accesso a banche dati la cui consultazione è necessaria per il corretto funzionamento delle attività dell'Ufficio (consultazione su Internet ecc.).

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Compra de libros / Kauf von Büchern/ Purchase of books / Achat des livres / Acquisto dei libri	75.000€
Compra de diarios, estudios etc. / Kauf von Zeitungen, Zeitschriften usw. / Purchase of journals, reviews, etc. / Achat de journal, revues, etc. / Acquisto del giornale, rassegne, ecc.	95.000€
Bases de datos en línea / On-line Datenbanken / On-line databases / Bases de données en ligne / basi di dati online	111.000€
Diversos / Weiteres / Others / Divers / Altri	20.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	301.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

230	Papelería y material de oficina	514.335,75	542.000	594.000	9,59 %
	Papier- und Bürobedarf				
	Stationery and office supplies				
	Papeterie et fournitures de bureau				
	Cancelleria e forniture d'ufficio				

ES Este artículo se destina a cubrir la compra de papel, sobres y otro material de oficina.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten für den Kauf von Papier, Umschlägen, Bedarfs- und Büromaterial.

EN This article is intended to cover the cost of purchasing paper, envelopes, office supplies and small office equipment.

FR Cet article est destiné à couvrir l'achat de papier, d'enveloppes, de fournitures et de petit matériel de bureau.

IT Articolo destinato a coprire le spese per l'acquisto di carta, di buste e forniture d'ufficio.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	594.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2320	Gastos bancarios y otros gastos financieros	130.014,85	550.000	520.000	-5,45 %
	Bankspesen und sonstige Finanzkosten				
	Bank charges and other financial charges				
	Frais bancaires et autres frais financiers				
	Spese bancarie e altre spese finanziarie				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos bancarios, los gastos de conexión con la red de telecomunicaciones interbancaria y los gastos de las garantías bancarias (avales bancarios) ante terceros, al objeto de cumplir cláusulas contractuales.

DE Dieser Posten beinhaltet die Kosten für die Deckung der Bankgebühren, der Gebühren für den Anschluss an das Interbanken-Telekommunikationsnetz und die Deckung der Kosten von Bankgarantien (Bank-Aval) gegenüber Dritten zur Erfüllung von Vertragsklauseln.

EN This item is intended to cover bank charges, the cost of connection to the inter-bank telecommunications network and bank guarantees with third parties, in order to fulfil contractual clauses.

FR Ce poste est destiné à couvrir les frais bancaires, les frais de connexion au réseau de télécommunication interbancaire et les dépenses des garanties bancaires (avals bancaires) constituées auprès de tiers, afin de respecter des clauses contractuelles.

IT Voce destinata a coprire le spese bancarie, le spese di connessione alla rete di telecomunicazione interbancaria e le spese delle garanzie bancarie (avalli bancari) presso terzi, al fine di soddisfare clausole contrattuali.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Gastos y comisiones bancarios en cuanto a la transferencia de sueldos al extranjero. Bankgebühren für den Transfer von Gehältern ins Ausland. Bank charges for the transfer of salaries abroad. Frais bancaires concernant les transferts des salaires à l'étranger. Spese bancarie relative al trasferimento delle retribuzioni all'estero.	2.000€
Gastos y comisiones bancarios en cuanto a los pagos hechos por tarjeta de crédito. Bankgebühren bei Zahlungen mit Kreditkarte. Bank charges for payments made by creditcard. Frais bancaires concernant les encaissements par cartes bancaires. spese bancarie relative a pagamenti effettuati con carta di credito.	505.000€
Otros gastos bancarios. Sonstige Bankgebühren. Other bank charges. Autres frais bancaires. Altre spese bancarie.	10.000€
Otros gastos financieros. Sonstige Finanzkosten. Other financial charges. Autres frais financiers. Altre spese finanziarie.	3.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	520.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

233	Gastos de contencioso e indemnización por daños y perjuicios	92.351,75	373.000	385.000	3,22 %
	Streitsachen und Schadenersatz				
	Legal expenses and damages				
	Frais de contentieux, dommages et intérêts				
	Spese di contenzioso e risarcimento danni				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos legales de tipo preliminar y de honorarios de abogados u otros expertos en concepto de asesoramiento a la Oficina y los gastos que deba asumir la Oficina en concepto de daños y perjuicios, así como los derivados de reclamaciones contra ella.

DE Dieser Artikel beinhaltet die vor Klageerhebung anfallenden Kosten, die Ausgaben für die Inanspruchnahme von Rechtsanwälten und sonstigen Sachverständigen als Berater des Amtes sowie anfallende Kosten im Rahmen von berechtigten Schadenersatzforderungen.

EN This article is intended to cover preliminary legal costs and the services of lawyers or other experts called in to advise the Office, damages and the cost of settling claims against the Office.

FR Cet article est destiné à couvrir les dépenses résultant de procédures précontentieuses et du recours à l'assistance d'avocats ou autres experts en qualité de conseil de l'Office et de dommages et intérêts.

IT Articolo destinato a coprire le spese risultanti da precontenziosi e dal ricorso all'assistenza di avvocati o altri esperti in qualità di consulenti dell'Ufficio e le spese da prendere a carico da parte dell'Ufficio a titolo di risarcimento danni.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Gastos de contencioso y gastos de abogados y otros expertos. Kosten für Rechtsstreitigkeiten und die Inanspruchnahme von Rechtsanwälten oder sonstigen Sachverständigen. Legal expenses and the service of lawyers or other experts. Frais de litiges et recours à l'assistance d'avocats ou autres experts. Spese di contenzioso e consulenze di avvocati o altri esperti.	355.000€
Indemnización por daños y perjuicios. Schadenersatz. Damages. Dommages et intérêts. Risarcimento danni.	30.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	385.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2350	Seguros diversos	14.935,00	20.000	20.000	0,00 %
	Verschiedene Versicherungen				
	Miscellaneous insurance				
	Assurances diverses				
	Assicurazioni varie				

ES Esta partida cubre en particular los seguros contra varios riesgos, como el de robo o accidente, los riesgos relacionados con el transporte de valores y el funcionamiento de los economatos y restaurantes.

DE Veranschlagt sind die Kosten für verschiedene Versicherungen, wie die Diebstahl- und Unfallversicherung, die Versicherung von Wertsachenbeförderungen, von Warenverkaufsstellen und Restaurants.

EN This item covers, in particular, insurance against various risks, including insurance against theft, accident insurance, insurance for the transport of valuables and insurance for staff shops and restaurants.

FR Ce poste couvre notamment les assurances couvrant des risques divers tels que les risques de vols ou d'accident, les risques liés au transport de valeurs et au fonctionnement des économats et restaurants.

IT Voce destinata a coprire in particolare le polizze assicurative riguardanti rischi vari, come furti, incidenti, rischi inerenti al trasporto di valori ed al funzionamento di spacci e ristoranti.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Accidentes (SNE). Unfälle (SNE). Accidents (SNE). Accidents (SNE). Incidenti (SNE).	14.000€
Accidentes en misión. Unfälle im Rahmen einer Dienstreise. Accidents occurring during missions. Accidents en mission. Incidenti nel corso delle missioni.	6.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	20.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2353	Trabajos de mantenimiento y traslado de servicios	55.539,31	473.000	147.000	-68,92 %
	Umzug von Dienststellen				
	Departmental removals and associated handling				
	Travaux de manutention et déménagement de services				
	Lavori di manutenzione e trasloco di servizi				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos de traslado de servicios y mantenimiento general del material, mobiliario y equipos de oficina.

DE Dieser Posten beinhaltet die Kosten für den Umzug der Dienststellen sowie die Kosten für die allgemeine Handhabung von Material, Mobiliar und Bürobedarf.

EN This item is intended to cover departmental removals and handling costs in respect of equipment, furniture and office supplies.

FR Ce poste est destiné à couvrir les frais de déménagements de services et la manutention générale du matériel, du mobilier, des fournitures de bureau.

IT Voce destinata a coprire le spese di trasloco di servizi e la manutenzione generale del materiale, del mobilio e delle forniture di ufficio.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Traslados internos. Interne Umzüge Internal moves. Déménagements internes. Trasloco interni.	134.000€
Traslados externos. Externe Umzüge. External moves. Déménagements externes. Trasloco esterni.	13.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	147.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2359	Otras prestaciones y gastos de funcionamiento	1.421.202,10	1.509.000	1.457.000	-3,45 %
	Sonstige Leistungen und Sachausgaben				
	Other services and operating expenditure				
	Autres prestations et dépenses de fonctionnement				
	Altre prestazioni e spese di funzionamento				

ES Se imputan en esta partida los gastos de funcionamiento que no están previstos específicamente en otras partidas de este artículo, concretamente los gastos relativos al servicio de preparación de las hojas de salario y de los balances contables de salario proporcionados por la Comisión Europea así como el coste de otros servicios externos de carácter general.

DE Dieser Posten beinhaltet Betriebskosten, die nicht speziell unter den anderen Posten dieses Artikels vorgesehen sind, und zwar Kosten zur Erstellung für Buchhaltungszwecke der Gehaltsabrechnungen und der von der Kommission gelieferten Aufschlüsselung der Gehälter sowie die Kosten für andere externe Dienstleistungen allgemeiner Art.

EN This item is intended to cover operating expenditure not specifically provided for under other items in this article, such as expenses relating to the preparation of salary slips and the salary breakdowns for accounting purposes supplied by the European Commission and the cost of other general external services.

FR Sont imputées sur ce poste les dépenses de fonctionnement non spécialement prévues aux autres postes du présent article, à savoir les dépenses concernant le service de préparation des bulletins de salaires et des ventilations comptables de salaires fourni par la Commission européenne ainsi que le coût de services extérieurs de caractère général.

IT Sono imputate a questa voce le spese di funzionamento non previste in modo specifico dalle altre voci di questo articolo, ossia le spese riguardanti il servizio di preparazione dei fogli paga e delle ripartizioni contabili delle retribuzioni fornito dalla Commissione europea e i costi di altri servizi esterni generali.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Preparación de hojas de salario y otros documentos relativos a salarios y cargas sociales. Erstellung von Gehaltsabrechnungen und Dokumentation in Bezug auf Gehälter und Sozialkosten. Monthly cost of drawing up salary slips and preparation of other documents relating to salaries and social charges. Établissement des bulletins de salaires et d'autres documents relatifs aux salaires et aux charges sociales. Compilazione delle buste paga e preparazione di documenti relativi ai salari e spese sociali.	481.000€
Protección de los derechos de PI de la Oficina. Schutz der geistigen Eigentumsrechte des Amts. Protection of the Office's IP rights. Protection des droits de PI de l'Office. Protezione dei diritti dell'Ufficio in materia di PI.	20.000€
Otros servicios externos (tales como reprografía, gestión de stocks, correo interno o distribución de publicaciones y archivos). Andere externe Dienstleistungen (z.B. Vervielfältigungsarbeiten, Lagerverwaltung, interner Postdienst, Zustellung von Publikationen und Archiven). Other external services (such as reproduction work, stocks management, internal mail distribution, distribution of publications and archives). Coût de services extérieurs (tels que la reprographie, la gestion des stocks, ou la distribution du courrier interne, des publications et des archives). Altri servizi esterni generali (p.e. reprografia, gestioni di inventario, posta interna, distribuzioni di pubblicazioni ed archivi).	933.000€
Otras gastos de funcionamiento (Uniformes y prendas de trabajo; etc.). Sonstige Sachausgaben (Dienst- und Arbeitskleidung; usw.). Other operating expenditure (Uniforms and working clothes, etc.). Autres dépenses de fonctionnement (Tenues de service et vêtements de travail; etc.). Altre spese di funzionamento (Tenute di servizio ed abiti da lavoro; ...)	13.000€
Academia / Akademie / Academy / Académie / Accademia	10.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	1.457.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2391	Trabajos de interpretación	346.349,85	443.000	590.000	33,18 %
	Dolmetschleistungen				
	Services rendered by interpreters				
	Travaux d'interprétariat				
	Lavori di interpretazione				

ES Esta partida se destina a cubrir las prestaciones de interpretación que serán facturadas, en particular por la Comisión.

DE Dieser Posten beinhaltet die Dienstleistungen der Dolmetscher, die dem Amt, insbesondere von der Kommission, in Rechnung gestellt werden.

EN This item is intended to cover services rendered to the Office by interpreters, in particular the Commission.

FR Ce poste est destiné à couvrir des prestations d'interprétariat qui seront facturées, en particulier par la Commission européenne.

IT Voce destinata a coprire le prestazioni di interpretazione che saranno fatturate all'Ufficio, in particolare dalla Commissione.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Sesiones del Consejo de Administración y del Comité Presupuestario. Sitzungen von Verwaltungsrat und Haushaltsausschuss. Meetings of the Administrative Board and Budget Committee. Sessions du Conseil d'administration et du Comité budgétaire. Sessioni del Consiglio di amministrazione e del Comitato del bilancio.	65.000€
Reuniones de enlace entre la Oficina y los expertos de las oficinas nacionales. Verbindungstreffen zwischen dem Amt und den Sachverständigen der nationalen Ämter. Liaison meetings between the Office and experts from the national offices. Réunions de liaison entre l'Office et les experts des offices nationaux. Riunioni di collegamento tra l'Ufficio e gli esperti degli uffici nazionali.	80.000€
Reuniones del grupo "OAMI users". Sitzungen "OAMI user group". "OAMI users group" meetings. Réunions "OAMI users group". Riunioni "OAMI users group".	12.000€
Simposio de Jueces. Richtersymposium. Judges seminar. Séminaire des Juges. Simposi dei giudici europei.	195.000€
Reuniones eventuales. Sonstige Sitzungen. Miscellaneous. Réunions diverses éventuelles. Riunioni eventuali.	200.000€
Academia / Akademie / Academy / Académie / Accademia	38.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	590.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

2392	Traducciones administrativos	6.814.987,79	6.950.000	7.700.000	10,79 %
	Administrative Übersetzungen				
	Administrative translation				
	Traductions administratives				
	Traduzioni di amministrazione				

ES Esta partida se destina a cubrir los trabajos de traducción general, que se recibirán en soporte informático por mediación del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea de Luxemburgo.

DE Dieser Posten beinhaltet die Kosten für die Übersetzungen im Allgemeinen, die per E-mail von der Übersetzungszentrale für die Einrichtungen der Europäischen Union übermittelt werden.

EN This item is intended to cover general translations, to be provided electronically by the Translation Centre for the Bodies of the European Union in Luxembourg.

FR Ce poste est destiné à couvrir des travaux de traduction général, fournis sur support électronique par l'intermédiaire du Centre de traduction des organes de l'Union européenne à Luxembourg.

IT Voce destinata a coprire i lavori di traduzione generali, forniti su supporto elettronico, per il tramite del Centro di traduzione degli organi dell'Unione europea di Lussemburgo.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	7.700.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

240	Franqueo postal y gastos de porte	455.000,00	360.000	340.000	-5,56 %
	Postgebühren und Zustellungskosten				
	Postal and delivery charges				
	Affranchissement de correspondance et frais de port				
	Spese postali e di porto				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de franqueo postal y de porte de la correspondencia ordinaria, de los informes y publicaciones, de los gastos de envío de los paquetes postales y de otro tipo efectuados por vía aérea, marítima y férrea.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Postgebühren und Zustellungskosten für den normalen Schriftverkehr, den Versand von Berichten und Veröffentlichungen sowie für Paketgebühren für Bahn- oder Luftpost.

EN This item is intended to cover expenditure on postal and delivery charges for ordinary mail, for reports and publications, on postal and other packages sent by air or surface mail.

FR Cet article est destiné à couvrir les dépenses d'affranchissement et de port de la correspondance ordinaire, des rapports et des publications, les frais d'envoi des colis postaux et autres effectués par air et route.

IT Articolo destinato a coprire le spese postali e di porto della corrispondenza ordinaria, dei rapporti e delle pubblicazioni, le spese d'invio dei pacchi postali e altri effettuati per via aerea, marittima e ferroviaria.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Franqueo postal / Postgebühren / Postal charges / Affranchissement / Spese postali.	207.000€
Mensajería / Eilzustellung / Courier services / Messagerie / Messaggeria.	120.000€
Diversos / Andere / Others / Divers / Altri	13.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	340.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

241	Telecomunicaciones	2.877.334,76	3.660.000	2.250.000	-38,52 %
	Fernmeldegebühren				
	Telecommunications				
	Télécommunications				
	Telecomunicazioni				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de comunicacion y servicios de datos (comunicaciones telefónicas, fax, teleconferencias, transmisión de datos).

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten im Zusammenhang mit Sprach- und Datenkommunikationsdiensten (Grund- und Benutzungsgebühren für Telefon, Fax, Videokonferenzen und Datenübertragung usw.)

EN This article is intended to cover the cost related to voice and data communication services (telephone rentals and calls, faxes, videoconferences, data transmission, etc.).

FR Cet article est destiné à couvrir les frais relatifs aux services voix et transmission de données (communications téléphoniques, de télécopieur, de téléconférences, de transmission de données).

IT Articolo destinato a coprire il collegamento ai costi per esprimere ed I servizi della comunicazione di dati (le comunicazioni telefoniche, di fax, di teleconferenze, di trasmissione di dati).

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Telefonía / Telefonceinrichtungen / Telephones / Téléphonie / Telefonía	1.900.000€
Diversos / Andere / Others / Divers / Altri	350.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	2.250.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

250	Conferencias, congresos, convocatorias y reuniones en general	1.002.998,71	1.654.000	5.938.000	259,01 %
	Konferenzen, Kongresse und Sitzungen im Allgemeinen				
	Conferences, congresses and meetings in general				
	Conférences, congrès, convocations et réunions en général				
	Conferenze, congressi, convocazioni e riunioni in generale				

ES Este artículo se destina a cubrir todos asociados directa o indirectamente a un evento que incluye los gastos de viaje, estancia y otros de los expertos, particularmente de los miembros del Consejo de Administración y del Comité Presupuestario, convocados a participar en comisiones y grupos de estudio y de trabajo.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Kosten die direkt oder indirekt zu einer Veranstaltung einschließlich der Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten der Sachverständigen und andere verbunden sind, insbesondere der Mitglieder des Verwaltungsrates und des Haushaltsausschusses, die zur Teilnahme an Sitzungen der Ausschüsse und der Studien- und Arbeitsgruppen einberufen werden.

EN This article is intended to cover all cost associated directly or indirectly to an event including travel, subsistence and incidental expenses of experts and others, in particular the members of the Administrative Board and Budget Committee, who have been convened to attend committees, study groups and working parties.

FR Cet article est destiné à couvrir tous les coûts associés directement ou indirectement à un événement dont Voyage, séjour et accessoires des experts et autres, notamment des membres du Conseil d'administration et du Comité budgétaire, convoqués pour participer aux commissions et groupes d'études et de travail.

IT Articolo destinato a coprire tutti i costi associati, direttamente o indirettamente, ad un evento compreso viaggio e di soggiorno e le spese accessorie degli esperti e altri, in particolare per i membri del Consiglio di amministrazione e del Comitato del bilancio convocati per partecipare alle commissioni e gruppi di studio e di lavoro.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Ingesamt - Total - Total - Totale	5.938.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

260	Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado	8.621.728,16	8.795.000	10.813.000	22,94 %
	Begrenzte Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen				
	Limited consultations, studies and surveys				
	Etudes, enquêtes et consultations de caractère limité				
	Consulenze, studi e inchieste di carattere limitato				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de estudios especializados contratados con expertos o consultores.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Deckung der Ausgaben für spezielle Studien, die von vertraglich verpflichteten Fachleuten oder Beratern durchgeführt werden.

EN This article is intended to cover expenditure on specialized studies contracted out to experts or consultants.

FR Cet article est destiné à couvrir les dépenses d'études spécialisées, confiées par contrat à des experts ou consultants.

IT Articolo destinato alla copertura delle spese per studi specializzati, affidati tramite contratto ad esperti o consulenti.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	10.813.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

3410	Comunicación, promoción y eventos	856.728,14	995.000	891.000	-10,45 %
	Kommunikation, Werbemaßnahmen und Veranstaltungen				
	Communication, promotion and events				
	Communication, promotion et événements				
	Comunicazione, promozione ed eventi				

Esta partida se destina a cubrir los gastos relacionados con la comunicación, así como otras actividades de promoción y eventos para la promoción de la Oficina, sus servicios e iniciativas para determinados públicos objetivos externos o internos.

ES Incluye las siguientes actividades principales: desarrollo de mensajes y contenidos, diseño y producción de publicaciones en todos los soportes y canales (web, medios de comunicación social, audiovisual o de cualquier otra índole), diseño y producción de artículos de promoción (regalos de empresa, regalos para eventos, etc.), relaciones públicas, relaciones con la prensa y la gestión de eventos (organizadas por la OAMI o cuando ésta está presente).

DE Dieser Posten beinhaltet die Deckung der Kosten im Zusammenhang mit der Kommunikation, sowie sonstiger Werbemaßnahmen und Veranstaltungen über das Amt, seine Dienstleistungen und Initiativen für ausgewählte externe oder interne Zielgruppen. Der Artikel enthält folgende Haupttätigkeiten: Erstellung von Mitteilungen und Inhalten, Gestaltung und Herstellung von Veröffentlichungen unter Verwendung der verfügbaren Träger und Kanäle (Web, soziale Netzwerke, audiovisuelle oder jede andere Online- und Offline-Veröffentlichung), Gestaltung und Herstellung von Werberartikeln (Werbebeschenke, Give-Aways für Veranstaltungen, etc.), Öffentlichkeitsarbeit, Pressearbeit und Veranstaltungsmanagement (entweder organisiert durch das HABM oder in seinem Beisein)

EN This item is intended to cover the expenses relating to the communication, as well as other promotional activities and events to promote the Office, its services and initiatives to selected external or internal target audiences.

The item includes the main following activities: development of messages and contents, design and production of publications in all available supports and channels (web, social media, audio-visual or any other online and offline publication), design and production of promotional items (corporate gifts, giveaways for events, etc.), public relations, press relations management, and events management (both organised by OHIM or where OHIM has a presence)

FR Ce poste est destiné à couvrir les dépenses liées à la communication, ainsi que d'autres activités promotionnelles et événements pour promouvoir l'Office, ses services et ses initiatives à certains publics cibles externes ou internes. Le poste comprend les principales activités suivantes: développement de messages et de contenus, conception et production de publications pour tout support et canaux disponible (web, médias sociaux, audiovisuel ou de toute autre publication en ligne et hors ligne), conception et production d'articles promotionnels (cadeaux d'entreprise, cadeaux pour des événements, etc.), relations publiques, gestion de relations de presse et d'événements (tous deux organisés par l'OHMI ou lorsque l'OHMI est présente).

IT Voce destinata a coprire le spese relative alla comunicazione, così come altre attività promozionali ed eventi per promuovere l'Ufficio, i suoi servizi e le iniziative selezionate destinatari esterni o interni.

La voce comprende le seguenti attività principali: sviluppo di messaggi e contenuti, progettazione e produzione di pubblicazioni in tutti i supporti disponibili e canali (web, social media, audiovisivi o di qualsiasi altra pubblicazione online e offline), progettazione e produzione di articoli promozionali (regali aziendali, omaggi per gli eventi, ecc), pubbliche relazioni, gestione delle relazioni, stampa e gestione eventi (entrambi organizzati dall'UAMI o se l'UAMI ha una presenza)

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations
Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti

Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	891.000€
--	-----------------

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

3411	Gastos de promoción de la Oficina, de la marca comunitaria y de los dibujos y modelos comunitarios	134.861,23	298.000	696.000	133,56 %
	Ausgaben für die Förderung des Amtes, der Gemeinschaftsmarke und des Gemeinschaftsgeschmacksmusters				
	Expenditure on promotion of the Office, the Community trade mark and the Community design				
	Dépenses de promotion de l'Office, de la marque communautaire et des dessins et modèles communautaires				
	Spese per la promozione dell'ufficio, del marchio comunitario e dei disegni e modelli comunitari				

ES Esta partida está destinada a sufragar todos los gastos relativos a la promoción de la Oficina, de la marca comunitaria y de los dibujos y modelos comunitarios. Estos gastos incluyen, en particular, los gastos de ferias y conferencias, seminarios, visitas, material promocional, relaciones públicas y acciones de prensa, etc.

DE Dieser Posten beinhaltet die Deckung der Kosten im Zusammenhang mit der Werbung für das Amt, die Gemeinschaftsmarke und das Gemeinschaftsgeschmacksmuster, insbesondere Messen und Konferenzen, Seminare, Besuche, Werbematerial, Öffentlichkeitsarbeit und Presseaktivitäten, etc.

EN This item is intended to cover expenditure relating to the promotion of the Office, the Community trade mark and the Community design. This includes trade fairs and conferences, seminars, visits, promotional material, public relations and press-related activities, etc.

FR Ce poste est destiné à couvrir l'ensemble des frais relatifs à la promotion de l'Office, de la marque communautaire et des dessins et modèles communautaires. Ceci comprend: foires commerciales et conférences, séminaires, visites, matériel promotionnel, relations publiques, etc.

IT Voce destinata a coprire l'insieme delle spese relative alla promozione dell'Ufficio, del marchio comunitario e dei disegni e modelli comunitari. Tali spese includono le spese relative a fiere e conferenze, seminari, visite, materiale promozionale, relazioni pubbliche, attività stampa, ecc.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Cooperación Internacional y Asuntos Jurídicos / Internationale Zusammenarbeit und Rechtsangelegenheiten / International Cooperation and Legal Affairs / Coopération Internationale et Affaires Juridiques Department / Cooperazione Internazionale e Questioni Giuridiche	626.000
Accademia / Akademie / Academy / Académie / Accademia	70.000
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	696.000

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

3420	Gastos de las actividades de cooperación con los Estados miembros de la UE	7.046.921,52	8.604.000	9.316.000	8,28 %
	Ausgaben für die Förderung der Aktivitäten im Bereich der Zusammenarbeit mit den EU Mitgliedsstaaten				
	Expenditure on cooperation activities with the EU Member States				
	Dépenses des activités de coopération avec les États membres de l'UE				
	Spese relative alle attività di cooperazione con gli stati membri dell'UE				

ES Esta partida está destinada a sufragar todos los gastos relativos a las actividades y proyectos de cooperación con las Oficinas nacionales y otras administraciones de los Estados miembros de la UE.

DE Dieser Posten beinhaltet die Deckung der Kosten im Zusammenhang mit Aktivitäten im Bereich Zusammenarbeit und Projekte mit den nationalen Ämtern und anderen Verwaltungen der EU Mitgliedsstaaten.

EN This item is intended to cover expenditure relating to cooperation activities and projects with the National Offices and other administrations of the EU Member States.

FR Ce poste est destiné à couvrir l'ensemble des frais relatifs aux activités incluses dans les accords bilatéraux entre l'OHMI et les offices nationaux de marques et de dessins et modèles des Etats membres de l'UE ainsi que les activités de formation des juges des Etats membres de l'UE.

IT Voce destinata a coprire l'insieme delle spese relative alle attività e progetti di cooperazione con gli uffici nazionali e le altre amministrazioni degli Stati membri dell'UE.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Cooperación Internacional y Asuntos Jurídicos / Internationale Zusammenarbeit und Rechtsangelegenheiten / International Cooperation and Legal Affairs / Coopération Internationale et Affaires Juridiques Department / Cooperazione Internazionale e Questioni Giuridiche	9.016.000€
Academia / Akademie / Academy / Académie / Accademia	300.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	9.316.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

3421	Gastos de las actividades de cooperación con países terceros	511.225,29	1.477.000	1.179.000	-20,18 %
	Ausgaben für die Förderung der Aktivitäten im Bereich Zusammenarbeit mit Drittländern				
	Expenditure on cooperation activities with third countries				
	Dépenses des activités de coopération avec les pays tiers				
	Spese relative alle attività di cooperazione con i paesi terzi				

ES Esta partida está destinada a sufragar todos los gastos relativos a las actividades y proyectos de cooperación con las oficinas nacionales y otras administraciones de países terceros, etc.

DE Dieser Posten beinhaltet die Deckung der Kosten im Zusammenhang mit Aktivitäten im Bereich Zusammenarbeit unter Projekte mit den nationalen Ämtern und anderen Verwaltungen von Drittländern.

EN This item is intended to cover expenditure relating to cooperation activities and projects with the national offices and other administrations of third countries, etc.

FR Ce poste est destiné à couvrir l'ensemble des frais relatifs aux activités et projets de coopération avec les offices nationaux et les autres administrations des pays tiers, etc.

IT Voce destinata a coprire l'insieme delle spese relative alle attività e ai progetti di cooperazione con gli uffici nazionali e le altre amministrazioni dei paesi terzi.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Cooperación Internacional y Asuntos Jurídicos / Internationale Zusammenarbeit und Rechtsangelegenheiten / International Cooperation and Legal Affairs / Coopération Internationale et Affaires Juridiques Department / Cooperazione Internazionale e Questioni Giuridiche	1.179.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	1.179.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

3422	Fondo de cooperación	3.196.991,94	4.500.000	2.323.000	-48,38 %
	Kooperationsfond				
	Cooperation Fund				
	Fond de cooperation				
	Fondo di Cooperazione				

ES Esta partida está destinada a sufragar todos los gastos relativos al funcionamiento, las actividades y proyectos de cooperación del fondo de cooperación con las oficinas nacionales.

DE Dieser Posten ist zur Deckung der Kosten im Zusammenhang mit der Betreibung, den Kooperationsmaßnahmen und -projekten des Kooperationsfond mit den nationalen Ämtern zu decken.

EN This item is intended to cover expenditure relating to the operating, cooperation activities and projects of the Cooperation Fund with the National Offices.

FR Ce poste est destiné à couvrir l'ensemble des frais relatifs au fonctionnement et aux activités et projets du fond de coopération avec les Offices nationaux.

IT Voce destinata a coprire l'insieme delle spese relativi al funzionamento ed alle attività e progetti del fondo di cooperazione con gli uffici nazionali.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti					
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale					2.323.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

3423	Apoyo a las actividades del Observatorio	269.993,83	3.663.000	3.860.000	5,38 %
	Unterstützung der Aktivitäten der Beobachtungsstelle				
	Support for the work of the Observatory				
	Support aux activités de l'Observatoire				
	Supporto alle attività dell'Osservatorio				

ES Esta partida se destina a cubrir el conjunto de los gastos relativos a las actividades y proyectos dedicados a brindar apoyo al Observatorio Europeo de la Falsificación y la Piratería.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der gesamten Ausgaben für Aktivitäten und Projekte zur Unterstützung der Europäischen Beobachtungsstelle für Marken und Produktpiraterie.

EN This item is intended to cover all costs relating to activities and projects to support the European Observatory on Counterfeiting and Piracy.

FR Ce poste est destiné à couvrir l'ensemble des frais relatifs aux activités et projets destinés au support de l'Observatoire européen de la contrefaçon et du piratage.

IT Voce destinata alla copertura dell'insieme delle spese relative alle attività e ai progetti destinati al sostegno dell'Osservatorio europeo sulla contraffazione e la pirateria.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Observatorio/ Beobachtungsstelle / Observatory / Observatoire / Osservatorio	3.860.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	3.860.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

3424	Programa de convergencia	1.400.368,89	1.000.000	1.490.000	49,00 %
	Konvergenzprogramm				
	Convergence Programme				
	Programme de convergence				
	Programma di Convergenza				

ES Esta partida se destina a cubrir el conjunto de los gastos relativos a las actividades y proyectos del programa de convergencia.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der gesamten Ausgaben für Aktivitäten und Projekte im Rahmen des Konvergenzprogramms.

EN This item is intended to cover all costs relating to Convergence Programme activities and projects.

FR Ce poste est destiné à couvrir l'ensemble des frais relatifs aux activités et projets du programme de convergence.

IT Voce destinata a coprire l'insieme delle spese relative alle attività e ai progetti del programma di convergenza

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	1.490.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Output	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

350	Informes de búsqueda	186.240,00	190.000	140.000	-26,32 %
	Recherchenberichte				
	Search reports				
	Rapports de recherche				
	Relazioni di ricerca				

ES Reglamento (CE) n° 207/2009 del Consejo, de 26 de febrero de 2009, sobre la marca comunitaria (DO L 78 de 24.3.2009) y en particular su artículo 38 y la decisión tomada por el comité presupuestario el 07 de noviembre de 2007 (CB-07-10).
Este artículo se destina a abonar una cantidad determinada a los servicios centrales de la propiedad industrial que han comunicado a la Oficina su decisión de proceder a una búsqueda, cada vez que un depositante opte por pedir un informe de búsqueda.

DE Verordnung (EG) Nr. 207/2009 des Rates vom 26. Februar 2009 über die Gemeinschaftsmarke (ABl. L 78 vom 24. 3. 2009), insbesondere Artikel 38 und die Entscheidung, getroffen vom Haushaltsausschuss, vom 7 November 2007 (CB-07-10).
Dieser Artikel beinhaltet Mittel , um die Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz der Mitgliedstaaten für jeden Suchbericht, der von einem Deponent eingereicht wird, einen bestimmten Betrag zu bezahlen, wenn der Mitgliedsstaat das Amt von seiner Entscheidung in Kenntnis gesetzt hat, Suchberichte vorzunehmen.

EN Council Regulation (EC) No 207/2009 of 26 February 2009 on the Community trade mark (OJ L 78, 24.03.2009), in particular Article 38, and the decision taken by the Budget Committee on 7 of November 2007 (CB-07-10).
This article is intended to pay the central industrial property offices of the Member States for each search report asked for by the applicant, where the Member State has informed the Office of its decision to perform searches.

FR Règlement (CE) n° 207/2009 du Conseil, du 26 février 2009, sur la marque communautaire (JO L 78 du 24.3.2009) et notamment son article 38 et la décision prise par le Comité budgétaire sur 07 de Novembre 2007 (CB -07-10).
Cet article est destiné à couvrir les dépenses liées au versement, lorsque le déposant a opté pour la fourniture de rapports de recherche, d'un montant aux services centraux de la propriété industrielle des États membres qui ont communiqué à l'Office leur décision d'effectuer une recherche.

IT Regolamento (CE) n. 207/2009 del Consiglio, del 26 febbraio 2009, sul marchio comunitario (GU L 78 del 24.3.2009), in particolare l'articolo 38 e la decisione presa dal Comitato del bilancio per 7 del novembre 2007 (CB-07-10).
Articolo destinato a coprire la corresponsione di un importo, ogni volta che un depositante decida di richiedere un ricerca, a ciascuno dei servizi centrali della proprietà industriale degli Stati membri che abbiano comunicato all'Ufficio la decisione di effettuare tali ricerche.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	140.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

3521	Traducciones de derechos de propiedad intelectual	19.722.118,08	17.000.000	19.100.000	12,35 %
	Übersetzungen von IP-Rechten				
	Translation of IP rights				
	Traduction de droits de propriété intellectuelle				
	Traduzioni di diritti di proprietà intellettuale				

ES Esta partida se destina a cubrir los trabajos de traducción de las solicitudes de marcas, dibujos y modelos comunitarios e internacionales y de los procedimientos de nulidad prestados por vía electrónica por el Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea de Luxemburgo.

DE Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Übersetzungen von Gemeinschaftsmarkenmeldungen, Internationalen Anmeldungen, Gemeinschaftsgeschmacksmustern und Nichtigkeitsverfahren, die per E-Mail von der Übersetzungszentrale für die Einrichtungen der Europäischen Union in Luxemburg übermittelt werden.

EN This item is intended to cover translations of Community trade mark, International and Community design applications and of invalidity procedures, provided electronically by the Translation Centre for the Bodies of the European Union in Luxembourg.

FR Ce poste est destiné à couvrir les travaux de traduction des demandes de marques communautaires, demandes internationales, demandes de dessins et modèles communautaires et des procédures de nullité, fournis par voie électronique par le Centre de traduction des organes de l'Union européenne à Luxembourg.

IT Voce destinata a coprire i lavori di traduzione delle domande di marchi comunitari e della domanda internazionale, fatti pervenire elettronicamente dal Centro di traduzione degli organi dell'Unione europea, a Lussemburgo.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	19.100.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

357	Gastos relativos a servicios exteriores vinculados a los procedimientos de marcas y dibujos comunitarios	1.097.337,97	1.385.000	1.550.000	11,91 %
	Ausgaben für externe Dienstleistungen im Zusammenhang Gemeinschaftsmarken- und Gemeinschaftsgeschmacksmusterverfahren				
	Expenditure on external services relating to Community Trade Mark and Design proceedings				
	Dépenses liées aux services extérieurs relatifs aux procédures de Marque, Dessins et Modèles Communautaires				
	Spese relative ai servizi esterni connessi alle procedure dei marchi e ai disegni comunitari				

ES Este artículo se destina a cubrir los gastos de los servicios prestados por terceros en el marco de los procedimientos de marcas y dibujos y modelos comunitarios.

DE Dieser Artikel beinhaltet die Deckung der Ausgaben, die sich aus externen Dienstleistungen im Zusammenhang mit Gemeinschaftsmarken- und Gemeinschaftsgeschmacksmusterverfahren ergibt.

EN This article is intended to cover expenditure on the external services provided in the context of Community trade mark and design proceedings.

FR Cet article est destiné à couvrir les dépenses liées aux services extérieurs fournis dans le cadre des procédures de marques et de dessins et modèles communautaires.

IT Articolo destinato a coprire le spese relative ai servizi esterni espletati nell'ambito dei procedimenti relativi ai marchi e ai disegni e modelli comunitari.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Servicios externos agrupados / Zusammengeführte externe Dienstleistungen / Grouped external services / Services externes groupés / Servizi esterni raggruppati	1.350.000€
Centralita / Telefonzentrale / Switchboard / Standard / Centralino	200.000€
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	1.550.000€

Partida	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Posten	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Item	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Poste	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Voce	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

3591	Gastos de contenciosos relativos a la Marcas, Dibujos y Modelos comunitarios	280.930,16	359.000	362.000	0,84 %
	Ausgaben für Gerichtsverfahren im Bereich Gemeinschaftsmarken und Gemeinschaftsgeschmacksmuster				
	Expenditure on litigation relating to Community Trade Mark and Designs proceedings				
	Dépenses de contentieux en matière de Marque, Dessins et Modèles Communautaires				
	Spese di contenzioso in materia di marchio, disegni e modelli comunitari				

ES Esta partida se destina a cubrir los gastos derivados de contenciosos relativos a las marcas, dibujos y modelos comunitarios, en particular los relativos a las condenas dictadas en contra de la Oficina por los órganos judiciales comunitarios anulando resoluciones adoptadas por las Salas de Recurso.

DE Dieser Posten beinhaltet die Deckung der Ausgaben, die sich aus Gerichtsverfahren im Bereich Gemeinschaftsmarke und Gemeinschaftsgeschmacksmuster ergeben, insbesondere diejenigen bezüglich der vom Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften ausgesprochenen Verurteilungen des Harmonisierungsamtes, die die von den Beschwerdekammern gefällten Entscheidungen annullieren.

EN This item is intended to cover expenditure on litigation relating to the Community trade mark and designs, notably the expenditure relating to judgements against the Office delivered by the Community judicial bodies annulling decisions taken by the Boards of Appeal.

FR Ce poste est destiné à couvrir les dépenses découlant du contentieux en matière de marques, dessins et modèles communautaire, et notamment celles relatives aux condamnations de l'Office par les organes juridictionnels communautaires annulant des décisions prises par les Chambres de recours.

IT Voce destinata a coprire le spese relative al contenzioso in materia di marchio e modelli comunitari, in particolare quelle relative alla condanna dell'Ufficio da parte degli organi giurisdizionali comunitari annullando le decisioni prese dalle commissioni di ricorso.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Gastos de contencioso / Kosten für Streitsachen / Litigation fees / Frais de contentieux / Spese di contenzioso	337.000€
Honorarios de abogados / Anwaltskosten / Legal fees / Frais d'avocats / Spese di avvocati	25.000€
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale	362.000€

Capítulo	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Kapitel	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Chapter	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Chapitre	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Capitolo	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

101	Provisión para imprevistos	0,00	158.246.625	135.103.180	-14,62 %
	Bereitstellung von Mitteln für unvorhergesehene Ausgaben				
	Provision pour imprévus				
	Provision for unforeseen events				
	Stanziamenti accantonati per imprevisti				

ES Este capítulo se destina a cubrir los gastos originados por acontecimientos de carácter imprevisible, para los que la Oficina debe constituir una provisión. Estos acontecimientos podrían ser, en particular:

- desviación sustancial en volumen de trabajo.
- daños relacionados con el edificio que constituye la sede definitiva o con las instalaciones técnicas.

DE Dieses Kapitel dient der Deckung von Ausgaben für unvorhergesehene Ereignisse, auf die sich das Harmonisierungsamt einstellen muss. Zu diesen Ereignissen zählen insbesondere:

- eine erhebliche Abweichung vom vorhergesehenen Arbeitsvolumen
- Schäden am Gebäude des endgültigen Sitzes oder an den technischen Anlagen.

EN This chapter is intended to cover expenditure relating to unforeseen events, for which the Office must make provision. Such events could include:

- a substantial deviation in workload; or
- damage to the building of the permanent seat or to technical installations.

FR Ce chapitre est destiné à couvrir des dépenses afférentes à des événements de caractère imprévisible, pour lesquels l'Office se doit de constituer une provision. Ces événements pourraient être notamment:

- déviation substantielle dans la charge de travail,
- des dommages relatifs au bâtiment du siège définitif ou aux installations techniques.

IT Capitolo destinato a coprire le spese relative ad eventi imprevedibili per i quali l'Ufficio deve costituire stanziamenti accantonati. In particolare, tali eventi potrebbero essere rappresentati da:

- scostamento sostanziale a carico di lavoro.
- danni relativi all'edificio della sede definitiva o agli impianti tecnici.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti					
Total - Insgesamt - Total - Total - Totale					135.103.180€

Capítulo	Denominación	Ejecución	Presupuesto	Presupuesto	Variación
Kapitel	Bezeichnung	Ausführung	Haushalt	Haushalt	Änderung
Chapter	Heading	Outturn	Budget	Budget	Change
Chapitre	Intitulé	Exécution	Budget	Budget	Variation
Capitolo	Denominazione	Esecuzione	Bilancio	Bilancio	Variazione
		2013	2014	2015	Δ 2015/2014

GASTOS - AUSGABEN - EXPENDITURE - DÉPENSES - SPESE

102	Provisión para el Fondo de Cooperación	0,00	10.372.000	0	-100,00 %
	Bereitstellung von Mitteln für den Kooperationsfond				
	Provision pour le Fond de Cooperation				
	Provision for Cooperation Fund				
	Stanzamenti accantonati del Fondo di Cooperazione				

ES Este capítulo está destinado a cubrir con los gastos correspondientes al funcionamiento, las actividades y proyectos de cooperación del fondo de cooperación con las oficinas nacionales.

DE Dieses Kapitel beinhaltet die Deckung der Kosten für den Kooperationsfond im Zusammenhang mit der Betreibung, den Kooperationsmaßnahmen und -projekten mit den nationalen Ämtern.

EN This chapter is intended to cover expenditure relating to the operating, cooperation activities and projects of the Cooperation Fund with the National Offices.

FR Ce chapitre est destiné à couvrir des dépenses afférentes au fonctionnement et aux activités et projets du fond de coopération avec les offices nationaux de marques et de dessins et modèles des Etats membres.

IT Capitolo destinato a coprire le spese relative alle attività e progetti del fondo di cooperazione con gli uffici nazionali.

Evaluación de los créditos / Voraussichtliche Höhe der Ausgaben / Evaluation of appropriations Évaluation des crédits / Valutazione degli stanziamenti	
Total - Insgesamt - Total -Total - Totale	0€

A

ANEXOS

ANHÄNGE

ANNEXES

ANNEXES

ALLEGATI

CUADRO DE EFECTIVOS STELLENPLAN ESTABLISHMENT PLAN TABLEAU DES EFFECTIFS TABELLA DELL'ORGANICO					Anexo 1 Anhang 1 Annex 1 Annexe 1 Allegato 1
PRESUPUESTO HAUSHALT BUDGET BUDGET BILANCIO	AMENDED BUDGET 2014		2015		
Categorías y grados Laufbahn- und Besoldungs gruppe Categories and grades Catégories et grades Categorie e gradi	Puestos permanentes Dauer planstellen Permanent posts Emplois permanents Posti permanenti	Puestos temporales Planstellen auf Zeit Temporary posts Emplois temporaires Posti temporanei	Puestos permanentes Dauer planstellen Permanent posts Emplois permanents Posti permanenti	Puestos temporales Planstellen auf Zeit Temporary posts Emplois temporaires Posti temporanei	
AD16	-	1	-	1	
AD15	-	3	-	3	
AD14	22	23	22	23	
AD13	30	6	32	7	
AD12	30	13	30	14	
AD11	14	33	12	33	
AD10	3	9	3	7	
AD9	5	12	11	12	
AD8	7	9	3	9	
AD7	-	10	-	7	
AD6	27	-	27	-	
AD5	-	-	-	-	
<i>Total</i> <i>Insgesamt</i> <i>Total</i> <i>Total</i> <i>Totale</i>	138	119	140	116	
AST11	25	7	27	7	
AST10	32	7	32	7	
AST9	34	18	38	22	
AST8	73	20	70	20	
AST7	46	21	41	17	
AST6	88	41	100	43	
AST5	45	68	33	66	
AST4	3	22	3	22	
AST3	26	11	26	6	
AST2	-	-	-	-	
AST1	-	-	-	-	
<i>Total</i> <i>Insgesamt</i> <i>Total</i> <i>Total</i> <i>Totale</i>	372	215	370	210	
Total general Gesamtzahl Grand Total Total général Totale generale	510	334	510	326	

CUADRO DE LOS PUESTOS ADICIONALES SOLICITADOS ZUSÄTZLICH ANGEFORDERTE STELLEN TABLE OF ADDITIONAL POSTS REQUESTED TABLEAU DES EMPLOIS SUPPLÉMENTAIRES DEMANDÉS TABELLA DEL POSTI SUPPLEMENTARI RICHIESTI		Anexo 2 Anhang 2 Annex 2 Annexe 2 Allegato 2
PRESUPUESTO HAUSHALT BUDGET BUDGET BILANCIO	2015	
Categorías y grados Laufbahn- und Besoldungs gruppe Categories and grades Catégories et grades Categorie e gradi	Puestos permanentes Dauer planstellen Permanent posts Emplois permanents Posti permanenti	Puestos temporales Planstellen auf Zeit Temporary posts Emplois temporaires Posti temporanei
AD16	-	-
AD15	-	-
AD14	-	-
AD13	-	-
AD12	-	-
AD11	-	-
AD10	-	-
AD9	-	-
AD8	-	-
AD7	-	-3
AD6	-	-
AD5	-	-
<i>Total</i> <i>Insgesamt</i> <i>Total</i> <i>Total</i> <i>Totale</i>	-	-3
AST11	-	-
AST10	-	-
AST9	-	-
AST8	-	-
AST7	-	-
AST6	-	-
AST5	-	-
AST4	-	-
AST3	-	-5
AST2	-	-
AST1	-	-
<i>Total</i> <i>Insgesamt</i> <i>Total</i> <i>Total</i> <i>Totale</i>	-	-5
<i>Total general</i> <i>Gesamtzahl</i> <i>Grand Total</i> <i>Total général</i> <i>Totale generale</i>	-	-8

CUADRO DE LAS TRANSFORMACIONES EN CUANTO AL GRADO DE PUESTOS SOLICITADAS BEANTRAGTE STELLENUMWANDLUNGEN, NACH BESOLDUNGSGRUPPE UPGRADING OF POSTS REQUESTED TRANSFORMATIONS D'EMPLOIS DEMANDÉES EN GRADE TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI DI POSTI RICHIESTE IN GRADO			Anexo 3
			Anhang 3
			Annex 3
			Annexe 3
			Allegato 3
DE VON FROM DE DA	HACIA NACH TO VERS VERSO	2015	
Categorías y grados Laufbahn- und Besoldungs gruppe Categories and grades Catégories et grades Categorie e gradi	Categorías y grados Laufbahn- und Besoldungs gruppe Categories and grades Catégories et grades Categorie e gradi	Puestos permanentes Dauer planstellen Permanent posts Emplois permanents Posti permanenti	Puestos temporales Planstellen auf Zeit Temporary posts Emplois temporaires Posti temporanei
AD16			
AD15	AD16	-	-
AD14	AD15	-	-
AD13	AD14	-	-
AD12	AD13	2	1
AD11	AD12	2	2
AD10	AD11	-	2
AD9	AD10	-	-
AD8	AD9	4	-
AD7	AD8	-	-
AD6	AD7	-	-
AD5	AD6	-	-
<i>Total</i> <i>Insgesamt</i> <i>Total</i> <i>Total</i> <i>Totale</i>		8	5
AST11			
AST10	AST11	2	-
AST9	AST10	2	-
AST8	AST9	8	4
AST7	AST8	5	4
AST6	AST7	-	-
AST5	AST6	12	2
AST4	AST5	-	-
AST3	AST4	-	-
AST2	AST3	-	-
AST1	AST2	-	-
<i>Total</i> <i>Insgesamt</i> <i>Total</i> <i>Total</i> <i>Totale</i>		29	10
<i>Total general</i> <i>Gesamtzahl</i> <i>Grand Total</i> <i>Total général</i> <i>Totale generale</i>		37	15

CUADRO DE LAS TRANSFORMACIONES DE PUESTOS STELLENUMWANDLUNGEN TABLE OF CONVERSION OF POSTS TABLEAU DES TRANSFORMATIONS D'EMPLOIS TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI DI POSTI		Anexo 4 Anhang 4 Annex 4 Annexe 4 Allegato 4
PRESUPUESTO HAUSHALT BUDGET BUDGET BILANCIO	2015	
Categorías y grados Laufbahn- und Besoldungs gruppe Categories and grades Catégories et grades Categorie e gradi	Puestos permanentes Dauer planstellen Permanent posts Emplois permanents Posti permanenti	Puestos temporales Planstellen auf Zeit Temporary posts Emplois temporaires Posti temporanei
AD16	—	-
AD15	—	-
AD14	—	-
AD13	—	-
AD12	—	-
AD11	—	-
AD10	-	-
AD9	2	-
AD8	-	-
AD7	—	-
AD6	—	-
AD5	—	-
<i>Total</i> <i>Insgesamt</i> <i>Total</i> <i>Total</i> <i>Totale</i>	2	-
AST11	—	-
AST10	-	-
AST9	-2	-
AST8	-	-
AST7	—	-
AST6	—	-
AST5	—	-
AST4	—	-
AST3	—	-
AST2	—	-
AST1	—	-
<i>Total</i> <i>Insgesamt</i> <i>Total</i> <i>Total</i> <i>Totale</i>	-2	-
<i>Total general</i> <i>Gesamtzahl</i> <i>Grand Total</i> <i>Total général</i> <i>Totale generale</i>	-	-

PREVISIÓN TRIMESTRAL DE TESORERÍA PARA PAGOS E INGRESOS					Anexo 5
VIERTELJÄHRLICHE VORAUSCHÄTZUNG DER KASSEN AUS- UND EINZAHLUNGEN					Anhang 5
QUARTERLY CASH FLOW FORECAST OF PAYMENTS AND RECEIPTS					Annex 5
PRÉVISION TRIMESTRIELLE DE TRÉSORERIE EN ENCAISSEMENTS ET EN PAIEMENTS					Annexe 5
PREVISIONE TRIMESTRALE DI TESORERIA (PAGAMENTI E INCASSI)					Allegato 5
Título	Denominación	1er trimestre	2º trimestre	3er trimestre	4º trimestre
Titel	Bezeichnung	1. Quartal	2. Quartal	3. Quartal	4. Quartal
Title	Heading	1st quarter	2nd quarter	3rd quarter	4th quarter
Titre	Intitulé	1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre
Titol	Denominazione	1° trimestre	2° trimestre	3° trimestre	4° trimestre
INGRESOS EINNAHMEN RECEIPTS ENCAISSEMENTS INCASSI		2015			
1	Ingresos procedentes del funcionamiento de la oficina	51.541.335	51.541.335	51.541.335	51.541.335
	Einnahmen aus der Tätigkeit des Amtes				
	Revenue accruing from the operation of the office				
	Recettes provenant du fonctionnement de l'office				
	Entrate provenienti dal funzionamento dell'ufficio				
3	Saldo del ejercicio anterior				
	Saldo des vorhergehenden Haushaltsjahres				
	Balance from previous financial year				
	Solde de l'exercice précédent				
	Saldo dell'esercizio precedente				
5	Subvención de la Comunidad Europea				
	Zuschuss der Europäischen Gemeinschaft				
	European community subsidy				
	Subvention de la communauté européenne				
	Sovvenzione della comunità europea				
Total ingresos relacionados con el presupuesto de la oficina Gesamteinnahmen im Zusammenhang mit dem Haushaltsplan des Amtes Total receipts linked to the office budget Total encaissements liés au budget de l'office Totale incassi connessi al bilancio dell'ufficio		51.541.335	51.541.335	51.541.335	51.541.335
PAGOS ZAHLUNGEN PAYMENTS PAIEMENTS PAGAMENTI		2015			
1	Gastos del personal vinculado a la oficina	24.869.000	25.882.000	24.869.000	25.617.000
	Ausgaben für Mitglieder und Personal des Amtes				
	Expenditure relating to persons working with the office				
	Dépenses concernant les personnes liées à l'office				
	Spese concernenti le persone in rapporto con l'ufficio				
2	Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento	26.738.750	26.738.750	26.738.750	26.738.750
	Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben				
	Buildings, equipment and miscellaneous operating expenditure				
	Immeubles, matériel et dépenses diverses de fonctionnement				
	Immobili, materiale e spese varie di funzionamento				
3	Gastos derivados del ejercicio de funciones específicas por parte de la oficina	7.772.330	11.453.960	10.226.750	11.453.960
	Ausgaben im Zusammenhang mit der Durchführung spezifischer Aufgaben durch das Amt				
	Expenditure resulting from special functions carried out by the office				
	Dépenses résultant de l'exercice par l'office de missions spécifiques				
	Spese risultanti dall'esercizio da parte dell'ufficio di missione specifiche				
Total pagos relacionados con el presupuesto de la oficina Gesamtbetrag der Zahlungen im Zusammenhang mit dem Haushaltsplan des Amtes Total payments linked to the office budget Total paiements liés au budget de l'office Totale pagamenti connessi al bilancio dell'ufficio		59.380.080	64.074.710	61.834.500	63.809.710
INGRESOS - PAGOS EINNAHMEN UND ZAHLUNGEN RECEIPTS - PAYMENTS ENCAISSEMENTS - PAIEMENTS INCASSI - PAGAMENTI		2015			
	Por trimestre	-7.838.745	-12.533.375	-10.293.165	-12.268.375
	Pro Quartal				
	Quarterly				
	Au trimestre				
	Trimestrali				
	Acumulados	-7.838.745	-20.372.120	-30.665.285	-42.933.660
	Kumuliert				
	Cumulative				
	Cumulé				
	Cumulativi				

<u>Evaluación de los ingresos:</u>	Anexo 6
<u>Voraussichtliche Höhe der Einnahmen:</u>	Anhang 6
<u>Evaluation of revenue:</u>	Annex 6
<u>Évaluation des recettes:</u>	Annexe 6
<u>Valutazione delle entrate:</u>	Allegato 6

Tasa de solicitud de marca (1) y (3): Gebühr für die Anmeldung einer Marke (1) und (3): Basic fees for trade mark applications (1) and (3): Taxe pour le dépôt d'une marque (1) et (3): Tassa per il deposito di un marchio (1) e (3):	4.045	X	€1.050	=	€4.247.082
Tasa de solicitud de marca (E-Filing): Gebühr für die Anmeldung einer Marke (E-Filing): Basic fees for trade mark applications (E-Filing): Taxe pour le dépôt d'une marque (E-Filing): Tassa per il deposito di un marchio (E-Filing):	97.076	X	€900	=	€87.368.544
Tasa de solicitud por cada clase adicional que exceda de tres (2) y (4): Anmeldegebühr je zusätzlicher Klasse ab der vierten Klasse (2) und (4): Fees for each class of goods and services exceeding three (2) and (4): Taxe de dépôt par classe supplémentaire au-delà de la troisième (2) et (4): Tassa di deposito per ciascuna classe oltre la terza (2) e (4):	58.650	X	€150	=	€8.797.500
Tasa de oposición menos las restituciones (5): Widerspruchsgebühr abzüglich erstatteter Beträge (5): Opposition fees net of refunds (5): Taxe d'opposition au net des restitutions (5): Tassa di opposizione al netto dei rimborsi (5):	10.072	X	€350	=	€3.525.200
Tasa de renovación de una marca (12) y (14): Gebühr für die Verlängerung einer Marke (12) und (14): Basic fees for the renewal of a trade mark (12) and (14): Taxe pour le renouvellement d'une marque (12) et (14): Tassa per il rinnovo di un marchio (12) e (14):	1.069	X	€1.500	=	€1.603.500
Tasa de renovación de una marca (E-renovación): Gebühr für die Verlängerung einer Marke (E-Verlängerung): Basic fees for the renewal of a trade mark (E-renewal): Taxe pour le renouvellement d'une marque (E-renouvellement): Tassa per il rinnovo di un marchio (E-rinnovo):	31.330	X	€1.350	=	€42.295.500
Tasa de renovación por cada clase adicional que exceda de tres (13) y (15): Gebühr für die Verlängerung je zusätzlicher Klasse ab der vierten Klasse (13) und (15): Renewal fees for each class of goods and services exceeding three (13) and (15): Taxe de renouvellement par classe supplémentaire au-delà de la troisième (13) et (15): Tassa di rinnovo per ciascuna classe oltre la terza (13) e (15):	16.718	X	€400	=	€6.687.200
Tasa de recargo por pago fuera de plazo de la tasa de renovación o por presentación fuera de plazo de la solicitud de renovación (16): Zuschlagsgebühr wegen verspäteter Zahlung der Gebühr für die Verlängerung oder wegen verspäteter Stellung des Verlängerungsantrags (16): Additional fees for late payment of the renewal fee or late submission of the request for renewal (16): Surtaxe pour le paiement tardif de la taxe de renouvellement ou pour la présentation tardive de la demande de renouvellement (16): Soprattassa per pagamento tardivo della tassa di rinnovo o per presentazione tardiva della domanda di rinnovo (16):	1.469	X	€375	=	€550.875
Tasa por solicitud de caducidad o de nulidad (17): Gebühr für den Antrag auf Erklärung des Verfalls oder der Nichtigkeit (17): Fee for applications for revocation or for a declaration of invalidity (17): Taxe pour la demande en déchéance ou en nullité (17): Tassa di domanda di decadenza o di nullità (17):	1.487	X	€700	=	€1.040.900
Tasa de recurso menos las restituciones (18): Beschwerdegebühr abzüglich erstatteter Beträge (18): Appeal fees net of repayments (18): Taxe de recours au net des restitutions (18): Tassa de recurso menos las restituciones (18):	3.200	X	€800	=	€2.560.000

Tasa de restitutio in integrum (19): Wiedereinsetzungsgebühr (19): Fees for restitutio in integrum (19): Taxe de <i>restitutio in integrum</i> (19): Tassa di ricorso al netto dei rimborsi (18):	100	X	€200	=	€20.000
Tasa de transformación en una solicitud de marca nacional (20): Umwandlungsgebühr (20): Fees for the conversion of a trade mark into a national trade mark application (20): Taxe de transformation en demande de marque nationale (20): Tassa di trasformazione in domanda di marchio nazionale (20):	425	X	€200	=	€85.000
Tasa de registro de una licencia o de otro derecho sobre una marca registrada (23): Gebühr für die Eintragung einer Lizenz oder eines anderen Rechts an einer eingetragenen Marke (23): Fees for registration of a licence or another right in respect of a registered trade mark (23): Taxe d'enregistrement d'une licence ou d'un autre droit sur une marque enregistrée (23): Tassa di iscrizione di una licenza o di altri diritti su un marchio registrato (23):	1.262	X	€200	=	€252.400
Tasa de cancelación de la inscripción de una licencia u otro derecho (24): Gebühr für die Löschung der Eintragung einer Lizenz oder eines anderen Rechts (24): Fees for the cancellation of the registration of a licence or other right (24): Taxe de radiation de l'inscription d'une licence ou d'un autre droit (24): Tassa di cancellazione dell'iscrizione di una licenza o di altri diritti (24):	350	X	€200	=	€70.000
Tasa de modificación de una marca registrada (25): Gebühr für die Änderung einer eingetragenen Gemeinschaftsmarke (25): Fees for the alteration of a registered trade mark (25): Taxe de modification d'une marque enregistrée (25): Tassa per la modifica di un marchio registrato (25):	30	X	€200	=	€6.000
Tasa de expedición de una copia (26) y (27) y (28): Gebühr für Kopien (26) und (27) und (28): Fees for the issue of a copy (26) and (27) and (28): Taxe de délivrance d'une copie (26) et (27) et (28): Tassa per il rilascio di una copia (26) e (27) e (28):	22.610	X	€30	=	€678.300
Tasa de comunicación de datos contenidos en un expediente (29): Gebühr für die Aktenauskunft (29): Fees for the communication of information in a file (29): Taxe de communication d'informations contenues dans un dossier (29): Tassa per la comunicazione di informazioni contenute in un fascicolo (29):	180	X	€10	=	€1.800
Tasa de revisión de la fijación de los gastos procesales que deben reembolsarse (30): Gebühr für die Überprüfung der Kostenfestsetzung (30): Fees for the review of the determination of the procedural costs to be refunded (30): Taxe de réexamen de la fixation des tarifs de procédure à rembourser (30): Tassa per il riesame della determinazione delle spese procedurali da rimborsare (30):	22	X	€100	=	€2.200
Tasa de recargo por la recepción fuera de plazo del pago (Reglamento n° 2869/95, art. 8, aptdo. 3b)): Zuschlagsgebühr wegen verspäteten Eingangs der Gebührenzahlung (Verordnung 2869/95, Art. 8 Abs. 3 Buchstabe b): Surcharges on late payment (Reg. No. 2869/95, art. 8(3)(b)): Surtaxe pour la réception tardive du paiement (règl. 2869/95, art. 8 § 3b)): Soprattassa per ricezione tardiva del pagamento (reg. 2869/95, art. 8 § 3b)):					€15.384
Tasa de continuación de los procedimientos (Art. 78a(1)) : Gebühr für Weiterbehandlung (Art. 78a(1)) : Fees for continuation of proceedings (Art. 78a(1)) Taxe de poursuite de la procédure (Art. 78a(1)) Tassa di prosecuzione del procedimento (Art. 78a(1)) :	60	X	€400	=	€24.000
Tasa de división de una solicitud (Art.44a.4) o registro (Art. 48a.4) de una marca comunitaria : Gebühr für Teilung der Anmeldung (Art.44a.4) oder Eintragung (Art. 48a.4) Fees for declarations of division of a registered CTM (Art. 48a.4) , or an application for CTM (Art. 44a.4) Taxe de division d'une demande (Art.44a.4) ou d'un enregistrement (Art.48a.4) Tassa di divisione di una domanda (Art. 44a.4) o di una registrazione (Art. 48a.4) :	92	X	€250	=	€23.000

Tasas recibidas dentro el sistema de los informes de búsquedas opcionales.
 Gebühren des Systems der optionalen Recherchenberichte
 Fees related to the optional search reports system
 Taxes perçues au titre du système de rapports de recherche optionnels.
 Tasse ricevute nel sistema di relazioni di ricerca facoltative

€50.400

Tasa de solicitud de marca recibido por el Protocolo de Madrid (M-001):

Gebühr für die Anmeldung einer Marke durch das Madrider Protokoll (M-001):

Basic fees for trade mark applications received through Madrid Protocol (M-001):

18.904 X €870 = €16.446.480

Taxe pour le dépôt d'une marque via le Protocole de Madrid (M-001):

Tassa per il deposito di un marchio per il protocollo di Madrid (M-001):

Tasa de solicitud por cada clase adicional recibido por el Protocolo de Madrid que exceda de tres (M-002):

10.965 X €150 = €1.644.750

Anmeldegebühr je zusätzlicher Klasse durch das Madrider Protokoll ab der vierten Klasse (M-002):

Fees for each class of goods and services received through Madrid Protocol exceeding three (M-002):

Taxe de dépôt par classe supplémentaire via le Protocole de Madrid au-delà de la troisième (M-002):

Tassa di deposito per ciascuna classe per il protocollo di Madrid oltre la terza (M-002):

Tasa de transmisión de una solicitud internacional (W-001):

Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung (W-001):

Transmittal fee of an international application (W-001):

8.384 X €300 = €2.515.200

Taxe de transmission de la demande internationale (W-001):

Tassa di trasmissione di una domanda internazionale (W-001):

Total de las tasas percibidas en relación con las marcas:

Summe der erhobenen Gebühren in Bezug auf Marken:

Total trade mark related fees received:

 €180.511.215

Total des taxes perçues relatives aux marques:

Totale delle tasse percepite relative ai marchi:

Dibujos y modelos
Geschmacksmuster
Designs
Dessins et modèles
Disegni e modelli

Tasa de registro ():					
Eintragungsgebühr ():					
Registration fees (..):					
Taxe d'enregistrement ():					
Tassa di registrazione (...):	24.269	x	€230	=	€5.581.870
	43.959	x	€115	=	€5.055.285
	23.353	x	€50	=	€1.167.650
Tasa de registro (IR):					
Eintragungsgebühr (IR):					
Registration fees (IR):	10.694	x	€62	=	€663.028
Taxe d'enregistrement (IR):					
Tassa di registrazione (IR):					
Tasa de publicación ():					
Bekanntmachungsgebühr ():					
Publication fees (..):					€5.794.384
Taxe de publication ():					
Tassa di pubblicazione (...):					
Tasa de aplazamiento de la publicación:					
Gebühren für die Aufschiebung der Bekanntmachung:					
Fee for the deferment of publication:					€229.181
Taxe d'ajournement de publication:					
Tassa di differimento della pubblicazione:					
Tasas diversas:					
Verschiedene Gebühren:					
Miscellaneous fees:					€576.946
Taxes diverses:					
Tasse varie:					
Tasa de renovación :					
Gebühr für die Verlängerung:					
Basic fees for the renewal:					€5.350.781
Taxe de renouvellement:					
Tassa per il rinnovo :					

Total de las tasas percibidas en concepto de dibujos y modelos:

Summe der erhobenen Gebühren in Bezug auf Geschmacksmuster:

Total design related fees received:

Total des taxes perçues relatives aux dessins et modèles:

Totale delle tasse percepite relative ai disegni e modelli:

€24.419.125